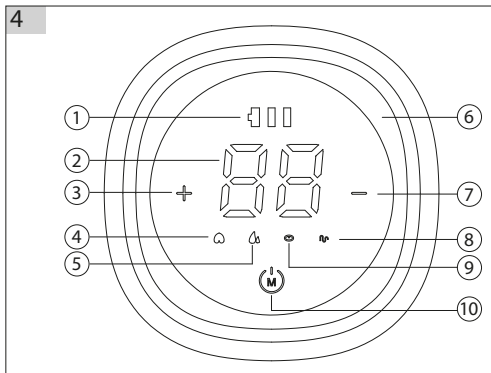
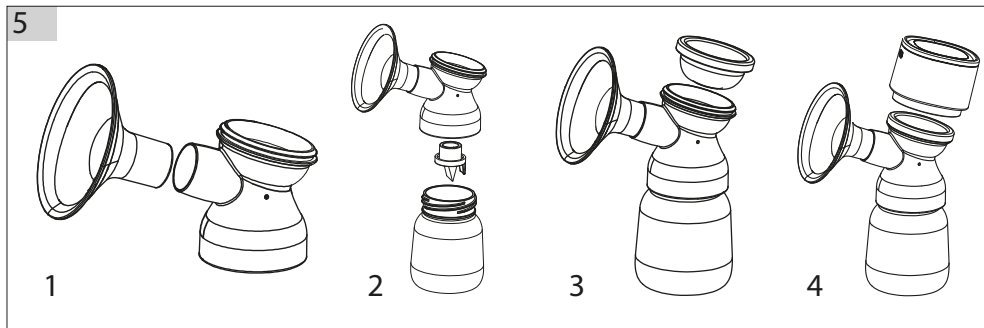


4



5



Portable Electric Breast Pump PowerPump Model: 20/107

SAFETY-RELATED INFORMATION. Read **all instructions carefully** before using the BREAST PUMP. THE PRODUCT is intended for home use only.

IMPORTANT SAFETY-RELATED COMMENTS

Always comply with basic safety precautions when using electrical appliances, especially when children are nearby. Read all instructions attached to this product before using it. Comply with the user instruction. Otherwise, personal injury or damage to the breast pump may occur.

WARNING

- Make sure you use a power supply that meets the breast pump specifications.
- Keep the power supply away from sources of heat.
- When disconnecting the power supply, first unplug it from the wall outlet and then from the breast pump.
- Avoid using or storing the breast pump in places where it can easily fall down or into a bathtub or sink.
- You can sterilize the breast pump components by boiling. The breast pump body is not heat resistant, so keep it away from heat sources and open flames.
- Do not use the electric breast pump near flammable materials.
- Do not leave the appliance switched on unattended.
- Do not use the breast pump if its power supply or cables are damaged. Do not use the breast pump if it has been dropped, damaged or is not working properly. If you find any signs of damage, stop using the breast pump immediately and get in touch with: serwis@canpolbabies.com.
- Do not use the electric breast pump that has been in contact with water or other liquids. If the appliance has fallen into water or another liquid, do not touch it and immediately unplug the power supply from the socket.
- Do not drench the breast pump or immerse it in water or other liquids.
- Do not pour water over the breast pump.
- Do not use the breast pump in the shower or bathtub.
- Do not expose the breast pump to high temperatures.
- Remember that a short circuit may occur if the USB Type-C port or the battery comes into contact with metal or liquid.
- The product should not be serviced or repaired. Do not repair the appliance by yourself. Do not modify the appliance.
- Do not use a damaged breast pump. Replace damaged or worn accessories with new ones immediately.

- Use the breast pump only for the purposes described in this user instruction.
 - Do not use the breast pump while sleeping or when you are very sleepy.
 - Do not use the breast pump while driving.
 - Check all parts of the breast pump before EACH use.
 - Expressing milk can cause uterine contractions. Do not express milk before giving birth.
- If you are pregnant and are still breastfeeding or expressing milk, consult your doctor before using the appliance again.
- Do not cook or heat expressed milk in a microwave. Breast milk heated in a microwave becomes very hot and may cause serious burns to the baby's mouth. Heating in a microwave can also change the composition of the milk.
 - Use only parts recommended by Canpol sp. z o.o. with Canpol breast pumps.
 - Special care should be taken when using the breast pump or its parts near children.
 - The breast pump is not intended for use by people with physical, sensory or mental disabilities or by people who lack experience and knowledge, including children under 16. Children under 16 should use a breast pump only if they understand the risks involved and have received instructions on how to use the device safely or under adult supervision.
 - Keep all unused parts of the breast pump out of reach of children to avoid accidental swallowing or damage. Remember that this appliance and its parts are not toys.
 - The plastic container for milk and its components become fragile when frozen and can break due to a fall or impact.
 - Do not use milk from a damaged container or other damaged product for storage or feeding.
 - If you have problems with expressing milk or if expressing is painful, contact your lactation consultant. This product is for personal use only. Use by more than one person poses a risk for health.
 - Portable and radio communication devices can interfere with the operation of the breast pump.

USER INSTRUCTION

The portable Canpol babies PowerPump electric breast pump will be ideal for stimulating lactation in the first days after the delivery, when having difficulties in initiating lactation, e.g. after a caesarean section or milk deficiencies. Regular milk expressing from the very beginning can help stabilizing and increasing milk production. The breast pump with a built-in control panel is simple and convenient to operate. We hope that our breast pump will give you a lot of satisfaction and pleasure. Before using the product, read this user instruction carefully. Keep it for future reference, as it contains important information.

1. BATTERY MAINTENANCE

The breast pump contains a built-in (non-replaceable), lithium polymer battery that can be recharged.

WARNING

- If the battery is completely discharged, do not use the breast pump immediately after connecting it to the power supply. Leave the breast pump connected to the power supply for at least 20 minutes before you try to switch it on.
- To keep the breast pump battery in good technical condition, check that the power supply matches the voltage and current indicated in the product specification before using it. To maintain the correct life cycle of the battery:
- Store the breast pump in a cool place.

- Recharge the battery before it becomes completely discharged. This is helpful to maintain the battery efficiency.
- Fully charge the battery before storing the breast pump.
- If the battery indicator flashes during use or flashes when the appliance is switched on, it means that the battery is weak. Then it needs to be charged.
- The battery indicator will flash while charging. It will stop flashing when the battery is fully charged.
- If the breast pump has been stored in a hot place, it should not be used at once. To restore the normal operation of the battery, wait an hour for the breast pump to cool down. During this time, the breast pump can be charged using the power supply plugged into the socket.

2. CHARGING-RELATED NOTES

NOTE

Power supply mode.

- Strictly follow the order of operations as indicated below.
- **Always use the DCSV, 1A power supply. The power supply is not included in the set.**

- Make sure the power supply matches the voltage in the socket.
- Connect the USB Type-C cable of the power supply to the body of the appliance Fig. 1.
- Insert the power supply plug into the socket. Do not switch on the appliance body while connecting. Fig. 2

3. KIT COMPONENTS Fig. 3

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Control device, 2. Silicone membrane, 3. Breast pump body, 4. Non-return valve, | <ol style="list-style-type: none"> 5. Milk container, 6. Funnel 22mm, 7. Type C power cable (charger not included in the set). |
|---|---|

4. CONTROL DEVICE OPERATION

Description of functions on the control panel Fig. 4

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. battery level indicator 2. time and mode indicator 3. level increase button 4. breast stimulation mode 5. milk expressing mode | <ol style="list-style-type: none"> 6. display 7. level decrease button 8. mix mode 9. lactation mode 10. on/off switch |
|---|---|

- 4 - breast stimulation mode - preparation of breast for milk outflow, stimulation of lactation,
- 5 - proper milk expressing mode,
- 9 - lactation mode - consists of 5 stimulation cycles and 1 milk expressing cycle,
- 8 - mix mode - consists of 3 stimulation cycles, 2 massage cycles and then 2 stimulation cycles and 1 massage cycle.

If you want to switch modes, briefly press the „M“ button. If you want to switch it off, hold the button for 2 seconds. Press and hold again for 2 seconds to switch it off. The product switches off automatically after about 30 minutes of continuous operation.

LAMP

The device has a lamp. To turn the light on/off, hold the minus, or plus and minus buttons simultaneously.

You can set 1 to 15 power levels for each mode, using the „plus“ and „minus“ buttons.

5. CLEANING AND DISINFECTION

- Keep the product in cleanliness.
- Before first use and before each subsequent use, wash the membrane, body, valve and milk container. You can boil them, by immersing for 5 minutes in boiling water and disinfect in steam sterilizer. Do not disinfect the funnel in such a way. Before first use and after each subsequent use, wash the funnel under running water with a mild detergent, rinse thoroughly with warm water. Pour boiling water over it.
- Do not wash or disinfect the control device in a steam sterilizer, it can simply be wiped with a soft or a slightly damp, tightly wrung cloth.
- **WARNING!** When cleaning, handle the non-return valve and silicone membrane with care, if they are damaged, the breast pump will not function properly.
- To clean the non-return valve, rub it gently, without inserting any objects, as this may result in damage.
- Before use, make sure there is no any remaining water in the silicone membrane to prevent damage to the control device.
- Store all components in a ventilated room.
- If you have any doubts as to the safety of the product, please contact the distributor or the manufacturer.

6. ASSEMBLY

Assembly tips:

WARNING

- Before touching any breast pump components or breast, wash your hands thoroughly with soap and water (for at least one minute) and dry them with a clean towel or disposable paper towel.
- Remember that milk containers and their components can be damaged by improper use (e.g. due to falling, overtightening or tipping over).
- Care should be taken when using milk containers and their components.
- Use only original, electrical parts of the breast pump. Using substitutes can cause irreversible damage.
- Before assembly, make sure that all components are completely dry.
- Assemble all components with care, step by step, according to the instructions. Otherwise, the breast pump may not generate the appropriate vacuum.
- When using the device for the first time, it must be fully charged, at the first place.
- Connect the breast pump body to the funnel. Fig. 5.1
- Place the non-return valve on the bottom of the body. Push it all the way in and make sure it is tightly fitted. Then screw the milk container into the body opening and tighten. Fig. 5.2
 - Mount the silicone membrane on the body from above so that the groove's edge covers the round edge of the body and ensures a tight fit. Fig. 5.3
- Press the control device onto the mounted membrane until you feel resistance. Press it into place. Fig. 5.4

7. USE

- Wash your hands thoroughly before use. Make sure that all breast pump components have been thoroughly cleaned and check again that all parts are properly mounted.
- Before breastfeeding, putting on a warm towel and massaging the breasts can enhance the effect of milk expressing. Sit comfortably and relax, placing a footrest under your feet to raise your legs, which helps maintaining proper posture and prevent pressure on your back.
- Before use, remember that skin on the breast and the funnel must be dry.
- Place the assembled funnel pressing it firmly against your breast while supporting your breast with your other hand to ensure tightness.
- Press the power supply button to switch on the appliance, which will automatically switch to stimulation mode when switched on. You can now select the mode of your choice.
- While the appliance is operating, pressing the force increase or decrease button allows selecting from 1 to 15 intensity levels of the selected mode.
- To select or adjust the power level that is right for you in the selected mode, gradually increase the power until you feel slight discomfort (not pain), then reduce the power slightly.
- After milk expressing, press and hold the power supply button for 2 seconds to switch the appliance off.
- The appliance does not remember your last settings and does not automatically switch to another mode.

After use wash all breast pump components as per the cleaning instructions.

8. MILK STORAGE

- Due to the active biochemical and microbiological processes occurring in milk, try to store milk at a constant temperature.
- Expressed milk can be stored in bottles, sterile bags or airtight containers with a lid (which should be disinfected before each use).
- Mark each container of expressed milk with a date.
- Freeze only freshly expressed milk. Do not fill the container to the brim, as frozen milk expands its volume.
- Expressed and frozen milk can be thawed in the same way as other foodstuffs, except in a microwave oven. (Using a microwave oven can deprive the milk of valuable nutrients and antibodies).
- Frozen milk can be thawed overnight in the refrigerator and then warmed gradually in a milk warmer or in hot water.
- Shake or stir the milk after thawing to bind the separated fat molecules with the remaining milk volume.
- DO NOT store milk on the shelves located on the refrigerator door.
- NEVER freeze again previously thawed milk.
- DO NOT mix freshly expressed milk with thawed milk.
- DO NOT mix freshly expressed milk with previously frozen milk.
- NEVER heat the expressed milk in microwave or boil it.
- ALWAYS check the temperature of the food before serving.
- Throw away any unused milk.

Milk type	Temperature (°C)	Recommended storing time
Fresh milk	+4°C	up to 96 hours
	from +4°C to +15°C	maximum up to 24 hours
	+19°C to +25°C (room temperature)	optimally up to 4 hours
Frozen milk	from +25°C to +37°C	maximum up to 4 hours
Thawed milk	-20°C	optimally up to 3-6 months
	+4°C	up to 24 hours (since total thaw)
	from +25°C to +37°C	up to 4 hours

9. TECHNICAL PARAMETERS

Model: 20/107
 Weight: 237g
 Charger parameters: 110-240V, 50-60 Hz / output 5V / 1A
 Built-in 3.7V 1200mAh battery
 Generated negative pressure 42 ± 3 kpa (360 mmHg)
 Charging time: about 2h
 Work time: 2h, 4 cycles

If you have any doubts about the safety of the product, please contact with distributor or manufacturer. The information contained in this manual is subject to appropriate technical changes.

This marking indicates that the product should not be disposed of with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of waste and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. For further information on the recycling of this product, please contact the municipal authorities in their area of waste disposal service or the supplier of the product. This product and its information meet the requirements of the WEEE Directive 2012/19/EU.



The manufacturer declares that the product complies with European Union directives and harmonized standards. The product has been marked by conformity assessment procedures.



The product meets the requirements of the directive concerning electrical equipment designed for use within certain voltage limits for power adapter (LVD) 2014/35/EU, the Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU, and RoHS Directive 2011/65/EU.



It is the Class III appliance



This product is not a toy. Keep all parts away from children. Keep the instructions of use as it contains important information. Batch code is placed on the packaging.

Przenośny laktator elektryczny PowerPump

Model: 20/107

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. Przed użyciem LAKTATORA przeczytaj **dokładnie całą instrukcję**. PRODUKT przeznaczony jest tylko do użytku domowego.

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa, zwłaszcza gdy w pobliżu znajdują się dzieci. Przed użyciem tego produktu przeczytaj wszystkie załączone do niego instrukcje. Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia laktatora.

OSTRZEŻENIE

- Upewnij się, że stosujesz zasilacz zgodny ze specyfikacją laktatora.
- Trzymaj zasilacz z dala od źródeł ciepła.
- Podczas odłączania zasilacza najpierw odłącz go od gniazdka, a dopiero następnie od laktatora.
- Unikaj używania i przechowywania laktatora w miejscach, z których może łatwo spaść lub wpaść do wanny czy zlewu.
- Elementy laktatora możesz sterylizować poprzez gotowanie. Korpus laktatora nie jest odporny na ciepło, dlatego trzymaj go z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia.
- Nie używaj laktatora elektrycznego w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie pozostawiaj włączonego laktatora bez nadzoru.
- Nie używaj laktatora, jeśli zasilacz lub jego przewody są uszkodzone. Nie używaj laktatora, jeśli upadł, uległ uszkodzeniu lub działa on nieprawidłowo. Jeśli zauważył jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, natychmiast zaprzestań używania laktatora i skontaktuj się z: serwis@canpolbabies.com.
- Nie używaj laktatora elektrycznego, który miał kontakt z wodą lub innymi płynami. Jeżeli urządzenie wpadło do wody lub innego płynu, nie dotykaj go i natychmiast odłącz zasilacz od gniazdka.
- Nie mocz laktatora ani nie zanurzaj go w wodzie lub innych płynach.
- Nie polewaj laktatora wodą.
- Nie używaj laktatora pod prysznicem lub w wannie.
- Nie wystawiaj laktatora na działanie wysokich temperatur.
- Pamiętaj, że w przypadku kontaktu portu USB typu C lub akumulatora urządzenia z metalem lub cieczą może nastąpić zwarcie.
- Produkt nie powinien być serwisowany i naprawiany. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Nie modyfikuj urządzenia.
- Nie używaj uszkodzonego laktatora. Niezwłocznie wymień uszkodzone lub zużyte akcesoria na nowe.
- Używaj laktatora wyłącznie w celach opisanych w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj laktatora podczas snu lub gdy jesteś bardzo śpiący.
- Nie używaj laktatora podczas prowadzenia pojazdu.
- Przed KAŻDYM użyciem sprawdź wszystkie elementy laktatora.
- Odciągnięcie pokarmu może wywołać skurcze macicy. Nie odciągaj pokarmu przed porodem. Jeśli zaszłaś w ciążę, a nadal karmisz piersią lub odciągasz pokarm, to skonsultuj się z lekarzem przed kolejnym użyciem urządzenia.
- Nie gotuj ani nie podgrzewaj odciągniętego mleka w mikrofalówce. Mleko matki podgrzewane w mikrofalówce staje się bardzo gorące i może powodować poważne oparzenia jamy ustnej dziecka. Podgrzewanie w mikrofalówce może również zmienić skład mleka.
- Wraz z laktatorami Canpol używaj tylko elementów zalecanych przez Canpol sp. z o.o.
- Zachowaj wyjątkową ostrożność podczas używania laktatora lub jego części w pobliżu dzieci.
- Laktator nie jest przeznaczony do użytku przez osoby z zaburzeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, ani przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, w tym dzieci poniżej 16 roku życia. Dzieci poniżej 16 roku życia powinny używać laktatora wyłącznie jeśli rozumieją zagrożenia związane z jego użyciem i otrzymały instrukcję dotyczącą bezpiecznego korzystania z urządzenia lub pod nadzorem osób dorosłych.
- Wszystkie nieużywane części laktatora przechowuj poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego połknięcia lub ich uszkodzenia. Pamiętaj, że to urządzenie oraz jego części nie są zabawkami.
- Plastikowy pojemnik na mleko i jego elementy po zamrożeniu stają się kruche i mogą ulec stłuczeniu na skutek upadku lub uderzenia.
- Nie używaj mleka, które znajduje się w uszkodzonym pojemniku lub innym uszkodzonym produkcie do przechowywania lub karmienia.
- W przypadku problemów z odciąganiem lub jeśli odciąganie powoduje ból, skontaktuj się z doradcą laktacyjnym. Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku osobistego. Użytkowanie przez więcej niż jedną osobę stanowi ryzyko dla zdrowia.
- Przenośne i radiowe urządzenia do komunikacji mogą zakłócać działanie laktatora.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przenośny laktator elektryczny Canpol babies PowerPump będzie idealny do stymulacji laktacji w pierwszych dniach po porodzie, przy trudnościach w rozkręceniu laktacji np. po cesarskim cięciu czy niedoborach pokarmu. Regularne odciąganie pokarmu od samego początku może pomóc ustabilizować i zwiększyć produkcję mleka. Laktator z wbudowanym panelem sterowania jest prosty i wygodny w obsłudze. Mamy nadzieję, że nasz laktator sprawi Ci wiele satysfakcji i zadowolenia. Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi. Zachowaj ją na przyszłość, ponieważ zawiera ważne informacje.

1. KONSERWACJA AKUMULATORA

Laktator zawiera wbudowany (niewymienny), litowo-polimerowy akumulator, który może być ładowany.

OSTRZEŻENIE

- W przypadku całkowitego rozładowania akumulatora, nie używaj laktatora zaraz po podłączeniu go do zasilania. Pozostaw laktator podłączony do zasilania na co najmniej 20 minut przed próbą włączenia go.
- Aby zachować akumulator laktatora w dobrym stanie, przed użyciem zasilacza sprawdź czy jest on zgodny z napięciem i prądem wskazanym w specyfikacji produktu.
- W celu utrzymania prawidłowego cyklu życia akumulatora:
 - Przechowuj laktator w chłodnym miejscu.

- Naładuj akumulator zanim całkowicie się rozładuje. Jest to pomocne w zachowaniu sprawności akumulatora.
- Przed odłożeniem laktatora do przechowania, naładuj w pełni baterię.
- Jeśli wskaźnik baterii miga podczas użytkowania lub miga gdy urządzenie jest włączone, oznacza to, że bateria jest słaba. Wówczas trzeba go naładować.
- Podczas ładowania wskaźnik baterii będzie migał. Przerwanie migać, gdy akumulator będzie w pełni naładowany.
- Jeżeli laktator był przechowywany w gorącym miejscu, nie powinien być używany od razu. Aby przywrócić normalne działanie akumulatora, odczekaj godzinę, aż laktator ostygnie. W tym czasie laktator może być ładowany za pomocą zasilacza podłączonego do gniazdka.

2. UWAGI DOTYCZĄCE ŁADOWANIA

UWAGA

- Tryb zasilania.
- Ścisłe przestrzegaj poniższej kolejności działań.
- **Zawsze używaj zasilacza DCSV, 1A. Zasilacz nie jest dołączony do zestawu.**

- Upewnij się, że zasilacz pasuje do napięcia w gniazdku.
- Podłącz kabel USB typu C zasilacza do korpusu urządzenia. rys. 1
- Włóż wtyczkę zasilacza do kontaktu. W trakcie podłączania nie włączaj korpusu urządzenia. rys. 2

3. ELEMENTY ZESTAWU rys. 3

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. urządzenie sterujące, | 5. pojemnik na mleko, |
| 2. silikonowa membrana, | 6. lejek 22 mm |
| 3. korpus laktatora, | 7. przewód zasilający typu C (ładowarka nie wchodzi w skład zestawu). |
| 4. zaworek antyzwrotny, | |

4. OBSŁUGA URZĄDZENIA STERUJĄCEGO

Opis funkcji na panelu sterowania rys. 4

1. wskaźnik poziomu baterii,
2. wskaźnik trybu i czasu,
3. przycisk zwiększania poziomu,
4. tryb stymulacji piersi,
5. tryb odciągania mleka,

6. wyświetlacz,
7. przycisk zmniejszania poziomu,
8. tryb mix,
9. tryb laktacji,
10. włącznik/wyłącznik.

- 4 - to tryb stymulacji piersi, jest to przygotowanie piersi do wypływu mleka, pobudzenie laktacji.
- 5 - to tryb odciągania właściwego mleka.
- 9 - tryb laktacji – składa się z 5 cykli stymulacji i 1 cyklu odciągania mleka.
- 8 - tryb mix – składa się z 3 cykli stymulacji, 2 cykli masażu, następnie 2 cykli stymulacji i 1 cyklu masażu.

Do każdego trybu możesz ustawić od 1 do 15 poziomów mocy działania urządzenia, operując przyciskami „plus” i „minus”.

Jeśli chcesz przelczyć tryby, krótko naciśnij przycisk „M”.
Jeśli chcesz wyłączyć, przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy.
Naciśnij i przytrzymaj ponownie przez 2 sekundy, aby wyłączyć.
Produkt wyłączy się automatycznie po około 30 minutach ciągłej pracy.

LAMPKA

Urządzenie posiada lampkę. Aby wyłączyć/wyłączyć lampkę przytrzymaj przycisk minusa lub plusa i minusa jednocześnie.

5. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCYJA

- Produkt utrzymuj w czystości.
- Przed pierwszym oraz przed każdym kolejnym użyciem umyj membranę, korpus, zaworek i pojemnik na mleko. Możesz je gotować zanurzając na 5 minut w wrzącej wodzie i dezynfekować w sterylizatorze parowym. Nie dezynfekuj w ten sposób jedynie lejka. Przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu umyj lejek pod bieżącą wodą z delikatnym środkiem myjącym, dokładnie wypłucz ciepłą wodą. Polesz wrzątkiem.
- Nie myj ani nie dezynfekuj w sterylizatorze parowym urządzenia sterującego, można go po prostu przetrzeć miękką szmatką lub lekko wilgotną, mocno wykręconą.

- **OSTRZEŻENIE!** Podczas czyszczenia należy ostrożnie obchodzić się z zaworkiem antyzwrotnym i silikonową membraną, jeśli zostaną uszkodzone, laktator nie będzie działał prawidłowo.
- Aby wyczyścić zaworek antyzwrotny należy go delikatnie pocierać, nie wkładając żadnych przedmiotów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
- Przed użyciem upewnij się, że w membranie silikonowej nie ma resztek wody, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia sterującego.
- Wszystkie elementy przechowuj w wentylowanym pomieszczeniu.
- Jeżeli mają Państwo jakiegokolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa produktu prosimy o kontakt z dystrybutorem lub producentem.

6. MONTAŻ

Wskazówki dotyczące montażu:

OSTRZEŻENIE

- Zanim dotkniesz jakichkolwiek elementów laktatora lub piersi, dokładnie umyj ręce wodą i mydłem (przez co najmniej jedną minutę) oraz osusz je czystym ręcznikiem lub jednorazowym ręcznikiem papierowym.
- Pamiętaj, że pojemniki na mleko i ich elementy mogą zostać uszkodzone na skutek nieodpowiedniego użytkowania (np. na skutek upadku, zbyt mocnego dokręcenia lub przewrócenia).
- Zachowaj ostrożność podczas korzystania z pojemników na mleko i ich elementów.
- Używaj tylko oryginalnych, elektrycznych części laktatora. Użycie zamienników może spowodować nieodwracalne uszkodzenia.
- Przed montażem upewnij się, że wszystkie elementy są całkowicie suche.
- Zamontuj wszystkie elementy ostrożnie, krok po kroku, zgodnie z instrukcją. W przeciwnym razie laktator może nie wytworzać odpowiedniego podciśnienia.

- Używając urządzenia po raz pierwszy, należy najpierw całkowicie go naładować.
- Połącz korpus laktatora z lejkiem. rys. 5.1
- Od spodu w korpusie umieść zaworek antyzwrotny. Wciśnij go do końca i upewnij się że jest ściśle dopasowany. Następnie wkręć pojemnik na mleko w otwór korpusu i dokręć. rys. 5.2
- Zamontuj membranę silikonową na korpusie od góry w taki sposób, aby krawędź rowka zakrywała okrągłą krawędź korpusu i zapewniała jego ściśle dopasowanie. rys. 5.3
- Wciśnij urządzenie sterujące na zamontowaną membranę aż poczujesz opór. Wciśnij go na miejsce. rys. 5.4

7. UŻYTKOWANIE

- Przed użyciem należy dokładnie umyć ręce. Upewnij się, że wszystkie elementy laktatora zostały dokładnie wyczyszczone i ponownie sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane.
- Przed karmieniem piersią nałożenie ciepłego ręcznika i masowanie piersi może wzmocnić efekt odciągania mleka. Zajmij wygodną pozycję siedzącą i zrelaksuj się, umieszczając pod stopami podnóżek, który uniesie nogi, co pomoże utrzymać prawidłową postawę i zapobiegnie uciskowi na plecy.
- Przed użyciem pamiętaj, że skóra na piersi oraz lejek muszą być suche.
- Ustaw zmontowany lejek dociskając go mocno do piersi, jednocześnie podpierając pierś drugą ręką, aby zapewnić szczelność.
- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie, które po uruchomieniu automatycznie przejdzie w tryb stymulacji. Możesz teraz włączyć odpowiedni dla Ciebie tryb.
- Podczas pracy urządzenia naciśnięcie przycisku zwiększania lub zmniejszania siły umożliwi wybór od 1 do 15 poziomów intensywności wybranego trybu.
- Aby wybrać lub wyregulować odpowiednią dla Ciebie moc w wybranym trybie, stopniowo zwiększaj moc, aż poczujesz lekki dyskomfort (nie ból), a następnie nieznacznie zmniejsz siłę.
- Po zakończeniu odciągania naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.
- Urządzenie nie zapamiętuje Twoich ostatnich ustawień i nie przelacza się automatycznie na inny tryb.

Po użyciu umyj wszystkie części laktatora zgodnie z instrukcją czyszczenia.

8. PRZECHOWYWANIE MLEKA

- Ze względu na aktywne procesy biochemiczne i mikrobiologiczne zachodzące w mleku, starszy przechowywać się mleko w stałej temperaturze.
- Odciągnięte mleko może być przechowywane w butelkach, sterylnych woreczkach lub szczylnych pojemnikach z pokrywką (które należy dezynfekować przed każdym użyciem).
- Oznaczyć datą każdy pojemnik z odciągniętym pokarmem.
- Zamrażaj tylko świeżo odciągnięte mleko. Nie napełniaj pojemnika po brzegi, ponieważ zamrożone mleko zwiększa swoją objętość.
- Odciągnięte i zamrożone mleko może być rozmrażane w ten sam sposób co pozostałe pokarmy za wyjątkiem użycia kuchenki mikrofalowej. (Użycie kuchenki mikrofalowej może pozbawić mleko cennych wartości i przeciwciał.)
- Zamrożone mleko może być rozmrażane przez całą noc w lodówce, a następnie podgrzewane stopniowo w podgrzewaczu lub w gorącej wodzie.
- Po rozmrożeniu wstrząśnij pojemnikiem lub zamieszaj mleko w celu połączenia oddzielonych cząsteczek tłuszczu z pozostałą objętością mleka.
- NIE przechowuj mleka na półkach umieszczonych na drzwiach lodówki.
- NIGDY nie zamrażaj ponownie mleka wcześniej rozmrożonego.
- NIE łącz świeżo odciągniętego pokarmu z rozmrożonym.
- NIE łącz świeżo odciągniętego mleka z mlekiem wcześniej zamrożonym.
- NIGDY nie podgrzewaj odciągniętego mleka w kuchenice mikrofalowej ani go nie gotuj.
- ZAWSZE sprawdzaj temperaturę pokarmu przed podaniem.
- Wyrzuc niezużyte mleko.

Rodzaj mleka	Temperatura (°C)	Rekomendowany czas przechowywania
Świeże mleko	+4°C	do 96 godzin
	od +4°C do +15°C	maksymalnie do 24 godzin
	+19°C do +25°C (temperatura pokojowa)	optymalnie do 4 godzin
	od +25°C do +37°C	maksymalnie do 4 godzin
Mleko zamrożone	-20°C	optymalnie 3-6 miesięcy
Mleko rozmrożone	+4°C	do 24 godzin (od całkowitego rozmrożenia)
	od +25°C do +37°C	do 4 godzin

9. PARAMETRY TECHNICZNE

Model: 20/107
Waga: 237g
Parametry ładowarki: 110-240V, 50-60 Hz / wyjście 5V / 1A
Wbudowany akumulator 3.7V 1200mAh
Wytwarzane podciśnienie 42 ± 3 kpa (360 mmHg)
Czas ładowania: około 2h
Czas pracy: 2h, 4 cykle

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z bezpieczeństwem wyrobu, skontaktuj się z dostawcą. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulegać stosownym zmianom od strony technicznej.

Symbol ten wskazuje, że produkt nie może znaleźć się wśród odpadów domowych. Usuwając odpady z produktu w sposób zgodny z przepisami, pomożesz uniknąć ewentualnych, negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, które mogłyby nastąpić wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z tymi odpadami. W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie recyklingu odpadów z tego produktu, skontaktuj się z władzami komunalnymi na swoim terenie, z właściwą służbą usuwania śmieci lub z dostawcą wyrobu. Ten produkt oraz dołączone do niego informacje spełniają wymagania dyrektywy WEEE 2012/19/UE.

Producent deklaruje zgodność wyrobu z dyrektywami Unii Europejskiej i normami zharmonizowanymi. Wyrób został oznakowany w wyniku przeprowadzonej procedury oceny zgodności.

Wyrób spełnia wymagania dyrektywy dla sprzętu elektrycznego przewidzianego do pracy w określonych granicach napięć (LVD) 2014/35/UE, dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE i dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

Wyrób wykonany jest w III klasie ochronności.



Produkt nie jest zabawką. Wszystkie jego części przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zachowaj instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje. Numer serii podany na opakowaniu.



Tragbare elektrische Milchpumpe Power Pump

Modell: 20/107

SICHERHEITSHINWEISE. Lesen Sie **alle Anweisungen sorgfältig** durch, bevor Sie die MILCHPUMPE benutzen. Das PRODUKT ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie immer die grundlegenden Sicherheitsregeln bei der Verwendung von Elektrogeräten, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind. Lesen Sie alle beiliegenden Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen oder Schäden an der Milchpumpe kommen.

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass Sie ein Netzteil verwenden, das den Spezifikationen der Milchpumpe entspricht.
- Halten Sie das Netzgerät von Wärmequellen fern.
- Ziehen Sie beim Trennen des Netzteils zuerst den Stecker aus der Steckdose und dann aus der Milchpumpe.
- Vermeiden Sie die Verwendung und Aufbewahrung der Milchpumpe an Orten, an denen sie leicht in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Die Teile der Milchpumpe können durch Auskochen sterilisiert werden. Das Gehäuse der Milchpumpe ist nicht hitzebeständig, halten Sie es daher von Wärmequellen und offenen Flammen fern.
- Verwenden Sie die elektrische Milchpumpe nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Lassen Sie die Milchpumpe nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, soweit das Netzteil oder die Kabel beschädigt sind. Benutzen Sie die Milchpumpe nicht, soweit sie heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Stellen Sie Anzeichen einer Beschädigung fest, verwenden Sie die Milchpumpe nicht mehr und wenden Sie sich an: serwis@canpolbabies.com.
- Verwenden Sie keine elektrische Milchpumpe, die mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist. Ist das Gerät in Wasser oder eine andere Flüssigkeit gefallen, berühren Sie es nicht und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Weichen Sie die Milchpumpe nicht ein und tauchen Sie sie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Gießen Sie kein Wasser über die Milchpumpe.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht unter der Dusche oder in der Badewanne.
- Setzen Sie die Milchpumpe keinen hohen Temperaturen aus.
- Bitte beachten Sie, dass ein Kurzschluss auftreten kann, soweit der USB-Typ-C-Anschluss oder der Geräteakku mit Metall oder Flüssigkeit in Berührung kommt.
- Das Gerät darf nicht gewartet oder repariert werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Verändern Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie eine beschädigte Milchpumpe nicht. Ersetzen Sie beschädigtes oder abgenutztes Zubehör sofort durch neues.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht im Schlaf oder wenn Sie sehr schläfrig sind.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Die tragbare elektrische Milchpumpe Canpol babies PowerPump ist ideal für die Stimulation der Milchbildung in den ersten Tagen nach der Geburt, wenn es schwierig ist, die Milchbildung einzuleiten, z. B. nach einem Kaiserschnitt, oder wenn ein Milchmangel besteht. Regelmäßiges Abpumpen von Anfang an kann helfen, die Milchproduktion zu stabilisieren und zu steigern. Die Milchpumpe mit ihrem integrierten Bedienfeld ist einfach und bequem zu bedienen. Wir hoffen, dass Sie mit unserer Milchpumpe sehr zufrieden sind und Freude an ihr haben werden. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf, da sie wichtige Informationen enthält.

1. AKKU-WARTUNG

Die Milchpumpe enthält einen eingebauten (nicht austauschbaren), wiederaufladbaren Lithium-Polymer-Akku.

WARNUNG

- Ist der Akku vollständig entladen, verwenden Sie die Milchpumpe nicht sofort nach dem Einstecken. Lassen Sie die Milchpumpe mindestens 20 Minuten lang am Stromnetz angeschlossen, bevor Sie sie einschalten.
- Zur Gewährleistung des guten Akku-Zustands der Milchpumpe überprüfen Sie vor der Verwendung des Akkus, ob sie mit der in den Produktspezifikationen angegebenen Spannung und Stromstärke kompatibel ist.
- Zur Erhaltung des korrekten Lebenszyklus des Akkus:
 - Bewahren Sie die Milchpumpe an einem kühlen Ort auf.
 - Laden Sie den Akku auf, bevor sie vollständig entladen ist. Dies ist hilfreich, um die

Leistungsfähigkeit des Akkus zu erhalten.

- Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie die Milchpumpe zur Aufbewahrung weglegen.
- Falls die Akku-Anzeige während des Gebrauchs oder beim Einschalten des Geräts blinkt, bedeutet dies, dass der Akku schwach ist. In diesem Fall muss er wieder aufgeladen werden.
- Die Akku-Anzeige blinkt während des Ladevorgangs. Sie hört auf zu blinken, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Wurde die Milchpumpe an einem heißen Ort gelagert, sollte sie nicht sofort verwendet werden. Um den normalen Akkubetrieb wiederherzustellen, warten Sie eine Stunde, bis die Milchpumpe abgekühlt ist.
- In dieser Zeit kann die Milchpumpe mit dem Netzadapter, der an eine Steckdose angeschlossen ist, aufgeladen werden.

2. HINWEISE ZUM AUFLADEN

HINWEIS

Stromsparmmodus.

- Halten Sie sich strikt an die folgende Reihenfolge der Maßnahmen.

- **Verwenden Sie immer ein DCSV, 1A-Netzteil. Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.**

- Vergewissern Sie sich, dass das Netzgerät mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Schließen Sie das USB-Typ-C-Kabel des Netzteils an das Gehäuse des Geräts an. Abb. 1
- Stecken Sie den Stecker des Netzteils in den Kontakt. Schalten Sie das Gerät während des Anschlusses nicht ein. Abb. 2

3. SET-ELEMENTE Abb. 3

1. Steuergerät,
2. Silikonmembran,
3. Milchpumpengehäuse,
4. Rückschlagventil,

5. Milchbehälter,
6. Trichter,
7. Netzkabel Typ C (Ladegerät nicht enthalten).

4. BEDIENUNG

Beschreibung der Funktionen auf dem Bedienfeld Abb. 4

1. Akku-Anzeige,
2. Modus- und Zeitanzeige,
3. Taste „Level up“,
4. Bruststimulationsmodus,
5. Milchabsaugmodus,

6. Anzeige,
7. Ebene nach unten-Taste,
8. Mix-Modus,
9. Laktationsmodus,
10. Ein/Aus-Schalter.

4 - ist der Bruststimulationsmodus, der die Brust auf den Milchfluss vorbereitet, um die Laktation zu stimulieren.

5 - ist der Modus für das Abpumpen der eigentlichen Milch.

9 - Laktationsmodus - besteht aus 5 Stimulationszyklen und 1 Milchgewinnungszyklus.

8 - Mix-Modus - besteht aus 3 Stimulationszyklen, 2 Massagezyklen, dann 2 Stimulationszyklen und 1 Massagezyklus.

Für jeden Modus können Sie zwischen 1 und 15 Leistungsstufen für das Gerät einstellen, indem Sie die „Plus“- und „Minus“-Tasten betätigen.

Wenn Sie den Modus wechseln möchten, drücken Sie kurz die Taste „M“. Wenn Sie sich ausschalten möchten, halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Halten Sie die Taste erneut 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät schaltet sich nach etwa 30 Minuten Dauerbetrieb automatisch ab.

Lampe

Die Vorrichtung hat eine eingebaute Lampe. Die Lampe ein- / auszuschalten, dazu Minus-Taste oder Plus- und Minustaste gleichzeitig gedrückt halten.

5. REINIGUNG UND DESINFIZIERUNG

- Halten Sie das Produkt sauber.
- Waschen Sie das Diaphragma, das Gehäuse, das Ventil und den Milchbehälter vor dem ersten Gebrauch und vor jedem weiteren Gebrauch. Sie können sie abkochen, indem Sie sie 5 Minuten lang in kochendes Wasser tauchen, und sie in einem Dampfsterilisator desinfizieren. Desinfizieren Sie nicht nur den Trichter auf diese Weise. Waschen Sie den Trichter vor dem ersten Gebrauch und nach jedem weiteren Gebrauch unter fließendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie ihn gründlich mit warmem Wasser ab. Übergießen Sie ihn mit kochendem Wasser.
- Die Steuereinheit im Dampfsterilisator darf nicht gewaschen oder desinfiziert werden, sie kann lediglich mit einem weichen Tuch oder einem leicht feuchten, gut ausgewringenen Lappen abgewischt werden.

- **WARNUNG!** Gehen Sie bei der Reinigung vorsichtig mit dem Rückschlagventil und der Silikonmembran um, denn wenn diese beschädigt werden, funktioniert die Milchpumpe nicht mehr richtig.
- Zur Reinigung des Rückschlagventils reiben Sie es vorsichtig ab, ohne dabei Gegenstände einzuführen, da dies zu Beschädigungen führen kann.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass sich kein Restwasser in der Silikonmembran befindet, um eine Beschädigung des Steuergeräts zu vermeiden.
- Lagern Sie alle Teile in einem belüfteten Raum.
- Wenn Sie Zweifel an der Sicherheit eines Produkts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Hersteller.

6. MONTAGE

Anweisungen zur Montage:

WARNUNG

- Bevor Sie Teile der Milchpumpe oder der Brust berühren, waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife (mindestens eine Minute lang) und trocknen Sie sie mit einem sauberen Handtuch oder einem Einwegpapier Tuch ab.
- Denken Sie daran, dass Milchbehälter und Ihre Teile durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt werden können (z. B. durch Herunterfallen, Überdrehen oder Umkippen).
- Seien Sie vorsichtig im Umgang mit den Milchbehältern und ihren Teilen.
- Verwenden Sie nur Originalteile für elektrische Milchpumpen. Die Verwendung von Ersatzteilen kann zu irreparablen Schäden führen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vor dem Zusammenbau vollständig trocken sind.
- Montieren Sie alle Teile sorgfältig, Schritt für Schritt, gemäß der Anleitung. Andernfalls kann die Milchpumpe möglicherweise kein ausreichendes Vakuum erzeugen.

- Falls Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, muss es zunächst vollständig aufgeladen werden.
- Schließen Sie den Milchpumpenkörper an den Trichter an. Abb. 5.1
- Setzen Sie das Rückschlagventil von unten in das Gehäuse ein. Drücken Sie es ganz hinein und achten Sie darauf, dass es fest sitzt. Schrauben Sie dann den Milchbehälter in die Gehäuseöffnung und ziehen Sie ihn fest. Abb. 5.2
- Setzen Sie die Silikonmembran von oben so auf das Gehäuse auf, dass der Rand der Nut die runde Kante des Gehäuses überdeckt und ein fester Sitz gewährleistet ist. Abb. 5.3
- Schieben Sie das Steuergerät auf die eingebaute Membrane, bis Sie einen Widerstand spüren. Drücken Sie es in seine Position. Abb. 5.4

7. GEBRAUCH

- Waschen Sie sich vor dem Gebrauch gründlich die Hände. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile der Milchpumpe gründlich gereinigt wurden, und überprüfen Sie erneut, ob alle Teile korrekt angebracht sind.
- Wenn Sie vor dem Stillen ein warmes Handtuch auflegen und Ihre Brüste massieren, kann das die Wirkung des Milcheinschusses verstärken. Nehmen Sie eine bequeme Sitzposition ein und entspannen Sie sich, indem Sie einen Schemel unter Ihre Füße stellen, um Ihre Beine hochzulegen, was zu einer guten Haltung beiträgt und Druck auf den Rücken verhindert.
- Denken Sie daran, dass die Haut auf der Brust und der Trichter vor dem Gebrauch trocken sein müssen.
- Positionieren Sie den zusammengebauten Trichter, indem Sie ihn fest gegen die Brust drücken, während Sie die Brust mit der anderen Hand abstützen, um einen dichten Abschluss zu gewährleisten.
- Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten, das automatisch in den Stimulationsmodus wechselt, sobald es startet. Sie können nun den Modus wählen, der Ihnen am besten gefällt.
- Während das Gerät in Betrieb ist, können Sie durch Drücken der Taste zum Erhöhen oder Verringern der Kraft zwischen 1 und 15 Intensitätsstufen des gewählten Modus wählen.
- Zur Auswahl und Einstellung der passenden Leistung im gewählten Modus erhöhen Sie die Leistung schrittweise, bis Sie ein leichtes Unbehagen (keine Schmerzen) verspüren, und reduzieren Sie dann die Leistung leicht.
- Sind Sie mit dem Abpumpen fertig, halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- Das Gerät speichert Ihre letzten Einstellungen nicht und wechselt nicht automatisch in einen anderen Modus.

Waschen Sie nach dem Gebrauch alle Teile der Milchpumpe entsprechend der Reinigungsanleitung.

8. LAGERUNG VON MILCH

- Aufgrund der aktiven biochemischen und mikrobiologischen Prozesse in der Milch sollten Sie versuchen, die Milch bei einer konstanten Temperatur zu lagern.
- Abgepumpte Milch kann in Flaschen, sterilen Beuteln oder versiegelten Behältern mit Deckel aufbewahrt werden (die vor jedem Gebrauch desinfiziert werden sollten).
- Beschriften Sie jeden Behälter mit abgepumpter Muttermilch mit dem Datum.
- Frieren Sie nur frisch gezapfte Milch ein. Füllen Sie den Behälter nicht bis zum Rand, da gefrorene Milch an Volumen zunimmt.
- Abgepumpte und gefrorene Milch kann wie andere Lebensmittel aufgetaut werden, mit Ausnahme der Verwendung eines Mikrowellenofens. (Durch die Verwendung eines Mikrowellenofens können der Milch wertvolle Werte und Antikörper entzogen werden).
- Gefrorene Milch kann über Nacht im Kühlschrank aufgetaut und dann langsam im Ofen oder in heißem Wasser erhitzt werden.
- Nach dem Auftauern den Behälter schütteln oder umrühren, um die abgetrennten Fettpartikel mit dem restlichen Milchvolumen zu verbinden.
- Lagern Sie Milch NICHT auf den Ablagen an der Kühlschranktür.
- Gefrieren Sie niemals zuvor aufgetaute Milch wieder ein.
- Kombinieren Sie frisch abgepumpte Muttermilch NICHT mit aufgetauter Muttermilch.
- Kombinieren Sie frisch abgepumpte Milch NICHT mit zuvor eingefrorener Milch.
- Erhitzen Sie abgepumpte Milch NIEMALS in der Mikrowelle oder kochen Sie sie ab.
- Überprüfen Sie IMMER die Temperatur der Speisen vor dem Servieren.
- Nicht verwendete Milch wegwerfen.

Milchsorte	Temperatur (°C)	Empfohlene Lagerzeit
Frische Milch	+4°C	bis zu 96 Stunden
	von +4°C bis +15°C	bis zu maximal 24 Stunden
	Von +19°C bis +25°C (Raumtemperatur)	optimal bis zu 4 Stunden
Gefrorene Milch	von +25°C bis +37°C	bis zu max. 4 Stunden
	-20°C	optimal 3-6 Monate
Aufgetaute Milch	+4°C	bis zu 24 Stunden (ab vollständigem Abtauern)
	von +25°C bis +37°C	bis zu 4 Stunden

9. TECHNISCHE DATEN

Modell: 20/107
 Gewicht: 237g
 Spezifikationen des Ladegeräts: 110-240V, 50-60 Hz / 5V / 1A Ausgang
 Eingebaute Akku 3.7V 1200mAh
 Erzeugtes Vakuum 42 ± 3 kpa (360 mmHg)
 Ladezeit: ca. 2 Std.
 Betriebszeit: 2h, 4 Zyklen

Bei Zweifeln an der Produktsicherheit wenden Sie sich bitte an den Lieferanten. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können entsprechend technischen Änderungen unterliegen. Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden darf. Indem Sie Produktabfälle vorschriftsmäßig entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäßen Umgang mit diesen Abfällen entstehen könnten. Für weitere Informationen zum Recycling von Abfällen aus diesem Produkt wenden Sie sich bitte an die Kommunalbehörden in Ihrer Nähe, den zuständigen Abfallentsorgungsdienst oder den Produktlieferanten. Dieses Produkt und die damit bereitgestellten Informationen entsprechen der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU.

Der Hersteller erklärt, dass das Produkt den Richtlinien der Europäischen Union und harmonisierten Normen entspricht. Das Produkt wurde als Ergebnis des Konformitätsbewertungsverfahrens gekennzeichnet. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2014/35/EU für elektrische Geräte zum Betrieb innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (LVD), der Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Das Produkt ist in der Schutzklasse III angefertigt.



Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie alle Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, weil sie wichtige Informationen enthält. Die Seriennummer ist auf der Verpackung angegeben.



Extractor de leche eléctrico portátil Power Pump

Modelo: 20/107

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD. Antes de utilizar el EXTRACTOR DE LECHE **lea atentamente el manual**. EL PRODUCTO está destinado exclusivamente a uso doméstico.

SUGERENCIA IMPORTANTE RELATIVA A LA SEGURIDAD

Respete siempre las normas básicas de seguridad al utilizar aparatos eléctricos, especialmente cuando hay niños cerca. Lea todas las instrucciones adjuntas antes de utilizar este producto. Siga el manual de uso. De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños en el extractor de leche.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de utilizar una fuente de alimentación que cumpla las especificaciones del extractor de leche.
- Mantenga la fuente de alimentación alejada de fuentes de calor.
- Al desconectar la fuente de alimentación, se debe desenchufarla primero de la toma de corriente y después del extractor de leche.
- Evite el uso y guardar el extractor de leche donde pueda caerse fácilmente o caer en la bañera o el lavabo.
- Se pueden esterilizar las piezas del extractor de leche hirviéndolas. El cuerpo del extractor de leche no es resistente al calor, por lo que debe mantenerse alejado de fuentes de calor y llamas.
- No utilice el extractor de leche eléctrico cerca de materiales inflamables.
- No se puede dejar el extractor de leche trabajando sin supervisión.
- No utilice el extractor de leche si la fuente de alimentación o sus cables están dañados. No utilice el extractor de leche si se ha caído, se ha estropeado o no funciona correctamente. Si observa algún signo de deterioro, deje de utilizar el extractor de leche inmediatamente y póngase en contacto con: servis@canpolbabies.com.
- No utilice un extractor de leche eléctrico que haya tenido contacto con agua u otros líquidos. Si el aparato se ha caído al agua u otro líquido, no lo toque y desconecte inmediatamente la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- No remoje el extractor de leche ni lo sumerja en agua u otros líquidos.
- No vierta agua sobre el extractor de leche.
- No utilice el extractor de leche en la ducha o el baño.
- No exponga el extractor de leche a altas temperaturas.
- Recuerde que puede producirse un cortocircuito si el puerto USB tipo C o la batería del dispositivo entran en contacto con metal o líquido.
- El producto no debe ser revisado ni reparado. No repare nunca el aparato por su propia cuenta. No desmonte el aparato.
- No utilice un extractor de leche defectuoso. Sustituya inmediatamente los accesorios dañados o desgastados por otros nuevos.
- Utilice el extractor de leche únicamente para los fines descritos en estas instrucciones.

- No utilice el extractor de leche mientras duerme o cuando tenga mucho sueño.
- No utilice el extractor de leche mientras conduce.
- Compruebe todos los componentes del extractor de leche antes de CADA uso.
- La extracción de leche materna puede desencadenar contracciones uterinas. No extraiga leche materna antes del parto. Si se ha quedado embarazada y sigue dando el pecho o extrayéndose leche, consulte a su médico antes de volver a utilizar el aparato.
- No hierva ni caliente la leche extraída en el microondas. La leche materna calentada en el microondas se calienta mucho y puede causar quemaduras graves en la boca del bebé. También el calentamiento en el microondas puede modificar la composición de la leche.
- Utilice únicamente los elementos recomendados por Canpol sp. z o.o. junto con los extractores de leche Canpol.
- Tenga mucho cuidado cuando utilice el extractor de leche o partes del mismo cerca de niños.
- El extractor de leche no está destinado a ser utilizado por personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales, ni por personas sin experiencia ni conocimientos, incluidos los niños menores de 16 años. Los niños menores de 16 años solo deben utilizar el extractor de leche si comprenden los riesgos asociados a su uso y han recibido instrucciones sobre cómo utilizarlo de forma segura, o bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga todas las piezas no utilizadas del extractor de leche fuera del alcance de los niños para evitar su ingestión accidental o daños. Recuerde que este aparato y sus piezas no son juguetes.
- El recipiente de plástico para la leche y sus componentes se vuelven quebradizos tras la congelación y pueden romperse debido a una caída o un impacto.
- No utilice leche que esté en un recipiente dañado o en otro producto de almacenamiento o alimentación dañado.
- Si tiene problemas con la extracción de leche o si la extracción le causa dolor, póngase en contacto con su asesora de lactancia. Este producto está destinado exclusivamente al uso personal. El uso por más de una persona supone un riesgo para la salud.
- Los aparatos portátiles y de radiocomunicación pueden interferir en el funcionamiento del extractor de leche.

MANUAL DE USO

El extractor de leche eléctrico portátil Canpol babies PowerPump es ideal para estimular la lactancia en los primeros días después del parto, cuando es difícil inducir la lactancia, por ejemplo, después de una cesárea o cuando hay escasez de leche materna. Una extracción regular desde el principio puede ayudar a estabilizar y aumentar la producción de leche. El extractor de leche, con su panel de control integrado, es fácil y cómodo de usar. Esperamos que nuestro extractor de leche le resulte muy satisfactorio y agradable. Lea atentamente este manual de usuario antes de utilizar el producto. Guardar el manual para futuras consultas, ya que contiene información importante.

1. MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

El extractor de leche contiene una batería de polímero de litio integrada (no sustituible) que se puede recargar.

ADVERTENCIA

- Si la batería está completamente descargada, no utilice el extractor de leche inmediatamente después de conectarlo a la alimentación. Deje el extractor de leche conectado durante al menos 20 minutos antes de intentar encenderlo.
- Para mantener la batería del extractor de leche en buena condición, compruebe que la fuente de alimentación es compatible con el voltaje y la corriente indicados en la especificación del producto antes de utilizarlo.
- Para mantener el ciclo de vida correcto de la batería:
 - Guarde el extractor de leche en un lugar fresco.
 - Cargue la batería antes de que se descargue por completo. Esto es útil para mantener la

eficiencia de la batería.

- Cargue completamente la batería antes de guardar el extractor de leche.
- Si el indicador de batería parpadea durante el uso o parpadea al encender el aparato, significa que la batería está baja. Entonces se debe recargarlo.
- Durante la carga, el indicador de batería parpadeará. Dejará de parpadear cuando la batería esté completamente cargada.
- Si el extractor de leche se ha guardado en un lugar caliente, no debe utilizarse inmediatamente. Para restablecer el funcionamiento normal de las pilas, espere una hora a que se enfríe el extractor de leche.
- Mientras tanto, el extractor de leche puede cargarse con el adaptador de corriente conectado a la toma.

2. ADVERTENCIAS RELATIVAS A LA CARGA

NOTA

Modo de alimentación.

- Respete estrictamente la siguiente secuencia de acciones.
- **Utilice siempre una fuente de alimentación DCSV 1A. El adaptador de alimentación no está incluido.**

- Asegúrese de que la fuente de alimentación coincide con el voltaje de la toma.
- Conecte el cable USB tipo C de la fuente de alimentación al cuerpo del aparato. fig. 1.
- Inserte el enchufe de alimentación en el contacto. Al realizar la conexión, no encienda el cuerpo del aparato. fig. 2.

3. COMPONENTES DEL CONJUNTO fig. 3

1. aparato de control
2. membrana de silicona,
3. cuerpo del extractor de leche,
4. válvula antirretorno,

5. recipiente para la leche,
6. embudo.
7. cable de alimentación de tipo C (cargador no incluido).

4. MANEJO DEL APARATO DE CONTROL

Descripción de las funciones del panel de control fig.4

1. índice del nivel de batería,
2. pantalla de modo y de tiempo,
3. botón de aumento de nivel,
4. modo de estimulación de pecho,
5. modo de extracción de leche,

6. pantalla,
7. botón de reducción de nivel,
8. modo mixto,
9. modo de lactancia,
10. encender/apagar.

4 - es modo de estimulación mamaria, sirve para preparar los pechos para el flujo de leche, para estimular la lactancia.

5 - es modo de extracción de la leche real

9 - modo lactancia: consta de 5 ciclos de estimulación y de 1 ciclo de extracción de leche.

8 - modo mixto: consta de 3 ciclos de estimulación, 2 ciclos de masaje y, a continuación, 2 ciclos de estimulación y 1 ciclo de masaje.

Para cada modo, es posible ajustar entre 1 y 15 niveles de potencia para el aparato accionando los botones «más» y «menos».

Si desea cambiar de modo, pulse brevemente el botón «M». Si desea apagarlo, mantenga pulsado el botón durante 2 segundos.

Apriete y vuelva a mantener el interruptor de alimentación durante 2 segundos para desactivar el aparato.

El producto se apaga automáticamente después de aproximadamente 30 minutos de funcionamiento continuo.

Lámpara

El aparato dispone de una lámpara. Para encender o apagar la lámpara, mantener pulsado el botón menos o los botones más y menos al mismo tiempo.

5. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

- Mantenga limpio el producto.
- Lave la membrana, el cuerpo, la válvula y el recipiente de la leche antes del primer uso y antes de cada uso posterior. Puede cocerlos sumergiéndolos en agua hirviendo durante 5 minutos y desinfectarlos en un esterilizador de vapor. No desinfecte el embudo de esta manera. Antes del primer uso y después de cada uso siguiente, lave el embudo en agua templada con un detergente suave, aclare bien con agua templada. Verter agua hirviendo sobre ella.
- No lave ni desinfecte el aparato de mando en el esterilizador de vapor; basta con limpiarlo con un paño suave o un paño ligeramente humedecido y bien escurrido.

- **¡ADVERTENCIA!** Al limpiarlos, manipule con cuidado la válvula antirretorno y la membrana de silicona; si se dañan, el extractor de leche no funcionará correctamente.
- Para limpiar la válvula antirretorno, frotela suavemente, sin introducir ningún objeto, ya que podría dañarla.
- Antes de utilizarla, asegúrese de que no queden restos de agua en la membrana de silicona para evitar daños en el aparato de control.
- Almacene todos los componentes en un lugar ventilado.
- Si tiene dudas sobre la seguridad de un producto, póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante.

6. MONTAJE

Instrucciones relativas al montaje:

ADVERTENCIA

- Antes de tocar cualquier parte del extractor de leche o del pecho, lávese bien las manos con agua y jabón (durante al menos un minuto) y séquese las manos con una toalla limpia o una toalla de papel desechable.
- Recuerde que los recipientes de leche y sus componentes pueden resultar dañados por un uso inadecuado (por ejemplo, por caídas, apriete excesivo o vuelco).
- Tenga cuidado al utilizar los recipientes de leche y sus componentes.
- Utilice únicamente piezas originales eléctricas del extractor de leche. El uso de sustitutos puede causar daños irreparables.
- Antes de montar asegúrese de que todos los componentes estén completamente secos.
- Monte todos los componentes cuidadosamente, paso a paso, siguiendo las instrucciones. De lo contrario, es posible que el extractor de leche no produzca el vacío adecuado.

- Al utilizar el aparato por primera vez, primero se debe estar cargarlo por completo.
- Conecte el cuerpo del extractor de leche al embudo. fig. 5.1.
- Coloque una válvula antirretorno por debajo en el cuerpo. Empújelo hasta el fondo y asegúrese de que quede bien ajustado. A continuación, enrosque el recipiente de leche en la apertura del cuerpo y apriételo. fig. 5.2.
- Coloque la membrana de silicona en el cuerpo desde arriba de forma que el borde de la ranura cubra el borde redondo del cuerpo y garantice un ajuste hermético. fig. 5.3.
- Empuje el aparato de control sobre la membrana montada hasta que note resistencia. Empújelo en su lugar. fig. 5.4.

7. USO

- Lávese bien las manos antes de usarlo. Asegúrese de que todas las piezas del extractor de leche se han limpiado a fondo y vuelva a comprobar que todas las piezas están correctamente colocadas.
- Antes de dar el pecho, aplique una toalla caliente y masajee los pechos para potenciar el efecto de la extracción de leche. Siéntese cómodamente y relájese colocando un reposapiés bajo los pies para elevar las piernas, lo que le ayudará a mantener una postura correcta y evitará presiones en la espalda.
- Recuerde que la piel del pecho y el embudo deben estar secos antes de su uso.
- Coloque el embudo montado presionándolo firmemente contra el pecho mientras sostiene el pecho con la otra mano para garantizar un cierre hermético.
- Pulse el botón de encendido para encender el aparato, que entrará automáticamente en modo de estimulación cuando se ponga en marcha. Ahora podrá activar el modo que más le convenga.
- Mientras el aparato está en funcionamiento, la pulsación del botón de aumento o disminución de la fuerza permite seleccionar de 1 a 15 niveles de intensidad del modo seleccionado.
- Para seleccionar o ajustar la potencia que le conviene en el modo seleccionado, aumente gradualmente la potencia hasta que sienta una ligera molestia (no dolor) y, a continuación, reduzca ligeramente la potencia.
- Cuando haya terminado de extraer la leche, mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos para apagar el aparato.
- El aparato no memoriza sus últimos ajustes y no cambia automáticamente a otro modo.

Después del uso, lave todas las piezas del extractor de leche siguiendo las instrucciones de limpieza.

8. ALMACENAMIENTO DE LA LECHE

- Debido a los activos procesos bioquímicos y microbiológicos de la leche, trate de conservarla a una temperatura constante.
- La leche extraída puede almacenarse en botellas, bolsas estériles o recipientes herméticos con tapa (que deben desinfectarse antes de cada uso).
- Etiquete cada recipiente de leche materna extraída con la fecha.
- Congele sólo la leche recién extraída. No llene el recipiente hasta el borde, ya que la leche congelada aumenta de volumen.
- La leche extraída y congelada puede descongelarse del mismo modo que los demás alimentos, excepto si se utiliza el horno microondas. (El uso de un horno microondas puede privar a la leche de valiosos valores y anticuerpos).
- La leche congelada puede descongelarse durante la noche en el frigorífico y luego calentarse poco a poco en un calentador o en agua caliente.
- Tras la descongelación, agite o remueva el recipiente para combinar las partículas de grasa separadas con el volumen restante de leche.
- NO guarde la leche en los estantes situados en la puerta del frigorífico.
- NUNCA volver a congelar la leche previamente descongelada.
- NO combine la leche materna recién extraída con leche materna descongelada.
- NO combine la leche recién extraída con leche previamente congelada.
- NUNCA caliente la leche extraída en el microondas ni la hierva.
- Compruebe SIEMPRE la temperatura del alimento antes de servirlo.
- Deseche la leche no utilizada.

Tipo de leche	Temperatura (°C)	Tiempo de almacenamiento recomendado
Leche fresca	+4°C	hasta 96 horas
	de +4°C a +15°C	hasta un máximo de 24 horas
	de +19°C a +25°C (temperatura de ambiente)	en condiciones óptimas, hasta 4 horas
	de +25°C a +37°C	hasta un máximo de 4 horas
Leche congelada	-20°C	en condiciones óptimas, entre 3 y 6 meses
Leche descongelada	+4°C	hasta 24 horas (desde la descongelación completa)
	de +25°C a +37°C	hasta 4 horas

9. PARÁMETROS TÉCNICOS

Modelo: 20/107
Peso: 237g
Parámetros del cargador: 110-240V, 50-60 Hz / salida 5W / 1A
Batería integrada de 3,7 V y 1200 mAh
Vacío generado 42 ± 3 kpa (360 mmHg)
Tiempo de carga: aprox. 2 h
Tiempo de funcionamiento 2 h, 4 ciclos

Si tiene dudas sobre la seguridad del producto, póngase en contacto con su proveedor.

La información incluida en el presente manual puede estar sujeta a cambios técnicos relevantes.

Este símbolo indica que el producto no debe tirarse a la basura doméstica. Al eliminar los residuos del producto de manera legal, contribuirá a evitar los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de una manipulación inadecuada de estos residuos. Para obtener más información sobre el reciclaje de los residuos procedentes de este producto, póngase en contacto con las autoridades municipales de su zona, con el servicio de recogida de residuos correspondiente o con el proveedor del producto. Este producto y la información adjunta cumplen los requisitos de la Directiva RAEE 2012/19/UE.

El fabricante declara la conformidad del producto con las directivas y normas armonizadas de la Unión Europea. El producto se ha etiquetado conforme a un procedimiento de evaluación de la conformidad.

El producto cumple los requisitos de la Directiva sobre material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión (LVD) 2014/35/UE, la Directiva sobre compatibilidad electromagnética (CEM) 2014/30/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE.

El producto está fabricado en clase de protección III.



El producto no es un juguete. Mantenga todas sus piezas fuera del alcance de los niños. Guarde el manual, pues contiene información importante. El número de lote figura en el envase.



Elektrická odsávačka mateřského mléka Power Pump Model: 20/107

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE. Před použitím ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA si důkladně přečtěte všechny pokyny. VÝROBEK je určen pouze pro domácí použití.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických spotřebičů vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, zejména pokud jsou poblíž dětí. Před použitím tohoto produktu si přečtěte všechny příložené pokyny. Dodržujte prosím návod k použití, jinak může dojít ke zranění osob nebo poškození odsávačky mateřského mléka.

UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se, že používáte zdroj napájení, který odpovídá specifikacím odsávačky mateřského mléka.
- Udržujte napájecí zdroj mimo dosah tepelných zdrojů.
- Při odpojování napájecího zdroje nejprve odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky a poté od odsávačky.
- Vyhnete se používání nebo skladování odsávačky mateřského mléka na místech, kde by mohla snadno spadnout nebo spadnout do vany nebo umyvadla.
- Komponenty odsávačky můžete sterilizovat vyvařením. Tělo odsávačky však není odolné vůči teple, proto jej uchovávejte mimo dosah tepelných zdrojů a otevřeného ohně.
- Nepoužívejte elektrickou odsávačku mateřského mléka v blízkosti hořlavých materiálů.
- Nenechávejte přístroj zapnutý bez dozoru.
- Nepoužívejte odsávačku, pokud je napájecí zdroj nebo kabel poškozený. Nepoužívejte odsávačku, pokud spadla, je poškozena nebo nefunguje správně. Pokud zjistíte jakékoli známky poškození, okamžitě přestaňte odsávačku používat a kontaktujte: zakaznický servis@canpolbabies.com.
- Nepoužívejte elektrickou odsávačku mateřského mléka, pokud přišla do kontaktu s vodou nebo jinými tekutinami. Pokud přístroj spadl do vody nebo jiné kapaliny, nedotýkejte se ho a okamžitě odpojte napájecí kabel od zásuvky.
- Odsávačku neponořujte do vody ani do jiných kapalin.
- Nejlíte vodu na odsávačku.
- Nepoužívejte odsávačku ve sprše nebo ve vaně.
- Nevystavujte odsávačku mateřského mléka vysokým teplotám.
- Pamatujte, že může dojít ke zkratu, pokud se port USB typu C nebo baterie dostanou do kontaktu s kovem nebo kapalinou.
- Výrobek by neměl být neoborně opraven ani servisován. Odsávačku neopravujte sami a neprovádějte žádné úpravy.
- Nepoužívejte poškozenou odsávačku. Okamžitě vyměňte poškozené nebo opotřebované

příslušenství.

- Odsávačku používejte pouze k účelům popsaným v tomto návodu.
- Nepoužívejte odsávačku během spánku nebo pokud jste velmi ospalí.
- Nepoužívejte odsávačku při řízení.
- Před každým použitím zkontrolujte všechny části odsávačky mateřského mléka.
- Odsávání mléka může způsobit stahy dělohy. Neodsávejte mléko před porodem. Pokud jste těhotná a stále kojíte nebo odsáváte mléko, konzultujte další přístroje se svým lékařem.
- Odsáté mléko nevařte ani neohřívejte v mikrovlnné troubě. Mléko ohřáté v mikrovlnné troubě může být velmi horké a způsobit vážné popáleniny v ústech dítěte. Mikrovlnné záření může také změnit složení mléka.
- Používejte pouze díly doporučené společností Canpol sp. z o.o. kompatibilní s odsávačkami Canpol babies.
- Při používání odsávačky mateřského mléka nebo jejích částí v blízkosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti.
- Odsávačka není určena pro použití osobami s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením ani osobami bez zkušenosti a znalosti, včetně dětí mladších 16 let, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny o bezpečném používání zařízení.
- Uchovávejte všechny nepoužívané části odsávačky mimo dosah dětí, aby nedošlo k náhodnému spolknutí nebo poškození. Pamatujte, že tento přístroj a jeho části nejsou hračky.
- Plastová nádoba na mléko a její součásti jsou po zmrazení křehké a mohou se při pádu rozbít.
- Nepoužívejte mléko z poškozené nádoby nebo jiného poškozeného produktu pro skladování nebo krmení.
- Pokud máte problémy s odsáváním mléka nebo pokud je odsávání bolestivé, kontaktujte odborníka na kojení. Tento produkt je určen pouze pro osobní použití. Použití více osobami představuje zdravotní riziko.
- Přenosná a rádiová komunikační zařízení mohou rušit provoz odsávačky mateřského mléka.

NÁVOD K POUŽITÍ

Přenosná elektrická odsávačka mateřského mléka Canpol babies PowerPump je ideální pro stimulaci laktace v prvních dnech po porodu, při obtížích se zahájením laktace, např. po císařském řezu nebo při nedostatku mléka. Pravidelné odsávání mléka již od začátku může pomoci stabilizovat a zvýšit produkci mléka. Odsávačka s vestavěným ovládacím panelem je jednoduchá a pohodlná na obsluhu. Doufáme, že vám naše odsávačka přinese mnoho spokojenosti a radosti. Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití. Uchovávejte jej pro budoucí použití, protože obsahuje důležité informace.

1. ÚDRŽBA BATERIE

Odsávačka mateřského mléka obsahuje vestavěnou (nevyjímatelnou) dobíjecí lithium-polymerovou baterii.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud je baterie zcela vybitá, nepoužívejte odsávačku ihned po připojení k napájení. Nechte odsávačku připojenou k napájení alespoň 20 minut před jejím zapnutím.
 - Aby byla baterie odsávačky v dobrém technickém stavu, před použitím zkontrolujte, zda napájení odpovídá napětí a proudu uvedenému ve specifikaci produktu.
- Pro zachování správného životního cyklu baterie:
- Odsávačku uchovávejte na chladném místě.
 - Nabíjejte baterii dříve, než se zcela vybité. To pomáhá udržovat efektivitu baterie.

- Před uložením odsávačky baterii zcela nabíje.
- Pokud během používání nebo při zapnutí zařízení bliká indikátor baterie, znamená to, že baterie je slabá a je potřeba ji nabít.
- Indikátor baterie bude během nabíjení blikat. Jakmile bude baterie plně nabitá, přestane blikat.
- Pokud byla odsávačka skladována na horkém místě, nepoužívejte ji okamžitě. Pro obnovu normálního provozu baterie počkejte jednu hodinu, než odsávačka vychladne. Během této doby může být odsávačka nabíjena pomocí napájecího zdroje připojeného do zásuvky.

2. UPOZORNĚNÍ K NABÍJENÍ

UPOZORNĚNÍ

Režim napájení.

- Písrně dodržujte pořadí operací uvedené níže.

Vždy používejte napájecí zdroj DCSV, 1A. Napájecí zdroj není součástí sady.

- Ujistěte se, že napájecí zdroj odpovídá napětí v zásuvce.
- Připojte kabel USB typu C k tělu přístroje (viz Obr. 1).
- Zasuňte napájecí adaptér do zásuvky. Při připojování neaktivujte tělo přístroje (viz Obr. 2).

3. KOMPONENTY SADY (viz Obr. 3)

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Ovládací panel, | 5. Nádoba na mléko, |
| 2. Silikonová membrána, | 6. Třechtýř 22 mm, |
| 3. Tělo odsávačky, | 7. Napájecí kabel typu C (nabíječka není součástí sady). |
| 4. Zpětný ventil, | |

4. FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU

Popis funkcí na ovládacím panelu (viz Obr. 4):

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Indikátor úrovně baterie, | 6. Displej, |
| 2. Displej režimu a času, | 7. Tlačítko pro snížení úrovně, |
| 3. Tlačítko pro zvýšení úrovně, | 8. Režim mix, |
| 4. Režim stimulace prsou, | 9. Režim laktace, |
| 5. Režim odsávání mléka, | 10. Tlačítko zapnutí/vypnutí. |

- 4 - Režim stimulace prsou – příprava prsou na tok mléka, stimulace laktace.
- 5 - Správný režim odsávání mléka.
- 9 - Režim laktace – skládá se ze 5 stimulačních cyklů a 1 cyklu odsávání mléka.
- 8 - Režim mix – skládá se ze 3 stimulačních cyklů, 2 masážních cyklů a poté 2 stimulačních cyklů a 1 masážního cyklu.

Pokud chcete přepnout režimy, krátce stiskněte tlačítko „M“. Pokud chcete přístroj vypnout, držte tlačítko po dobu 2 sekund. Znovu stiskněte a držte tlačítko po dobu 2 sekund, abyste ho vypnuli. Produkt se automaticky vypne přibližně po 30 minutách nepřetržitého používání.

Lampa

Pro každý režim můžete nastavit úroveň výkonu od 1 do 15 pomocí tlačítek „plus“ a „minus“.

Zařízení má lampu. Chcete-li světlo zapnout/vypnout, podržte tlačítko minus nebo současně tlačítka plus a minus.

5. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

- Udržujte výrobek v čistotě.
- Před prvním použitím a před každým dalším použitím umyjte membránu, tělo, ventil a nádobu na mléko. Můžete je vyvařit, ponořením na 5 minut do vroucí vody, a dezinfikovat v parním sterilizátoru. Trychtýř tímto způsobem nedezinfikujte. Před prvním použitím a po každém dalším použití umyjte trychtýř pod tekoucí vodou s jemným čisticím prostředkem, důkladně opláchněte teplou vodou. Přelije vroucí vodou.
- Nemyslejte ani nedezinfikujte ovládací zařízení v parním sterilizátoru, stačí jej otřít měkkým nebo mírně vlhkým, důkladně vyždímaným hadříkem.

- **UPOZORNĚNÍ!** Při čištění manipulujte se zpětným ventilem a silikonovou membránou opatrně, pokud jsou poškozené, odsávačka nebude správně fungovat.
- K čištění zpětného ventilu jej jemně otřete, aniž byste do něj zasouvali jakékoli předměty, protože by mohlo dojít k poškození.
- Před použitím se ujistěte, že v silikonové membráně nezůstala žádná voda, aby nedošlo k poškození ovládacího zařízení.
- Uchovávejte všechny komponenty na dobře větraném místě.
- Pokud máte jakékoli pochybnosti o bezpečnosti produktu, kontaktujte distributora nebo výrobce.

6. MONTÁŽ

Tipy pro montáž:

UPOZORNĚNÍ

- Před dotykem jakýchkoli částí odsávačky nebo prsu si důkladně umyjte ruce mýdlem a vodou (alespoň jednu minutu) a osušte je čistým ručníkem nebo jednorázovým papírovým ručníkem.
- Pamatujte, že nádoby na mléko a jejich součásti mohou být poškozeny nesprávným použitím (např. pádem, přílišným utažením nebo převrácením).
- Při používání nádob na mléko a jejich komponentů buďte opatrní.
- Používejte pouze originální elektrické díly odsávačky mateřského mléka. Použití jiných náhradních dílů může způsobit nevrátit poškození.
- Před montáží se ujistěte, že všechny komponenty jsou zcela suché.
- Všechny díly pečlivě sestavte krok za krokem podle pokynů. Jinak odsávačka nemusí vytvářet správný podtlak.

Při prvním použití musí být přístroj plně nabitý. Připojte tělo odsávačky k trychtýři (viz Obr. 5.1). Umístěte zpětný ventil na dno těla. Zatlačte ho až na doraz a ujistěte se, že je pevně uchycen. Poté našroubujte nádobu na mléko do otvoru v těle a utáhněte (viz Obr. 5.2). Namontujte silikonovou membránu na tělo z vrchu tak, aby okraj drážky pokrýval kulatý okraj těla a zajistil těsné uchycení (viz Obr. 5.3). Přitlačte ovládací zařízení na namontovanou membránu, dokud nepocítíte odpor. Zatlačte jej na místo (viz Obr. 5.4).

7. POUŽITÍ

- Před použitím si důkladně umyjte ruce. Ujistěte se, že všechny komponenty odsávačky mateřského mléka byly důkladně vyčištěny a zkontrolovány, že jsou všechny části správně namontovány.
 - Před odsáváním mléka může použití teplého ručníku a masáže prsou zvýšit účinek odsávání mléka. Pohodlně se usadte a relaxujte, umístěte podnožku pod nohy, aby se vám nohy zvedly, což pomůže udržet správnou postupu a zabránit tlaku na záda.
 - Před použitím si pamatujte, že kůže na prsou a trychtýř odsávačky musí být suché.
 - Umístěte sestavený trychtýř tak, že jej pevně přitlačíte na prso, zatímco druhou rukou podepřete prso, aby bylo zajištěno těsnění.
 - Stiskněte tlačítko napájení, abyste zapnuli přístroj, který se při zapnutí automaticky přepne do stimulačního režimu. Nyní si můžete vybrat požadovaný režim.
 - Během provozu přístroje stisknutím tlačítka pro zvýšení nebo snížení síly můžete vybírat z 1 až 15 úrovní intenzity vybraného režimu.
 - Chcete-li vybrat nebo nastavit úroveň výkonu, která vám vyhovuje ve zvoleném režimu, postupně zvyšujte výkon, dokud nepocítíte mírné nepohodlí (ne bolest), poté výkon mírně snižte.
 - Po odsávání mléka stiskněte a držte tlačítko napájení po dobu 2 sekund, abyste přístroj vypnuli.
 - Přístroj si nepamatuje vaše poslední nastavení a automaticky se nepřepíná do jiného režimu.
- Po použití umyjte všechny komponenty odsávačky podle pokynů k čištění.

8. SKLADOVÁNÍ MLÉKA

- Vzhledem k aktivním biochemickým a mikrobiologickým procesům, které v mléce probíhají, se snažte mléko uchovávat při stálé teplotě.
- Odsáté mléko lze uchovávat v lahvičkách, sterilních sáčcích nebo vzduchotěsných nádobách s víkem (které by měly být před každým použitím dezinfikovány).
- Každou nádobu s odsátným mlékem označte datem.
- Zmrazte pouze čerstvě odsáté mléko. Nádobu neplňte až po okraj, protože zmrazené mléko zvětšuje svůj objem.
- Odsáté a zmrazené mléko lze rozmrazit stejným způsobem jako jiné potraviny, kromě mikrovlnné trouby. (Použití mikrovlnné trouby může mléko připravit o cenné živiny a protilátky).
- Zmrazené mléko lze přes noc rozmrazit v chladničce a následně je postupně ohřát v ohřivači mléka nebo v horké vodě.
- Po rozmrazení mléko protřepejte nebo promíchejte, aby se oddělené molekuly tuky spojily se zbytkem mléka.

- **NESKLADUJTE** mléko na policích umístěných na dveřích chladničky.
- **NIKDY** znovu nezmrazujte již zmrazené mléko.
- **NEMICHEJTE** čerstvě odsáté mléko s rozmrazeným mlékem.
- **NEMICHEJTE** čerstvě odsáté mléko s dříve zmrazeným mlékem.
- **NIKDY** neohřívajte odsáté mléko v mikrovlnné troubě ani ho nepřevazujte.
- **VZDY** před podáním zkontrolujte teplotu mléka.
- **Nepoužijte** mléko zlikvidujte.

Druh mléka	Teplota (°C)	Doporučená doba skladování
Čerstvé mléko	+4°C	Až 96 hodin
	od +4°C do +15°C	maximálně 24 hodin
	+19°C do +25°C (pokojová teplota)	optimálně 4 hodiny
Zmrazené mléko	-20°C	optimálně 4 hodiny
	od +25°C do +37°C	maximálně 4 hodiny
Rozmrazené mléko	+4°C	až 24 hodin (dokud kompletně neroztaje)
	od +25°C do +37°C	až 4 hodiny

9. TECHNICKÉ PARAMETRY

Model: 20/107
Hmotnost: 237 g
Parametry nabíječky: 110-240V, 50-60 Hz / výstup 5V / 1A
Vestavěná baterie: 3,7V 1200mAh
Generovaný podtlak: 42 ± 3 kpa (360 mmHg)
Doba nabíjení: přibližně 2 hodiny
Doba provozu: 2 hodiny, 4 cykly

Pokud máte jakékoľi pochybnosti o bezpečnosti produktu, kontaktujte distribútora alebo výrobcu. Informácie obsažené v tomto návode podliehajú príslušným technickým zmenám.

Toto označenie znamená, že výrobok by nemal byť likvidovaný s ostatným domovým odpadom. Aby sa predišlo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, oddel'te tento výrobok od ostatných druhov odpadu a zodpovedne jej recyklujte, aby bolo možné podporiť udržateľné znovupoužitie materiálových zdrojů. Pro více informací o recyklaci tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo na dodavatele produktu. Tento výrobek a informace v něm obsažené splňují požadavky směrnice WEEE 2012/19/EU.

Výrobce prohlašuje, že výrobek odpovídá směrnicím Evropské unie a harmonizovaným normám. Výrobek byl označen postupy posuzování shody.

Výrobek splňuje požadavky směrnice o elektrických zařízeních určených pro použití v určitých mezích napětí pro napájecí adaptér (LVD) 2014/35/EU, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU a směrnice RoHS 2011/65/EU.

Jedná se o spotřebič třídy III.



Tento výrobek není hračka. Uchovávejte všechny části mimo dosah dětí. Uchovávejte si návod k použití, protože obsahuje důležité informace. Kód šarže je uveden na obalu.



Prenosná elektrická odsávačka mlieka PowerPump

Model: 20/107

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI. Pred použitím odsávačky mlieka si pozorne prečítajte všetky pokyny. PRODUKT je určený len na domáce použitie.

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI

Pri používaní elektrických spotrebičov vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia, najmä ak sú v blízkosti detí. Pred použitím si prečítajte všetky pokyny priložené k tomuto produktu. Riadte sa pokynmi pre používateľa. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu odsávačky mlieka.

POZOR

- Uistite sa, že používate zdroj napájania, ktorý spĺňa špecifikácie odsávačky mlieka.
- Udržujte napájací zdroj mimo zdrojov tepla.
- Pri odpojení napájacieho zdroja ho najskôr odpojte zo sieťovej zásuvky a potom z odsávačky mlieka.
- Odsávačku nepoužívajte ani neskladujte na miestach, kde môže ľahko spadnúť alebo do vane či umývadla.
- Komponenty odsávačky mlieka môžete sterilizovať varom. Telo odsávačky nie je odolné voči teplu, preto ju držte mimo zdrojov tepla a otvoreného ohňa.
- Elektrickú odsávačku mlieka nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Odsávačku mlieka nepoužívajte, ak je jej napájací zdroj alebo káble poškodené. Odsávačku mlieka nepoužívajte, ak spadla, je poškodená alebo nefunguje správne. Ak zistíte akékoľvek známky poškodenia, okamžite prestaňte odsávačku materského mlieka používať a kontaktujte: serwis@canpolbabies.com.
- Nepoužívajte elektrickú odsávačku mlieka, ktorá bola v kontakte s vodou alebo inými tekutinami. Ak spotrebič spadol do vody alebo inej tekutiny, nedotýkajte sa ho a okamžite odpojte napájací zdroj zo zásuvky.
- Odsávačku materského mlieka nenamáčajte ani ju neponárajte do vody alebo iných tekutín.
- Odsávačku mlieka nelejte vodou.
- Odsávačku mlieka nepoužívajte v sprche alebo vo vani.
- Nevystavujte odsávačku mlieka vysokým teplotám.
- Pamätajte, že ak sa port USB Type-C alebo batéria dostanú do kontaktu s kovom alebo kvapalinou, môže dôjsť ku skratu.
- Výrobok by sa nemal opravovať ani opravovať. Neopravujte spotrebič sami. Neopravujte spotrebič.
- Nepoužívajte poškodenú odsávačku mlieka. Poškodené alebo opotrebované príslušenstvo ihneď vymeňte za nové.
- Odsávačku mlieka používajte iba na účely opísané v tomto návode na použitie.

- Odsávačku mlieka nepoužívajte počas spánku alebo keď ste veľmi ospalá.
- Odsávačku mlieka nepoužívajte počas šoférovania.
- Pred KAŽDÝM použitím skontrolujte všetky časti odsávačky mlieka.
- Odsávanie mlieka môže spôsobiť sťahy materskej. Neodsávajte mlieko pred pôrodom. Ak ste tehotná a stále dojčíte alebo odsávate mlieko, pred opätovným použitím prístroja sa poraďte so svojím lekárom.
- Odsaté mlieko nevarujte ani neohrievajte v mikrovlnnej rúre. Materské mlieko zohriate v mikrovlnnej rúre je veľmi horúce a môže spôsobiť vážne popáleniny v ústach dieťaťa. Ohrievanie v mikrovlnke môže zmeniť aj zloženie mlieka.
- Používajte iba diely odporúčané spoločnosťou Canpol sp. z o.o. s odsávačkami mlieka Canpol.
- Pri používaní odsávačky mlieka alebo jej častí v blízkosti detí je potrebné dávať pozor.
- Odsávačka mlieka nie je určená na používanie osobami s telesným, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo osobami, ktoré nemajú dostatok skúsenosti a znalostí, vrátane detí mladších ako 16 rokov. Deti mladšie ako 16 rokov by mali používať odsávačku mlieka len vtedy, ak rozumujú možným rizikám a dostali pokyny na bezpečné používanie zariadenia alebo pod dohľadom dospelého osoby.
- Všetky nepoužité časti odsávačky materského mlieka uchovávejte mimo dosahu detí, aby ste predišli náhodnému prehltnutiu alebo poškodeniu. Pamätajte, že tento spotrebič a jeho časti nie sú hračky.
- Plastová nádoba na mlieko a jej súčasti sa po zmrazení stávajú krehkými a môžu sa pri páde alebo náraze zlomiť.
- Na skladovanie alebo kŕmenie nepoužívajte mlieko z poškodenej nádoby alebo iný poškodený výrobok.
- Ak máte problémy s odsávaním mlieka alebo ak je odsávanie bolestivé, kontaktujte svoju laktáčnu poradkyňu. Tento produkt je určený len na osobné použitie. Použite viac ako jednu osobu predstavuje riziko pre zdravie.
- Prenosné a rádiové komunikačné zariadenia môžu rušiť činnosť odsávačky mlieka.

SK

POKYN PRE POUŽÍVATEĽA

Prenosná elektrická odsávačka mlieka Canpol Baby PowerPump bude ideálna na stimuláciu laktácie v prvých dňoch po pôrode, pri ťažkostiach s našartovaním laktácie, napr. po cisárskom reze alebo nedostatkoch mlieka. Pravidelné odsávanie mlieka od samého začiatku môže pomôcť stabilizovať a zvýšiť produkciu mlieka. Odsávačka mlieka so zabudovaným ovládacím panelom sa jednoducho a pohodlne obsluhuje. Dúfame, že vám naša odsávačka mlieka prinesie veľa spokojnosti a potešenia. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Uchovajte si ho pre budúce použitie, pretože obsahuje dôležité informácie.

1. UDRŽBA BATÉRIE

Odsávačka mlieka obsahuje vstavanú (nevymeniteľnú), lítium-polymérovú batériu, ktorú je možné dobíjať.

POZOR

- Ak je batéria úplne vybitá, nepoužívajte odsávačku mlieka ihneď po pripojení k zdroju napájania. Nechajte odsávačku mlieka pripojenú k zdroju napájania aspoň 20 minút, kým sa ju pokúsite zapnúť.

- Aby ste udržali batériu odsávačky mlieka v dobrom technickom stave, pred použitím skontrolujte, či sa napájací zdroj zhoduje s napätím a prúdom uvedeným v špecifikácii produktu.

Ak chcete zachovať správny životný cyklus batérie:

- Odsávačku mlieka uchovávajte na chladnom mieste.
- Nabite batériu skôr, ako sa úplne vybijie. Je to užitočné na udržanie účinnosti batérie.
- Pred uložením odsávačky mlieka úplne nabite batériu.
- Ak indikátor batérie počas používania blika alebo blika, keď je spotrebič zapnutý, znamená to, že batéria je slabá. Potom je potrebné ho nabíť.
- Počas nabíjania bude indikátor batérie blikať. Po úplnom nabití batérie prestane blikať.
- Ak bola odsávačka mlieka uložená na horúcom mieste, nemala by sa použiť naraz. Ak chcete obnoviť normálnu prevádzku batérie, počkajte hodinu, kým odsávačka mlieka vychladne. Počas tejto doby sa odsávačka mlieka môže nabíjať pomocou napájacieho zdroja zapojeného do zásuvky.

2. POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA NABITIA POZNÁMKY

POZNÁMKY

Režim napájania.

- Prísne dodržujte poradie operácií, ako je uvedené nižšie.

- **Vždy používajte napájanie DC 5V, 1A. Napájací zdroj nie je súčasťou sady.**

- Zasuňte zástrčku napájacieho zdroja do zásuvky. Počas pripájania nezapínajte telo spotrebiča. Obr. 1.
- Zasuňte zástrčku napájacieho zdroja do zásuvky. Počas pripájania nezapínajte telo spotrebiča. Obr. 2.

3. KOMPONENTY SÚPRAVY Obr. 3

1. ovládacie zariadenie,
2. silikónová membrána,
3. Telo odsávačky mlieka,
4. spätný ventil,

5. Nádob na mlieko,
6. Lievik 22 mm,
7. Napájací kabel typu C (nabíjačka nie je súčasťou balenia).

4. PREVÁDZKA OVLÁDACIEHO ZARIADENIA

Popis funkcií na ovládacom paneli Obr. 4

1. indikátor stavu batérie,
2. zobrazenie režimu a času,
3. tlačidlo zvýšenia úrovne
4. režim stimulácie prsníkov,
5. režim odsávania mlieka,

6. displej,
7. tlačidlo zníženia úrovne,
8. režim mix,
9. laktacný režim,
10. vypínač,

- 4 - režim stimulácie prsníka - príprava prsníka na odtok mlieka, stimulácia laktácie,
- 5 - správny režim odsávania mlieka,
- 9 - laktacný režim - pozostáva z 5 stimulačných cyklov a 1 cyklu odsávania mlieka,
- 8 - režim mix - pozostáva z 3 stimulačných cyklov, 2 masážnych cyklov a potom 2 stimulačných cyklov a 1 masážneho cyklu.

Ak chcete prepínať režimy, krátko stlačte tlačidlo „M“. Ak ho chcete vypnúť, podržte tlačidlo na 2 sekundy. Opätovným stlačením a podržaním na 2 sekundy ho vypnete. Výrobok sa automaticky vypne po približne 30 minútach nepretržitej prevádzky.

LAMPA

Zariadenie má lampu. Ak chcete svetlo zapnúť/vypnúť, podržte súčasne tlačidlá minus alebo plus a minus.

5. ČISTENIE A DEZINFEKČIA

- Udržujte výrobok v čistote.
- Pred prvým použitím a pred každým ďalším použitím umyte membránu, telo, ventil a nádobu na mlieko. Môžete ich uvariť ponorením na 5 minút do vriacej vody a dezinfikovať v parnom sterilizátore. Lievik takýmto spôsobom nedezinfikujte. Pred prvým použitím a po každom ďalšom použití umyte lievik pod tečúcou vodou s jemným čistiacim prostriedkom, dôkladne opláchnite teplou vodou. Zalejeme vriacou vodou.
- Ovládacie zariadenie neumývajte ani nedezinfikujte v pamom sterilizátore, stačí ho utrieť mäkku alebo mierne navlhčenou, pevne výžmikanou handričkou.

- **POZOR!** Pri čistení zaobchádzajte so spätným ventilom a silikónovou membránou opatrne, ak sú poškodené, odsávačka mlieka nebude správne fungovať.
- Ak chcete spätný ventil vyčistiť, jemne ho pretrite bez toho, aby ste do neho vložili žiadne predmety, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu.
- Pred použitím sa uistite, že v silikónovej membráne nezostala žiadna voda, aby nedošlo k poškodeniu ovládacieho zariadenia.
- Všetky komponenty skladujte vo vetranej miestnosti.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti o bezpečnosti produktu, kontaktujte distribútora alebo výrobcu.

6. MONTÁŽ

Tipy na montáž:

POZOR

- Predtým, ako sa dotknete akýchkoľvek súčastí odsávačky mlieka alebo prsníka, dôkladne si umyte ruky mydlom a vodou (aspoň jednu minútu) a osušte ich čistou utierkou alebo jednorazovou papierovou utierkou.
- Pamätajte, že nádoby na mlieko a ich súčasti sa môžu pri nesprávnom používaní poškodiť (napríklad pádom, prílišným utiahnutím alebo prevrátením).
- Pri používaní nádob na mlieko a ich súčastí buďte opatrní.
- Používajte iba originálne elektrické časti odsávačky mlieka. Používanie náhrad môže spôsobiť nezvratné poškodenie.
- Pred montážou sa uistite, že sú všetky komponenty úplne suché.
- Všetky komponenty namontujte opatrne, krok za krokom, podľa návodu. V opačnom prípade nemusí odsávačka materského mlieka vytvárať príslušný podtlak.

- Pri prvom použití musí byť zariadenie v prvom rade plne nabité.
- Pripojte telo odsávačky mlieka k lieviku. Obr. 5.1
- Umiestnite spätný ventil na spodok telesa. Zatláčajte ho až na doraz a uistite sa, že je pevne pripravený. Potom zaskrutkujte nádobu na mlieko do otvoru tela a utiahnite. Obr. 5.2
- Namontujte silikónovú membránu na telo zhora tak, aby okraj drážky prekryval okružný okraj tela a zabezpečil tesné uchytienie. Obr. 5.3
- Stlačte ovládacie zariadenie na namontovanú membránu, až kým nepocítite odpor. Zatláčajte ho na miesto. Obr. 5.4

7. POUŽÍVAŤ

- Pred použitím si dôkladne umyte ruky. Uistite sa, že všetky súčasti odsávačky boli dôkladne vyčistené a znova skontrolujte, či sú všetky časti správne namontované.
- Pred dojením si poľcením teplého uteráka a masážou prsníkov môžete zvýšiť účinnosť odsávania mlieka. Pohodlne sa usadte a uvoľnite sa, pod nohy si umiestnite opierku na nohy, aby ste zdvihli nohy, čo pomáha udržiavať správne držanie tela a predchádzať tlaku na chrbát.
- Pred použitím nezabudnite, že pokožka na prsiach a lieviku musí byť suchá.
- Priložte zostavený lievik pevne k prsníku, pričom si prsník podopierajte druhou rukou, aby ste zaistili tesnosť.
- Stlačením tlačidla napájania zapnete spotrebič, ktorý sa po zapnutí automaticky prepne do stimulačného režimu. Teraz si môžete vybrať režim podľa vlastného výberu.
- Keď je spotrebič v prevádzke, stlačenie tlačidla zvýšenia alebo zníženia sily umožňuje výber od 1 do 15 úrovni intenzity zvoleného režimu.
- Ak chcete vybrať alebo upraviť úroveň výkonu, ktorá vám vyhovuje vo zvolenom režime, postupne zvyšujte výkon, až kým nepocítite mierne nepohodlie (nie bolesť), potom výkon mierne znížte.
- Po odsatí mlieka stlačte a podržte tlačidlo napájania na 2 sekundy, aby ste spotrebič vypli.
- Spotrebič si nepamätá vaše posledné nastavenia a automaticky sa neprepne do iného režimu.

Po použití umyte všetky súčasti odsávačky podľa pokynov na čistenie.

8. SKLADOVANIE MLIEKA

- V dôsledku aktívnych biochemických a mikrobiologických procesov prebiehajúcich v mlieku sa snažte skladovať mlieko pri konštantnej teplote.
- Odsaté mlieko možno skladovať vo fľašiach, sterilných vrecúškach alebo vzduchotesných nádobách s vrchnákom (ktoré treba pred každým použitím dezinfikovať).
- Označte každú nádobu odsátého mlieka dátumom.
- Zmrázajte iba čerstvo odsaté mlieko. Nádobu nenapĺňajte až po okraj, pretože zmrazené mlieko zväčšuje svoj objem.
- Odsaté a zmrazené mlieko možno rozmraziť rovnakým spôsobom ako iné potraviny, s výnimkou mikrovlnnej rúry. (Použitie mikrovlnnej rúry môže pripraviť mlieko o cenné živiny a protilátky).
- Zmrazené mlieko môžete cez noc rozmraziť v chladničke a potom ho postupne zohriať v ohrievači mlieka alebo v horúcej vode.
- Mlieko po rozmrazení pretrepte alebo premiešajte, aby sa oddelené molekuly tuku spojili so zvyšným objemom mlieka.
- NESKLADUJTE mlieko na policiach umiestnených na dverách chladničky.
- NIKDY znova nezmrázajte predtým rozmrazené mlieko.
- NEMIEŠAJTE čerstvo odsaté mlieko s rozmrazeným mliekom.
- NEMIEŠAJTE čerstvo odsaté mlieko s predtým zmrazeným mliekom.
- Odstriekané mlieko NIKDY nezohrievajte v mikrovlnnej rúre ani ho neprevarte.
- Pred podávaním VŽDY skontrolujte teplotu jedla.
- Nepoužite mlieko vyhodte.

Typ mlieka	Teplota (°C)	Odporúčaná doba skladovania
Čerstvé mlieko	+4°C	do 96 hodín
	od +4°C do +15°C	maximum do 24 hodín
	+19°C do +25°C (izbová teplota)	optimálne do 4 hodín
	od +25°C do +37°C	maximum do 4 hodín
Mrazené mlieko	-20°C	optimally up to 3-6 months
Rozmrazené mlieko	+4°C	do 24 hodín (od úplného roztopenia)
	od +25°C do +37°C	do 4 hodín

9. TECHNICKÉ PARAMETRE

Model: 20/107
Hmotnosť: 237 g
Parametre nabíjačky: 110-240V, 50-60 Hz / výstup 5V / 1A
Vstavaná batéria 3,7V 1200mAh
Generovaný podtlak 42 ± 3 kPa (360 mmHg)
Doba nabíjania: približne 2 h
Pracovný čas: 2h, 4 cykly

Ak máte akékoľvek pochybnosti o bezpečnosti produktu, kontaktujte distribútora alebo výrobcu. Informácie obsiahnuté v tejto príručke podliehajú príslušným technickým zmenám.

Toto označenie znamená, že výrobok by sa nemal likvidovať s iným domovým odpadom. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, oddeľte ho od ostatných druhov odpadu a zodpovedne ho recyklujte, aby ste podporili udržateľné opätovné využitie materiálových zdrojov. Pre ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu kontaktujte prosím mestské úrady v oblasti likvidácie odpadu alebo dodávateľa produktu. Tento produkt a informácie o ňom spĺňajú požiadavky smernice WEEE 2012/19/EU.

Výrobca vyhlasuje, že výrobok je v súlade so smernicami Európskej únie a harmonizovanými normami. Výrobok bol označený postupmi posudzovania zhody.

Výrobok spĺňa požiadavky smernice týkajúcej sa elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia pre napájaci adaptér (LVD) 2014/35/EU, smernice o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EU a smernice RoHS 2011/65/ EU.

Ide o spotrebič triedy III



Tento výrobok nie je hračka. Všetky časti uchovávajte mimo dosahu detí. Uchovajte si návod na použitie, pretože obsahuje dôležité informácie. Kód šarže je umiestnený na obale.



Hordozható elektromos mellszívó Power Pump Model: 20/107

Kérjük, figyelmesen olvassa el az összes utasítást a MELSZÍVÓ használatához. A TERMÉK kizárólag otthoni használatra készült.

FONTOS BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

Mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, különösen akkor, ha gyerekek vannak a közelben. A termék használatát előtt olvassa el a mellékelt utasításokat, és kövesse azokat. Ellenkező esetben személyi sérülés vagy a mellszívó károsodása következhet be.

FIGYELMEZTETÉS

- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a használt tápegység megfelel a mellszívó specifikációinak.
- Tartsa távol a tápegységet hőforrásoktól.
- A tápegység leválasztásakor először húzza ki a fálból, majd a mellszívóból.
- Kerülje a mellszívó használatát vagy tárolását olyan helyeken, ahol könnyen leeshet, vagy beleeshet a kádba vagy a mosogatóba.
- A mellszívó alkatrészeit forrással sterilizálhatja. A mellszívó teste nem hőálló, ezért tartsa távol hőforrásoktól és nyílt lángtól.
- Ne használja az elektromos mellszívót gyúlékony anyagok közelében.
- Ne hagyja a mellszívót felügyelet nélkül bekapcsolva.
- Ne használja a mellszívót, ha a tápegysége vagy kábele sérültek. Ne használja a mellszívót, ha leesett, megsérült vagy nem működik megfelelően. Ha bármilyen sérülést észlel, kérjük, azonnal hagyja abba a használatát, és lépjen kapcsolatba a következő e-mail címen: serwis@canpolbabies.com.
- Ne használja az elektromos mellszívót, ha víz vagy más folyadék érintkezett vele. Ha az eszköz vízbe vagy más folyadékba esett, ne érjen hozzá, és azonnal húzza ki a tápegységet a konnektorból.
- Ne áztassa el a mellszívót, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne öntsön vizet a mellszívóra.
- Ne használja a mellszívót zuhanyzás vagy fürdés közben.
- Ne tegye ki a mellszívót magas hőmérsékletnek.
- Ne feledje, hogy rövidzárlat léphet fel, ha az USB Type-C port vagy az akkumulátor érintkezik fémfel vagy folyadékkal.
- A terméket nem szabad javítani vagy szerelni. Kérjük, ne javítsa az eszközt saját maga. Ne módosítsa az eszközt.
- Ne használja a sérült mellszívót. Azonnal cserélje le a sérült vagy elhasználtodott kiegészítőket újra.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A hordozható Canpol babies PowerPump elektromos mellszívó ideális a tejtermelés serkentésére a szülés utáni első napokban, amikor nehézségek adódnak a tejtermelés megindításában, például császármetszés után vagy tejhiány esetén. A rendszeres fejés már az elejétől segíthet a tejtermelés stabilizálásában és növelésében. A beépített vezérlőpanellel rendelkező mellszívó könnyen és kényelmesen használható. Reméljük, hogy a mellszívó hasznos segítség lesz a mindennapokban. A termék használatát előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Tartsa meg a jövőbeli hivatkozás céljából, mivel fontos információkat tartalmaz.

1. AZ AKKUMULÁTOR KARBANTARTÁSA

A mellszívó beépített (nem cserélhető) lítium-polimer akkumulátort tartalmaz, amely újratölthető.

FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátor teljesen lemerült, ne használja azonnal a mellszívót a tápegységhez való csatlakoztatás után. Hagyja a mellszívót legalább 20 percig a tápegységhez csatlakoztatva, mielőtt megpróbálja bekapcsolni.
 - A mellszívótest akkumulátorának megfelelő műszaki állapotának megőrzése érdekében használat előtt ellenőrizze, hogy a tápegység megfelel-e a termék specifikációjában megadott feszültségnek és áramnak.
- Az akkumulátor megfelelő élettartamának fenntartása érdekében:
- Törölje a mellszívótestet hűvös helyen.

- Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Ez segít fenntartani az akkumulátor hatékonyságát.
- A mellszívótestet tárolása előtt teljesen töltse fel az akkumulátort.
- Ha a töltésségi szint jelzője használat közben villog, vagy amikor a készülék be van kapcsolva, villog, az azt jelenti, hogy az akkumulátor gyenge. Ekkor tölteni kell.
- A töltésségi szint jelzője töltés közben villog. A villogás akkor áll le, amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Ha a mellszívótest meleg helyen volt tárolva, ne használja azt azonnal. A normál működés helyreállításához várjon egy órát, hogy a mellszívótest lehűljön.
- Ebben az időben a mellszívótestet tölthető, ha a tápegységet a konnektorba dugja.

2. TÖLTÉSSEL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉSEK

FIGYELEM

Töltési mód.

- Tartsa be az alábbi műveleti sorrendet.
- **Használja mindig a DCSV, 1A tápegységet. A tápegység nem tartozék a készlethez.**

- Csatlakoztassa a tápegység USB Type-C kábelét a készülék testéhez 1. ábra.
- Make sure the power supply matches the voltage in the socket.
- Helyezze a tápegység dugóját a konnektorba. Ne kapcsolja be a készülék testét a csatlakoztatás során 2. ábra.

3. A SZETT TARTALMA 3. Ábra

1. Vezérlőegység,
2. Szilikon membrán,
3. Mellszívótest,
4. Visszacsapó szelep,
5. Tejgyűjtő tartály,
6. 22 mm-es tölcsér,
7. C-típusú kábel (töltőfej nem tartozék a készlethez).

4. A KEZELŐPANEL MŰKÖDTETÉSE

A kezelőpanel elemeinek leírása 4. ábra

1. töltésségi szint jelzése,
2. mód és idő kijelzése
3. szivőerő növelése
4. stimulációs mód,
5. fejő mód,

6. kijelző,
7. szivőerő csökkentése,
8. kombinált mód,
9. laktációs mód,
10. be/kikapcsoló gomb,

- 4 - stimulációs mód - a mell előkészítése a tej kiáramlására, a tejtermelés serkentése, 5 - fejő mód,
- 9 - laktációs mód - 5 stimulációs ciklusból és 1 fejő ciklusból áll,
- 8 - kombinált mód - 3 stimulációs ciklusból, 2 masszázsciklusból, majd 2 stimulációs ciklusból és 1 masszázsciklusból áll.

A szivőerő minden működési módban 1-től 15-ig állítható a „plusz” és „minusz” gombok használatával.

A módok közötti váltáshoz, nyomja meg röviden az „M” gombot. Ha ki szeretné kapcsolni, tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig. Ismét nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a kikapcsoláshoz. A termék körülbelül 30 perc folyamatos működés után automatikusan kikapcsol.

Lámpa

A készülék lámpával van ellátva. A lámpa be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva a minusz vagy egyszerre a plusz-minusz gombokat.

5. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

- Tartsa tisztán a terméket.
- Első használat előtt és minden további használat előtt mossa el a membránt, a házat, a szelepet és a tejtároló tartályt. 5 percig forralhatja őket forrásban lévő vízben, vagy fertőtlenítheti őket gőzsterilizálóban. A tölcserítet a fertőtlenítés ilyen módon. Első használat előtt és minden további használat után mossa el a tölcserítet folyó víz alatt enyhén mosószerrel, majd alaposan öblítse le meleg vízzel. Ontsa le forrásban lévő vízzel.
- Ne mossa és ne fertőtlenítsen a vezérlőegységet gőzsterilizálóban, egyszerűen törölje le egy puha, kissé nedves, alaposan kicsavart ruhával.

- **FIGYELEM!** Tisztítás során óvatosan bányon a visszacsapó szelepet és a szilikon membránt, mert ha megsérülnek, a mellszívó nem fog megfelelően működni.
- A visszacsapó szelepet tisztításához finoman dörzsölje meg, ne helyezze bele tárgyakat, mivel ez sérülést okozhat.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy nem maradt víz a szilikon membránban, hogy elkerülje a vezérlőegység sérülését.
- Tárolja az összes alkatrészt jól szellőző helyiségben.
- Ha bármilyen kétsége van a termék biztonságával kapcsolatban, kérjük, forduljon a forgalmazóhoz vagy a gyártóhoz.

6. ÖSSZESZERELÉS

Összeszerelési javaslatok:

FIGYELEM:

- Mielőtt bármilyen mellszívó alkatrészt vagy a mellét megérintené, alaposan mosson kezet szappannal és vízzel (legalább egy percig), majd szárítsa meg tiszta törülközővel vagy eldobható papírtörülközővel.
- Ne feledje, hogy a tejtároló tartályok és alkatrészeik nem megfelelő használat esetén megsérülhetnek (például leesés, túlzott meghúzás vagy felborulás miatt).
- Óvatosan kell eljárni a tejtároló tartályok és alkatrészeik használatakor.
- Csak eredeti, elektromos alkatrészeket használjon a mellszívóhoz. A helyettesítők használata visszafordíthatatlan károkat okozhat.
- Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy az összes alkatrészt teljesen száraz.
- Szerelje össze az összes alkatrészt gondosan, lépésről lépésre az utasítások szerint. Ellenkező esetben a mellszívó nem biztos, hogy megfelelő vákuumot hoz létre.

- Az eszköz első használatakor teljesen fel kell tölteni.
- Csatlakoztassa a mellszívó házat a tölcseréhez. 5.1 Ábra
- Helyezze fel a visszacsapó szelepet a ház alá. Nyomja be teljesen, és győződjön meg róla, hogy szorosan illeszkedik. Ezután csavarja be a tejtároló tartályt a ház nyílásába, és szorítsa rá. 5.2 Ábra
- Helyezze fel a szilikon membránt a ház tetetejére úgy, hogy a perem lefedje a ház kerek szélét, és szorosan illeszkedést biztosítson. 5.3 Ábra
- Nyomja rá a vezérlőkészüléket a felszerelt membránra, amíg ellenállást nem érez. Nyomja be a helyére. 5.4 Ábra

7. HASZNÁLAT

- Használat előtt alaposan mosson kezet. Győződjön meg róla, hogy a mellszívó összes alkatrészt alaposan megtisztították, és ellenőrizte, hogy minden alkatrészt megfelelően van-e felszerelve.
- Szoptatás előtt egy meleg törülköző felhelyezése és a mellék masszírozása fokozhatja a tej fejtésének hatékonyságát. Újjon kényelmesen és lazítson, tegyen egy lábtartót a lábai alá, hogy megemlje a lábait, ami segít a helyes testtartás fenntartásában, és megelőzi a hátára nehezedő nyomást.
- Használat előtt ügyeljen arra, hogy a mel és a tölcserítet száraz legyen.
- Helyezze fel a felszerelt tölcserítet úgy, hogy határozottan a melléhez nyomja, miközben a másik kezével megtámasztja a mellét, biztosítva ezzel a szoros illeszkedést.
- Nyomja meg a bekapcsológombot, hogy elindítsa a készüléket, amely bekapcsolás után automatikusan stimulációs módba vált. Most kiválaszthatja a kívánt módot.
- A készülék működése közben a fokozatnövelő vagy csökkentő gomb megnyomásával az adott mód 1-15 intenzitási szintje közül választhat.
- A megfelelő erősségi szint kiválasztásához vagy beállításához az adott módban fokozatosan növelje az erősséget, amíg enyhén kényelmetlenséget nem érez (de nem fájdalmat), majd kissé csökkentse az erősséget.
- A tej fejtése után tartsa nyomva a bekapcsológombot 2 másodpercig a készülék kikapcsolásához.
- A készülék nem jegyzi meg az utolsó beállításait, és nem vált át automatikusan másik módra.

Minden egyes használat után tisztítsa meg a mellszívó minden alkatrészt a tisztítási javaslatoknak megfelelően.

8. A TEJ TÁROLÁSA

- A tejből zaktív a biokémiai és mikrobiológiai folyamatok miatt próbálja meg a tejet állandó hőmérsékleten tárolni.
- A lefejt tejet tárolhatja üvegekben, steril tasakokban vagy légmentesen zárdó tárolókban (amelyeket minden használat előtt fertőtleníteni kell).
- Minden egyes lefejt tejtartály jelöljön meg dátummal.
- Csak frissen lefejt tejet fagyasszon le. Ne töltsen meg a tartályt a széléig, mivel a fagyasztott tej tőrfogata megnő.
- A fagyasztott tejet a többi ételkészítéshez hasonló módon lehet kiolvasztani, kivéve a mikrohullámú sütőben. (A mikrohullámú sütő használata értékes tápanyagokat és antitesteket vonhat el a tejből.)
- A fagyasztott tejet éjszaka a hűtőszekrényben lehet kiolvasztani, majd fokozatosan felmelegíteni tejszíntelítőben vagy forró vízben.
- Kiolvasztás után rázza fel vagy keverje meg a tejet, hogy a különválasztott zsírmolekulák a tej többi részével összekapcsolódjanak.

- NE tárolja a tejet a hűtőszekrény ajtajában található polcokon.
- SOHA ne fagyassza le újra a korábban kiolvasztott tejet.
- NE keverje össze a frissen lefejt tejet a kiolvasztott tejjel.
- NE keverje össze a frissen lefejt tejet a korábban fagyasztott tejjel.
- SOHA ne melegítse fel a lefejt tejet mikrohullámú sütőben, és ne forralja fel.
- MINDIG ellenőrizze az étel hőmérsékletét tálalás előtt.
- Dobja el a fel nem használt tejet.

Tej típusa	Hőmérséklet (°C)	Ajánlott tárolási idő
Friss tej	+4°C	96 óráig
	+4°C és +15°C között	Max. pár óra
	+19°C és +25°C között (szobahőmérséklet)	optimálisan max. 4 óra
Fagyasztott tej	+25°C és +37°C között	maximum 4 óra
	-20°C	Optimálisan max. 3-6 hónap
Kiolvasztott tej	+4°C	Max. 24 óra (amíg teljesen ki nem olvad)
	+25°C és +37°C között	Max. 4 óra

9. MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Model: 20/107
Súly: 237g
Az akkumulátor paramétere: 110-240V, 50-60 Hz / teljesítmén 5V / 1A
Beépített: 3.7V 1200mAh akkumulátor
Generált vákuum: 42 ± 3 kPa (360 mmHg)
Töltési idő: kb. 2óra
Működési idő: 2óra, 4 ciklus

Ha bármilyen келтеye van a termék biztonságával kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a gyártóval. A kézikönyvben található információk megfelelő műszaki változtatásoknak vannak alávetve. Ez a jelzés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Annak érdekében, hogy megelőzze a környezetet vagy az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásokat az ellenőrzetten hulladékkezelésből, kérjük, válassza külön ezt a hulladékot más típusú hulladékoktól, és újrahasznosításra felelősségteljesen, hogy támogassa az anyagi erőforrások fenntartható újrahasználatát. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal a hulladékkezelési szolgáltatásokkal kapcsolatban, vagy a termék beszállítójával. Ez a termék és annak információi megfelelnek a 2012/19/EU számú WEEE irányelv követelményeinek.

A gyártó kijelenti, hogy a termék megfelel az Európai Unió irányelveinek és harmonizált szabványainak. A terméket megfelelőségi értékelési eljárásokkal jelölték.

A termék megfelel a 2014/35/EU számú feszültségkorlátozott elektromos berendezésekre vonatkozó irányelv (LVD), a 2014/30/EU számú Elektromágneses Kompatibilitási Irányelv (EMC), valamint a 2011/65/EU számú RoHS Irányelv követelményeinek.

Ez egy III. osztályú készülék



Ez a termék nem játék. Tartsa távol az összes részt a gyermekektől. Őrizze meg a használati utasítást, mivel fontos információkat tartalmaz. A tételszám a csomagoláson található.



Мобільний молоковідсмоктувач електричний PowerPump. Модель: 20/107

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ. Уважно прочитайте всі інструкції перед використанням молоковідсмоктувача. Виріб призначений лише для домашнього використання.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Завжди дотримуйтесь основних заходів безпеки при використанні електроприладів, особливо коли поруч знаходяться діти. Прочитайте всі супровідні інструкції перед використанням цього виробу. Дотримуйтесь інструкцій з використання. Невиконання цієї вимоги може призвести до травми або пошкодження молоковідсмоктувача.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Переконайтеся, що ви використовуєте блок живлення, який відповідає технічним характеристикам молоковідсмоктувача.
- Тримайте блок живлення подалі від джерел тепла.
- Від'єднуйте адаптер живлення, спочатку від'єднайте його від розетки, а потім від молоковідсмоктувача.
- Уникайте використання та зберігання молоковідсмоктувача в місцях, де він може легко впасти або впасти у ванну чи раковину.
- Частини молоковідсмоктувача можна стерилізувати шляхом кип'ятіння. Корпус молоковідсмоктувача не є термостійким, тому тримайте його подалі від джерел тепла та відкритого вогню.
- Не використовуйте електричний молоковідсмоктувач поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Не залишайте молоковідсмоктувач увімкненим без нагляду.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо блок живлення або його шнури пошкоджені. Не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо він падав, був пошкоджений або несправний. Якщо ви помітили будь-які ознаки пошкодження, негайно припиніть використання молоковідсмоктувача і зверніться за адресою: service@sanprolabies.com.
- Не використовуйте електричний молоковідсмоктувач, який контактував з водою або іншими рідинami. Якщо пристрій впав у воду або іншу рідину, не торкайтеся його і негайно відключіть блок живлення від розетки.
- Не замочуйте молоковідсмоктувач і не занурюйте його у воду або інші рідини.
- Не обливайте молоковідсмоктувач водою.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач під душем або у ванні.
- Не піддавайте молоковідсмоктувач впливу високих температур.
- Пам'ятайте, що при контактi порту USB Type C або акумулятора пристрою з металом або рідиною може статися коротке замикання.
- Виріб не можна обслуговувати або ремонтувати. Не ремонтуйте пристрій самостійно. Не модифікуйте пристрій.
- Не використовуйте пошкоджений молоковідсмоктувач. Негайно замініть пошкоджені або зношені деталі новими.
- Використовуйте молоковідсмоктувач тільки для цілей, описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач під час сну або коли ви дуже сонні.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач під час керування автомобілем.
- Переверте всі частини молоковідсмоктувача перед кожним використанням.
- Зіджджування грудного молока може викликати скорочення матки. Не зіджджуєте грудне молоко до пологів. Якщо ви завагітніли і все ще годуйте грудьми або зіджджуєте молоко, проконсультуйтеся з лікарем, перш ніж знову використовувати апарат.
- Не кип'ятіть і не підігрівайте зіджджене молоко в мікрохвильовій печі. Грудне молоко, нагріте в мікрохвильовій печі, стає дуже гарячим і може спричинити серйозні опіки в роті дитини. Нагрівання в мікрохвильовій печі також може змінити склад молока.
- Разом з молоковідсмоктувачами Sanpro використовуйте тільки предмети, рекомендовані компанією Sanpro sp. z o.o.
- Будьте особливо обережні при використанні молоковідсмоктувача або його частин поблизу дітей.
- Молоковідсмоктувач не призначений для використання особами з фізичними, сенсорними або розумовими вадами або особами, які не мають досвіду і знань, у тому числі дітьми до 16 років. Діти віком до 16 років можуть користуватися молоковідсмоктувачем, тільки якщо вони розуміють небезпеку його використання та отримали інструкції з безпечного використання або під наглядом дорослих.
- Зберігайте всі невикористані частини молоковідсмоктувача в недоступному для дітей місці, щоб уникнути випадкового проковтання або пошкодження. Пам'ятайте, що цей прилад та його деталі не є іграшками.
- Пластиковий контейнер для молока та його деталі стають крихкими при заморожуванні і можуть розбитися при падінні або ударі.
- Не використовуйте молоко з пошкодженого контейнера або іншого пошкодженого продукту для зберігання або годування.
- Якщо у вас виникла труднощі зі зіджджуванням або якщо зіджджування викликає біль, зверніться до свого консультанта з лактації. Цей продукт призначений лише для особистого використання. Використання більш ніж однією особою становить ризик для здоров'я.
- Переносні пристрої та засоби радіозв'язку можуть перешкоджати роботі молоковідсмоктувача.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Портативний електричний молоковідсмоктувач Sanpro babies PowerPump ідеально підходить для стимуляції лактації в перші дні після народження, коли важко викликати лактацію, наприклад, після кесаревого розтину або при нестачі молока. Регулярне зіджджування з самого початку може допомогти стабілізувати і збільшити вироблення молока. Молоковідсмоктувач з вбудованою панеллю керування простий і зручний у використанні. Ми сподіваємося, що ви знайдете наш молоковідсмоктувач дуже зручним і корисним. Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням виробу. Зберігайте його для подальшого використання, оскільки він містить важливу інформацію.

1. ОБСЛУГОВУВАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Молюковідсмоктувач містить вбудовану (незмінну) літій-полімерну акумуляторну батарею.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо акумулятор повністю розряджений, не використовуйте молюковідсмоктувач одразу після підключення до електромережі. Залиште молюковідсмоктувач підключеним до електромережі щонайменше на 20 хвилин, перш ніж намагатися ввімкнути його.
- Щоб підтримувати акумулятор молюковідсмоктувача в належному стані, перед використанням джерела живлення переконайтеся, що він сумісний з напругою і силою струму, зазначеними в технічних характеристиках виробу.
- Дотримуйтеся правильного терміну служби акумулятора.
- Зберігайте молюковідсмоктувач у прохолодному місці.
- Заряджайте акумулятор до того, як він повністю розрядиться. Це допоможе підтримувати ефективність роботи акумулятора.

- Повністю зарядьте акумулятор перед тим, як прибрати молюковідсмоктувач на зберігання.
- Якщо індикатор заряду батареї блимає під час використання або блимає, коли пристрій увімкнено, це означає, що батарея розряджена. У цьому випадку його необхідно зарядити.
- Під час заряджання індикатор акумулятора блиматиме. Він перестане блимати, коли акумулятор буде повністю заряджений.
- Якщо молюковідсмоктувач зберігається у спекотному місці, не слід використовувати його негайно. Щоб відновити нормальну роботу акумулятора, зачекайте одну годину, поки молюковідсмоктувач охолоне.
- Протягом цього часу молюковідсмоктувач можна заряджати за допомогою адаптера живлення, підключеного до розетки.

2. ЗАУВАЖЕННЯ ЩОДО ЗАРЯДКИ

ВКАЗІВКА

Режим живлення.

- Суворо дотримуйтеся наведеної нижче послідовності операцій.
- **Завжди використовуйте блок живлення DCSV, 1A. Адаптер живлення не входить до комплекту.**

- Переконайтеся, що адаптер живлення відповідає напрузі розетки.
- Підключіть кабель USB типу C блоку живлення до корпусу пристрою, мал. 1
- Вставте штекер адаптера живлення в контакт. Не виймайте корпус пристрою під час підключення, мал. 2

3. ЕЛЕМЕНТИ НАБОРУ Рис. 3.

1. блок керування,
2. силіконова мембрана,
3. корпус молюковідсмоктувача,
4. зворотний клапан,

5. контейнер для молока,
6. ліяка 22 мм
7. шнур живлення типу C (зарядний пристрій не входить до комплекту).

4. КЕРУВАННЯ БЛОКУ УПРАВЛІННЯ

Опис функцій на панелі керування Рис. 4

1. індикатор рівня заряду батареї,
2. індикатор режиму та часу,
3. кнопка підвищення рівня заряду,
4. режим стимуляції грудей
5. режим зцідження молока

6. дисплей
7. кнопка зниження рівня
8. режим змішування
9. режим лактації
10. перемикач вимикання/вмикання.

4 - режим стимуляції грудей, це підготовка грудей до притоку молока, стимулювання лактації.

5 - режим зцідження власне молока.

9 - режим лактації - складається з 5 циклів стимуляції та 1 циклу зцідження.

8 - режим зцідження - складається з 3 циклів стимуляції, 2 циклів масажу, потім 2 цикли стимуляції і 1 цикл масажу.

Для кожного режиму ви можете встановити від 1 до 15 рівнів потужності приладу за допомогою кнопок „плюс“ і „мінус“.

Для перемикачів режимів коротко натисніть кнопку „М“.

Якщо ви хочете вимкнути прилад, утримуйте кнопку натиснутою протягом 2 секунд.

Для увімкнення знову натисніть і утримуйте кнопку протягом 2 секунд.

Виріб вимикається автоматично приблизно через 30 хвилин безперервної роботи.

Лампа

Пристрій оснащений підсвічуванням. Щоб увімкнути/вимкнути лампу, утримуйте кнопку „мінус“ або кнопку „плюс“ і „мінус“ одночасно.

5. ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ

- Тримайте виріб у чистоті.
- Перед першим і перед кожним наступним використанням мийте мембрану, корпус, клапан і контейнер для молока. Ви можете прокип'ятити його, зануривши в киплячу воду на 5 хвилин, або продезинфікувати в паровому стерилізаторі. Не дезінфікуйте таким чином лише ліяку. Перед першим і після кожного наступного використання мийте ліяку під проточною водою з м'яким миючим засобом, ретельно споліскуйте теплою водою. Обдайте її окропом.
- Не мийте і не дезінфікуйте в паровому стерилізаторі блок управління, його можна просто протерти м'якою тканиною або злегка вологою, міцно віджатою ганчіркою.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Під час чищення обережно поводьтеся зі зворотним клапаном і силіконовою мембраною, якщо вони будуть пошкоджені, молюковідсмоктувач не працюватиме належним чином.
- Щоб очистити зворотний клапан, обережно потріть його, не вставляючи ніяких предметів, оскільки це може призвести до його пошкодження.
- Перед використанням переконайтеся, що в силіконовій мембрані немає залишків води, щоб запобігти пошкодженню блоку управління.
- Зберігайте всі предмети у вентильованому приміщенні.
- Якщо у вас є сумніви щодо безпеки продукту, зверніться до дистриб'ютора або виробника.

6. ЗБИРАННЯ

Інструкція з монтажу:

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перш ніж торкатися будь-яких частин молюковідсмоктувача або грудей, ретельно вимийте руки водою з милом (не менше однієї хвилини) і витріть їх насухо чистим рушником або одноразовою паперовою серветкою.
- Пам'ятайте, що контейнери для молока та їх компоненти можуть бути пошкоджені при неправильному використанні (наприклад, при падінні, надмірному затягуванні або перекиданні).
- Будьте обережні при використанні контейнерів для молока та їх компонентів.
- Використовуйте тільки оригінальні деталі електричного молюковідсмоктувача. Використання замінників може призвести до несправної шкоди.
- Переконайтеся, що всі компоненти повністю висохли перед складанням.
- Ретельно, крок за кроком, збирайте всі компоненти відповідно до інструкції. В іншому випадку молюковідсмоктувач може не створити достатнього вакууму.

- При першому використанні пристрою спочатку повністю зарядьте його.
- Приєднайте корпус молюковідсмоктувача до лійки, мал. 5.1
- Вставте зворотний клапан знизу в корпус. Вставте його до упору і переконайтеся, що він щільно прилягає. Потім вкрутіть контейнер для молока в отвір корпусу і затягніть його, мал. 5.2
- Встановіть силіконову мембрану на корпус зверху таким чином, щоб край паза закривав круглий край корпусу і забезпечував щільне прилягання. Рис. 5.3
- Натисніть на блок керування на встановлену мембрану, доки не відчуте опору. Вставте його на місце, мал. 5.4

7. ВИКОРИСТАННЯ

- Перед використанням ретельно вимийте руки. Переконайтеся, що всі частини молюковідсмоктувача ретельно очищені, і перевірте, чи всі деталі правильно встановлені.
- Перед годуванням прикладіть теплий рушник і помасажуйте груди, щоб покращити ефект від зцідження молока. Примітьте зручне сидіння положення і розслабтеся, підклавши під ноги підставку для ніг, щоб підняти ноги, що допоможе зберегти правильну постанову і запобігти тиску на спину.
- Пам'ятайте, що шкіра на грудях і ліяка повинні бути сухими перед використанням.
- Встановіть зібрану ліяку, щільно притиснувши її до грудей, одночасно підтримуючи груди іншою рукою, щоб забезпечити щільне прилягання.
- Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій, який автоматично перейде в режим стимуляції після запуску. Тепер ви можете увімкнути режим, який вам підходить.
- Під час роботи пристрою натискання кнопки збільшення або зменшення сили дозволить вибрати від 1 до 15 рівнів інтенсивності обраного режиму.
- Щоб вибрати або відрегулювати потужність, яка вам підходить в обраному режимі, поступово збільшуйте потужність, поки не відчуте легкий дискомфорт (не біль), а потім злегка зменшіть потужність.
- Коли ви закінчите масаж, натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 2 секунд, щоб вимкнути пристрій.
- Пристрій не запам'ятовує ваші останні налаштування і не перемикається автоматично в інший режим.

Після використання вимийте всі частини молюковідсмоктувача відповідно до інструкції за очищенням.

8. ЗБЕРІГАННЯ МОЛОКА

- Через активні біохімічні та мікробіологічні процеси, що відбуваються в молоці, намагайтеся зберігати його при постійній температурі.

- Зціджене молоко можна зберігати у пляшках, стерильних пакетах або герметичних контейнерах з кришками (які слід дезінфікувати перед кожним використанням).

- На кожну ємність зцідженного молока наклейте етикетку з датою.

- Заморозуйте тільки свіже зціджене молоко. Не наповняйте контейнер до країв, оскільки заморозжене молоко збільшується в об'ємі.

- Зціджене та заморозжене молоко можна розморожувати так само, як і інші продукти, за винятком використання мікрохвильової печі. (Використання мікрохвильової печі може позбавити молоко цінних властивостей і антибіотиків).

- Заморозжене молоко можна розморозити протягом ночі в холодильнику, а потім поступово підігріти в теплу місці або в гарчій воді.

- Після розморожування струсьте контейнер або перемішайте молоко, щоб об'єднати відокремлені частинки жиру з рештою об'єму молока.

- НЕ зберігайте молоко на полицях, розміщених на дверцятках холодильника.

- НІКОЛИ не заморозуйте повторно молоко, яке було раніше розморожене.

- НЕ змишуйте свіжовідціджене молоко з розмороженим.

- НЕ зцідуйте щойно зціджене молоко з раніше заморозженим.

- НІКОЛИ не нагрівайте зціджене молоко в мікрохвильовій печі та не кип'ятіть його.

- ЗАБІЖДИ перевіряйте температуру молока перед вживанням.

- Невживистане молоко викидайте.

Вид молока	Температура (°C)	Рекомендований час зберігання
Свіже молоко	+4°C	до 96 годин
	від +4°C до +15°C	максимум до 24 годин
	+19°C до +25°C (при кімнатній температурі)	оптимально до 4 годин
	від +25°C до +37°C	До 4 годин максимум
Заморозжене молоко	-20°C	оптимально 3-6 місяців
Розморожене молоко	+4°C	до 24 годин (від повного розморожування)
	від +25°C до +37°C	до 4 годин

9. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: 20/107

Вага: 237 г

Параметри зарядного пристрою: 110-240В, 50-60 Гц / 5В / 1А вихід

Вбудований акумулятор 3.7V 1200mAh

Створюється вакуум 42 ± 3 кПа (360 мм рт.ст.)

Час заряджання: приблизно 2 години

Час роботи: 2 години, 4 цикли

Якщо у вас є сумніви щодо безпеки продукту, зверніться до постачальника.

Інформація, що міститься в цьому посібнику, може зазнавати відповідних технічних змін.

Цей символ вказує на те, що виріб не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Утилізуючи відходи виробу в законний спосіб, ви допоможете уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища і здоров'я людей, які могли б виникнути через неправильне поводження з ним. Для отримання додаткової інформації щодо утилізації відходів цього виробу зверніться до муніципальних органів влади у вашому регіоні, відповідної служби утилізації відходів або до постачальника виробу. Цей виріб та супровідна інформація відповідають вимогам Директиви про електричне та електронне обладнання 2012/19/ЄС.

Виробник заявляє про відповідність виробу директивам та гармонізованим стандартам Європейського Союзу. Виріб має відповідне маркування, отримане в результаті процедури оцінки відповідності.

Виріб відповідає вимогам Директиви щодо електричного обладнання, призначеного для роботи в певних межах напруги (LVD) 2014/35/EU, Директиви щодо електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU та Директиви RoHS 2011/65/EU.

Виріб виготовлено з класом захисту III.



Виріб не є іграшкою. Зберігайте всі його частини в недоступному для дітей місці. Зберігайте інструкцію, оскільки вона містить важливу інформацію. Серійний номер вказано на упаковці.



რძის ელექტრო პორტატული გამოსაწველი Power Pump

მოდელი: 20/107

უსაფრთხოების წესები. რძის გამოსაწველის გამოყენებამდე წაკითხეთ ინსტრუქცია ყურადღებით. პროდუქტი განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოყენებისთვის.

მნიშვნელოვანი ინფორმაცია უსაფრთხოების წესების შესახებ

მნიშვნელოვანი ინფორმაცია უსაფრთხოების წესების შესახებ.

ელექტრო ხელსაწყოების გამოყენების დროს ყოველთვის უნდა დავიცვათ უსაფრთხოების ძირითადი წესები, განსაკუთრებით, როცა თქვენს სიახლოვეს ბავშვები არიან. გიხოვით, პროდუქტის გამოყენებამდე კარგად წაკითხეთ ინსტრუქცია და იხელმძღვანელოთ მასში მითითებული წესებით; მათ უვლელბელოფაგს შესაძლოა მოყვას ტრავმა, ან პროდუქტის დაზიანება.

გაფრთხილება

- დარწმუნდით, რომ იყენებთ ღენის წყაროს ისეთ ადაპტერს, რომელიც თავსებადია გამოსაწველის მასპინთებელსებთან.

- მოარიდეთ ადაპტერი ცხელ ზედაპირებს.

- ღენის წყაროს ადაპტერის მოხსნისას ის კურო მტვერსილიდან გამოკეთეთ, შემდეგ კი მოხსენით გამოსაწველს.

- გამოსაწველის გამოყენების, ან მუნახვის დროს მოარიდეთ ის ადგილებს, საიდანაც ადვილად ჩამოვარდება, ან ჩავარდება აბაზანასა, თუ ნივარამი.

- გამოსაწველის აქსესუარები შეიძლება გასტრონომი გამოხარშვის გზით.

გამოსაწველის კორპუსი თერმული უზღოვრებების მიმართ არამდგრადია, ასე რომ, მოარიდეთ გახურებულ ზედაპირებსა და ცხელ ცხელს.

- არ გამოიყენოთ გამოსაწველი ადვილად გაღებულ ნივთიერებების სიახლოვეს.

- არ დატოვოთ უსაფრთხოდ ჩართული გამოსაწველი.

- არ გამოიყენოთ, თუ აპარატის სადენი, ან მტვერსილის ჩანაღლი დაზიანებულია და არასათანადოდ მუშაობს, ან თუ გამოსაწველი დაზიანებულია, ან დაზიანდა. თუ დაზიანებას აღმოაჩენთ, დაყოფნელი მუშეებიც აპარატის გამოყენება და დაუკავშირდით მწარმოებელს მელონუ serwis@canpumpsab.pl.

- არ გამოიყენოთ ელექტრო გამოსაწველი, რომელიც წყლით, ან სხვა სითხით დასველდა. თუ ხელსაწყო წყალში ჩაივარდა, არ შეუერთო ხელით და დაყოფნელიც დატოვოთ ღენის წყაროდან.

- არ მოთავსოთ, ან ჩააგდოთ წყალსა და სხვა სითხეები.

- არ დაასხათ რძის გამოსაწველს წყალი.

- არ გამოიყენოთ რძის გამოსაწველი საშაპებში, ან აბაზანაში.

- მოარიდეთ რძის გამოსაწველი განსაკუთრებულად მაღალ ტემპერატურას.

- გათვალისწინეთ, რომ USB - Type - C პორტი, ან გამოსაწველის ელემენტი მტაცლის, ან სითხის ზემოქმედების გამო მოქალაქე ჩართვის რისკს შეიცავს.

- გამოსაწველი არ ექვემდებარება ტენზიურ სერვისს, ან მტვერებს. არ შეაკეთოთ და არ გადაკეთოთ თვითნებურად.

- დაზიანებული გამოსაწველის გამოყენება აკრძალულია. გიხოვით, დაყოფნელიც ჩაანაცვლოთ დაზიანებული, ან გაკეთილი ელტატებით ახლით.

- გამოსაწველი გამოყენეთ მხოლოდ ამ ინსტრუქციის მითითებული მიზნებით.

- არ გამოიყენოთ გამოსაწველი ძილის დროს, ან თუ ძალიან გვიძინებთ.

- არ გამოიყენოთ გამოსაწველი მანქანის მართვის დროს.

- ყოველი გამოყენების წინ მუაორმეთ გამოსაწველის ველსა დეზაბო.

- რძის გამოწველამ შეიძლება გამოიწვიოს საშუალოს მსგევეა. არ გამოიწველოთ რძე მშობიარობამდე. თუ ლატაციის პერიოდი დაფუძნობით, რძის გამოწველის გაგრძელებამდე მიმართეთ რჩევისთვის ლიცენზირებულ პროფესიონალ ექიმს.

- არ გააგხლოთ გამოწველი რძე მიკროტალურ ფუმელი, ან არ ადლოთ ის. მიკროტალურ ფუმელი გაცხელებისას რძე სწრაფად ცხელდება და ბავშვმა შესაძლოა პირის დრუს სერიოზული დამწვრობა მიიღოს. გარდა ამისა, მიკროტალურ ფუმელი გაცხელებისას იცვლება რძის მუზადველობა.

- „კანპოლს“ მიერ წარმოებულ გამოსაწველებთან ერთად გამოიყენეთ მხოლოდ „კანპოლს“ მიერ რეკომენდებული დეტალები.

- განსაკუთრებული ყურადღება გმართებთ, თუ გამოსაწველს, ან მის აქსესუარებს ბავშვისთვის ადვილად ხელმისაწვდომი გარემოში იყენებთ.

- ეს ხელსაწყო არ არის განკუთვნილი იმ პირთა მიერ გამოყენებულად, რომელთაც აქვთ მუზღულული ფრზიკური, სენსორიკი, ან მუნტალური მუნაქლებლობები, ან გამოდღებებისა და ცილის სინდრომ. 16 წლამდე ბავშვების ჩაოვლით, თუ ისინი არ არიან ზედამხედველობის ქვეს, ან მუერის მიერ მიზნებული არ აქვთ ხელსაწყოს სწორად გამოყენების მითითებები.

- შეინახეთ აპარატის ველსა დეტალი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას, რათა თავიდან აირილოთ მცირე ნაწილების გადაყლაპვა, ან სხვა უბედური შემთხვევები.

რძის გამოსაწველი და მისი ნებისმიერი ნაწილი არ უნდა გამოიყენოთ სათამაშოს ფუნქციით.

- რძის მუნაგროვებელი პლასტმასის ქიქა და სხვა დეტალები საყინულეში მოთავსების მუნდვდ ყოველ სხვაზე და თუ დაგვირგაოთ, მუნაქლია, გატყვეს.

- გამოწველის დროს პრობლემების, ან ტკივილის წარმოქმნის შემთხვევაში, მიმართეთ ლატაციის სპეციალისტს. ეს ხელსაწყო ინდივიდუალური გამოყენების პროდუქტია და სხვა ადამიანთან მისი განიარება მოიცავს უბედურების რისკებს.

- პორტატულმა, ან რადიოსიხშირის ხელსაწყოებმა შესაძლოა შეავრცოს გამოსაწველის მუნაქობა.

გამოყენების წესი

„კანპოლს ბებიის“ რძის პორტატული ელექტრო გამოსაწველი PowerPump იდეალურია მშობიარობის მუნდვომ პირველ დღეებში ლატაციის სტიმულაციისთვის, თუ ლატაციის დაწყება წარუბელოვია, მაგალითად, საცივის რკვით, ან რძის დეფიციტის დროს. თავიდანვე რძის რეგულარული გამოწველა დაგვიხმარება ლატაციის სტიმულირაციასა და რძის პროდუქციის გაზრდაში. რძის გამოსაწველი უზრუნველყოფს პირველი მარტები და ადვილად მოსაზმარია. ავიღებოთ, რომ ზედი ახალი პროდუქტი ცმყოფილი დარჩებთ. მის გამოყენებამდე კი ყურადღებით წაკითხეთ ინსტრუქცია და შეინახეთ იგი, რადგან მნიშვნელოვანი ინფორმაცია შეიცავს.

1. ელემენტის მოვლა

რძის გამოსაწველს აქვს ჩამენებული (არ ექვემდებარება შეცვლას) ლითიუმ-პოლიმერული, ხელახლა დატენვის ფუნქციის მქონე ელემენტი.

გაფრთხილება

- თუ ელემენტი ბოლომდე დამუდარი, გამოსაწველი ღენის წყაროსთან მიერთებისთანავე არ უნდა გამოიყენოთ. სანამ ხელსაწყოს ჩართავთ, ავადეთ, სულ მცირე 20 წუთის განმავლობაში მარწყ დაიტენოს.

- იმისათვის, რომ გამოსაწველის ელემენტი იდეალურ მდგომარეობაში იყოს, ყოველთვის მუაორმეთ, მუნაქამისობაში თუ არა ღენის წყაროს ადაპტერი იმ ღენის სიმძლავრეზე და დატენვით, რაც პროდუქტის მასპინთებლობა მითითებული.

ელემენტის უსაფრთხაივის ვადის განახარწვლებულად:

- შეინახეთ რძის გამოსაწველი გრილ ადგილას.

- დატენეთ ელემენტი მანამდე, სანამ ბოლომდე დაყლაბა.
- სანამ რძის გამოსაწველს შეინახავთ, ელემენტი ბოლომდე დატენეთ.
- თუ ელემენტის ინდიკატორი გამოყენების დროს, ან ჩართულ ხელსაწყო ციმკის რყევას, ეს იმას ნიშნავს, რომ ელემენტი ედება და უნდა დატენოთ.
- დატენვის დროს ელემენტის ინდიკატორი იგივემდგება და გაჩრდება, როცა ელემენტი ბოლომდე დატენდება.
- თუ გამოსაწველი გადახურებულ ადგილას ინახებოდა, არ შეიძლება მისი დაყოფნელიც გამოყენება. ელემენტის ნორმალური ფუნქციონირებისთვის გამოსაწველი ერთი საათით მანერ გააჩრდეთ. ამ პერიოდის განმავლობაში გამოსაწველი შევლილი დატენეთ ადაპტერის მტვერსილი ჩართვის გზით.

2. სიფრთხილის ზომები ელემენტის დატენვის დროს

გაფრთხილება

ღენის წყაროდან კვების რეჟიმი

- მყარად დადაიეთ ნახებების თანმიმდევრობა.

- ყოველთვის გამოიყენეთ DCSV 1A ადაპტერი. ის არ შედის ნაკრების მუნადველობაში.

- დარწმუნდით, რომ ღენის წყაროს ადაპტერი მუნაქამისობაში ადგილობრივი ელემტრომონარეგების ძაბვასთან.
- შეაკეთეთ ღენის წყაროს USB Type - C სადენი ხელსაწყოს კორპუსთან ნახ.1
- შეაკეთეთ ღენის წყაროს ადაპტერი მტვერსილი. ამ მომენტში აპარატი არ უნდა ჩართოთ. ნახ. 2

3. ნაკრების მუნადველობა ნახ. 3

1. სამართავი მოწყობილობა,
2. სიცივის მუნხინა,
3. გამოსაწველის კორპუსი,
4. უკლებნების საწინააღმდეგო სარქველი,

5. რძის კონტეინერი,
6. ძაბრი 22 მმ,
7. Type C სადენი (დამტენი მუნადველობაში არ შედის).

4. სამართავი მოწყობილობის მუნაქობა

საკონტროლო პანელზე მითითებული ფუნქციების აღწერა ნახ.4

1. ელემენტის დატენვის დროს მუნაქნეული,
2. რეგისტრის და დროის ეკრანი,
3. სტიმულაციის წრდის ლოკალი,
4. მკერდის სტიმულაციის რეჟიმი,
5. რძის გამოწველის რეჟიმი.
6. ეკრანი,
7. სიმძლავრის კლების დილაკი,
8. მტვერული რეჟიმი,
9. ლატაციის რეჟიმი,
10. ჩართვა/გამორთვის დილაკი,

4 - მკერდის სტიმულაციის რეჟიმი - მკერდის მოზახუბა რძის გადმოღენებისთვის, ლატაციის სტიმულაცია.

5 - რძის გამოწველის სწორი რეჟიმი.

8 - ლატაციის რეჟიმი - შედგება სტიმულაციის 5 და გამოწველის 1 ციკლებსიგან.

9 - მტვერული რეჟიმი - შედგება სტიმულაციის 3, მასაის 2 და მუნდვი სტიმულაციის 2 და მასაის 1 ციკლებსიგან.

ყოველი რეჟიმისთვის „სტუს“ და „მირუს“ დილაკებზე დაჭრით შეიძლება 1-ან 15-მდე სიმძლავრე მუარჩიოთ.

რეჟიმის გადასართავად ხანმოკლე დააჭირეთ ხელი „M“ დილაკს.

ხელსაწყოს გამოსართავად ჩართვა/გამორთვის დილაკს 2 წამით უნდა დააწვეთ. 30 წუთიანი უწყვეტი მუნაქობის მუნდვი გამოსაწველი ავტომატურად გაითიშება.

სანათი

ხელსაწყოს აქვს სანათი. ნათების ჩასართავად დააჭირეთ ხელი მინუს დილაკს, ხოლო გამოსართავად - ერთდროულად პლუსს და მინუს დილაკებს.

5. წმენდა და დუზინფექცია

- დაიცავით პროექტის სისუფთავე.
- პირველი გამოყენების წინ და ყოველი შემდგომი გამოყენების შემდეგ გარეცხეთ მუხრანა, კორპუსი, სარქველი და რძის კონტეინერი. შეგიძლიათ გაასტერილიოთ 5 წუთით მწვანე წყალში მოთავსების გზით, ან ორთქლის სტერილიზატორში. არ გაასტერილიოთ ამ წესით ძაბრი. პირველი გამოყენების წინ და ყოველ შემდგომი გამოყენების შემდეგ გარეცხეთ ძაბრი გაღმარაზე წყლის ქაშ რიილი სარეცი საშუალების გამოყენებით, კარგად გააუეთ თბილი წყლით. გადავლეთ მფუდარე წყლით.
- საკონტროლო მოწყობილობა არ გარეცხეთ წყალში და არ გაასტერილიოთ ორთქლის სტერილიზატორში; შეგიძლიათ გაწმინდოთ მშრალად, ან ოღნაკ ნოტიო, კარგად გაწურული ჩვირით.

- გაფრთხილებით! რეცხვის დროს უკუღივნების საწინააღმდეგო სარქველთან და სილიკონის მუხრანასთან სიფრთხილე გმართებთ; თუ ეს ორი დეტალი დაზიანდა, გამოსაწველი გამართავად ვეღარ იმშავებს.
- უკუღივნების საწინააღმდეგო სარქველი ნაზად გარეცხეთ, არ მოათავსოთ მასში რაიმე ობიექტი, ეს მის დაზიანებას გამოიწვევს.
- გამოყენების წინ დარწმუნდით, რომ სილიკონის მუხრანა სრულად მშრალია; წინააღმდეგ შემთხვევაში შეიძლება დაზიანდით საკონტროლო მოწყობილობა.
- შეინახეთ დეტალები კარგად განიავებად ადგილას.
- თუ პროექტის უსაფრთხოებაზე რაიმე ეჭვი გაქვთ, გთხოვთ, დაეკავშირდეთ ავტილობრივ დისტრიბუტორს, ან მწარმოებელს.

6. აწყობის წესი

- აწყობის რჩევები**
გაფრთხილებით
- სასამ რძის გამოსაწველის რომელიმე დეტალს, ან მკერდს შეუხებთ, ვულდასმით დაიბანეთ ხელი სახითი (მინიმუმ ერთი წუთის განმავლობაში); გაიმშრალეთ ხელები სუფთა პირსახოცი, ან ქაღალდის ერთჯერადი ხელსახოცი.
 - გახსოვდეთ, რომ რძის კონტეინერები და მათი დეტალები არასწორი გამოყენების შედეგად შესაძლოა, დაზიანდეს (მაგალითად, ავრინის, ზედმეტად მოჭერის, ან გადაყრავების შედეგად).
 - რძის კონტეინერებისა და მათი დეტალების გამოყენების დროს სიფრთხილე გმართებთ.
 - გამოყენეთ რძის გამოსაწველის მშობლად ორიგინალი ინსტრუქციები.
 - მათმა ჩანაცვლებამ შესაძლოა, ხელსაწყოს გამოუსწორებელი ზიანი მიყენოს.
 - აწყობის წინ დარწმუნდით, რომ ყველა დეტალი მშრალია.
 - დეტალები ფრთხილად, ინსტრუქციის მიხედვით, ნაბიჯ-ნაბიჯ ააწყეთ. წინააღმდეგ შემთხვევაში, გამოსაწველი ვერ შეძლებს სათანადო ვაკუუმის წარმოქმნას.

- ხელსაწყოს პირველად გამოყენების წინ აუცილებელია ის ბოლომდე დატენოთ.
- მიამაგრეთ გამოსაწველის კორპუსი ძაბრს. ნახ. 5.1
- კორპუსის ქვედა ნაწილზე დაამაგრეთ უკუღივნების საწინააღმდეგო სარქველი. დააწვით მას ყველა მხრიდან რათა დარწმუნდეთ, რომ მჭიდროდ მოარგეთ. ამის შემდეგ მიასახუნეთ კორპუსს რძის კონტეინერი. ნახ. 5.2
- სილიკონის მუხრანა მოათავსეთ კორპუსის ზედა ნაწილის დრმულში ისე, რომ მისი კიდეები დრმულის კიდეებს ფარავდეს და მჭიდროდ ეკვროდეს. ნახ. 5.3
- მუხრანას ზემოდან მოარგეთ საკონტროლო მოწყობილობა და ხელით დააწვით, სანამ წინააღმდეგობას არ იგრძნობთ და დააფიქსირებთ. ნახ. 5.4

7. გამოყენება

- რძის გამოწვევის წინ ვულდასმით დაიბანეთ ხელები. დარწმუნდით, რომ რძის გამოსაწველის ყველა დეტალი სუფთაა და სწორად არის აწყობილი.
- მუშაობის კვების წინ მკერდზე თბილი პირსახოცის დაფხვამ და მკერდის მასაგმა შეიძლება გაზარდოს რძის გამოწველის ეფექტურობა. დაეკეთოთ კომპორტული და მოდუნდით; უზიჯობისა, ფეხები რაიმე საყრდენზე შემოაწყით, ამით ტანის სწორ პოზიციას შეინარჩუნებთ და ზურგზე ზეწოლას შეამცირებთ.
- გამოსაწველის გამოყენების წინ გახსოვდეთ, რომ მკერდის კანი და გამოსაწველის ძაბრი მშრალი უნდა იყოს.
- აწყობილი ძაბრი მუარად მოთხოვნიე მკერდზე და ასაფრთხილად მკერდზე ხელიე მკერდს დაამაგრეთ, რათა უზრუნველყოთ კომფორტულობა.
- ხელსაწყოს ჩასართავად დააჭირეთ ხელი ჩართვის დილაკს, რომელიც ააბრატს ავტომატურად სტიმულაციის რეჟიმში გაუგზავს. ამის მერე უკვე შეგიძლიათ რეჟიმში ოქვენი სურვილისამებრ მუარჩიოთ.
- ხელსაწყოს მუშაობის პროცესში სიმძლავრის გაზრდის, ან შემცირების დილაკებზე ხელის დაჭირეთ შეგიძლიათ მურმული რეჟიმის ინტენსივობის დონე 1-ან 15-დე გაზარდოთ.
- იმისათვის, რომ მუარჩიოთ, ან გააუზოხბოსთ გამოწველის სიმძლავრე ოქვენითვის შესაფერის დონეზე კონკრეტულ რეჟიმში, სიმძლავრის დონე თანდათანობით მოამატებთ იქამდე, სანამ შეხვედ დისკომფორტს (და არა ტკივლს) ან იგრძნობთ, მუშდეუკი სიმძლავრეს ცოტათი დაუწიოთ.
- გამოწველის შემდეგ ხელსაწყოს გამოსართავად ჩართვის დილაკს 2 წამით დააჭირეთ თითი.
- ხელსაწყო არ იმასსურებს გამოწველის ბოლო პარამეტრებს და ავტომატურად გამოყენების ბოლო რეჟიმზე არ ჩაირთვება.

გამოყენების შემდეგ გამოსაწველის ყველა დეტალი გარეცხეთ ამ ინსტრუქციამი მითითებული წესების მიხედვით.

8. გამოწველილი რძის შენახვა

- რძემი მიმდინარე აქტიური ბიოქიმიური და მიკრობიოლოგიური პროცესების გამო მინიმუმდროვანა, შეინარჩუნეთ მისი შენახვის მდებრი ტემპერატურა.
- გამოწველილი რძე შეინახეთ ბოთლებში, სვეტილურ სტერილურ პაკეტებში, ან დაფუძულ კონტეინერებში (რომელიც გამოყენების წინ უნდა გაასტერილიდეს).
- თითოეულ კონტეინერზე მიუთითეთ რძის აღების თარიღი.
- გაყინეთ მშობლად ახალგამომწველილი რძე, არ გაავსოთ კონტეინერი ბოლომდე, რადგან გაყინვისას რძე მოვლულობაში იზატებს.
- დედის რძე შეგიძლიათ ისევე გააფუძოთ, როგორც ნებისმიერი სხვა საკვები, მაგრამ არასდროს მოათავსოთ მიკროალტლურ ღუმელში, რადგან ამგვარად დაშლით ფასულ საკვებ ნივთიერებებს და ანტისეპტებს.
- გაყინული რძე შეგიძლიათ გასაღოლოდაც მთელი დამით საყინულიდან მაცივარში გადაიტანოთ და შემდეგ ეტაპობრივად გაათბოთ ბოთლის გამოთბობლამდე, ან ცხელ წყალში მოთავსებით.
- გალიდობის შემდეგ შეაჩდრეთ კონტეინერი, ან მოურიეთ, რომ გემის ურთად მიგრირული ნაწილები რძის მთელ მოვლობაში გადასაწილდეს.

- არ მოათავსოთ რძე მაცივრის კარზე არსებულ თაროებზე.
- არასოდეს გაყოიროთ ხელმოკრულ ერთხელ გამოვლი რძე.
- არ დაამატოთ ახალგამომწველილი რძე გამოვალს.
- არ დაამატოთ ახალგამომწველილი რძე გაყინულს.
- არასოდეს გააცხელეთ დედის რძე ადუღების, ან მიკროალტლურ ღუმელში მოთავსების გზით.
- კვების წინ ყოველთვის შეამოწმეთ რძის ტემპერატურა.
- გადავარათ კვების შემდეგ მორჩული რძის ნარჩენები.

გამომწველილი რძის ტიპი	ტემპერატურა (°C)	შენახვის დრო
ახალგამომწველილი რძე	+4°C	96 საათამდე
	+4°C-დან +15°C-მდე	მაქსიმუმ 24 საათი
	+19°C-დან +25°C-მდე (თბახის ტემპერატურა)	ოპტიმალურად 4 საათამდე
გაყინული რძე	+25°C-დან +37°C-მდე	მაქსიმუმ 4 საათამდე
გამვლილი რძე	-20°C	ოპტიმალურად 3-6 თვე
	+4°C	24 საათამდე (სრულად გაღობობდან)
	+25°C-დან +37°C-მდე	4 საათამდე

9. ტექნიკური მახასიათებლები

მოდელი: 20/107
 წინა: 237g
 დაბტენის პარამეტრები: 110-240V, 50-60 Hz / გამოსავალი 5V / 1A
 ჩამტენული 3.7V 1200mAh ელემენტი
 წარმოქმნილი ვარყიფიონი წნევა: 42 ± 3 kpa (360 mmHg)
 დაბტენის დრო: დაახლოებით 2 სთ
 მუშაობის დრო: 2 სთ, 4 დელი



თუ პროდუქტის უსაფრთხოებასთან დაკავშირებით რაიმე ეჭვი გაგიჩნდათ, გთხოვთ, მიმართოთ მის დისტრიბუტორს, ან მწარმოებელს.

ეს ნიშანი მოითხოვს, რომ პროდუქტი არ შეიძლება გადავადლოთ სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. იმისათვის, რათა თავიდან ავიცილოთ ნარჩენების უკონტროლო უტირლავი გამოწვეული გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობის შესაძლო ზიანი, გთხოვთ, გამოაცალკოთ ეს პროდუქტები სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებისგან. გთხოვთ, პასუხისმგებლობით მოეცილოთ ამ საკითხს და მწყობრიდან გამოსული ტექნიკა დააბრუნოთ მატერიალური რესურსების ხელშეკრულ გადასამუშავებლად. ამ პროდუქტის გადასამუშავებლად დასატებითი ინფორმაციის მისაღებად გთხოვთ, დაეკავშირდით ადგილობრივ თვითმმართველობას, ან პროდუქტის მომხმარებელს. პროდუქტი და მასზე მოცემული ინფორმაცია შესაბამისობაშია WEEE 2012/19/EU დირექტივასთან.



მწარმოებელი აცხადებს, რომ პროდუქტი შეესაბამება ევროკავშირის დირექტივებს და პარამონიტორიზებულ სტანდარტებს. პროდუქტი მარკირებულია შესაბამისობის დამადასტურებელი ნიშნით.

პროდუქტი შეესაბამება ელექტრო ხელსაწყოების შესახებ არსებულ დირექტივებს, რომელიც შექმნილია გარკვეული ძაბვის ფარგლებში სამუშაოდ (LVD) 2014/35/EU, ელექტრომაგნიტური შესაბამისობის დირექტივას (EMC) 2014/30/EU, და RoHS დირექტივას 2011/65/EU.



ეს არის III კლასის ხელსაწყო.

ეს პროდუქტი არ არის სათამაშო. შეინახეთ მისი ყველა ნაწილი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. შეინახეთ ინსტრუქცია, რადგან იგი შეიცავს მნიშვნელოვან ინფორმაციას. პარტიის კოდი იხილეთ მუფუთვაზე.

Nešiojamas elektrinis pientraukis Modelis: 20/107

SU SAUGA SUSIJUSIĄ INFORMACIJĄ, Prieš pradėdami naudoti KRŪTŲ PUMPA, **atidžiai** perskaitykite **visas instrukcijas**. PRODUKTAS skirtas naudoti tik namuose.

SVARBIOUS SU SAUGA SUSIJUSIOS PASTABOS

Visada laikykites pagrindiniu saugos priemoniu, kai naudojate elektros prietaisus, ypač kai šalia yra vaikai. Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, perskaitykite visas priedamas instrukcijas. Laikykites naudotojo instrukcijos. Priešingu atveju galite susižaloti arba sugadinti motinos pieno siurbį.

ĮSPĖJIMAS

- Įsitinkite, kad naudojate maitinimo šaltinį, atitinkantį krūties pompos specifikacijas.
 - Laikykite maitinimo šaltinį atokiau nuo šilumos šaltinių.
 - Atjungdami maitinimo šaltinį, pirmiausia atjunkite jį nuo sieninio lizdo, o paskui nuo motinos pieno siurblio.
 - Nenaudokite ir nelaikykite motinos pieno siurblio ten, kur jis gali lengvai nukristi, į vonią ar kriauklę.
 - Krūties siurblio sudedamąsias dalis galite sterilizuoti virinant. Krūtų siurblio korpusas nėra atsparus karščiui, todėl laikykite jį atokiau nuo šilumos šaltinių ir atviros liepsnos.
 - Nenaudokite elektrinio motinos siurblio šalia degių medžiagų.
 - Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
 - Nenaudokite motinos pompos, jei jos maitinimo šaltinis arba laidai yra pažeisti.
- Nenaudokite motinos pompos, jei ji buvo nūmesta, sugadinta arba veikia netinkamai. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimo požymių, nedelsdami nustokite naudoti motinos siurbį ir susisiekite su: serwis@canpolbabies.com.
- Nenaudokite elektrinio krūties siurblio, kuris turėjo sąlytį su vandeniu ar kitais skysčiais. Jei prietaisas pateko į vandenį ar kitą skystį, nelieskite jo ir nedelsdami ištraukite maitinimo šaltinį iš elektros lizdo.
 - Nemirkykite motinos pieno siurblio ir nemerkite jo į vandenį ar kitus skysčius.
 - Nepilkite vandens ant krūties siurblio.
 - Nenaudokite motinos pompos duše ar vonioje.
 - Nelaikykite motinos pompos aukštoje temperatūroje.
 - Atminkite, kad trumpasis jungimas gali įvykti, jei C tipo USB prievadas arba akumulatorius liečiasi su metalu ar skysčiu.
 - Gaminio negalima aptarnauti ar taisyti. Neremontuokite prietaiso patys. Nemonifikaukite prietaiso.
 - Nenaudokite pažeisto motinos siurblio. Nedelsdami pakeiskite sugadintus ar susidėvėjusius priedus naujais.

- Krūties siurbį naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje aprašytą tikslais.
- Nenaudokite krūties siurblio miegodami arba kai esate labai mieguisti.
- Nenaudokite motinos pompos vienuodami.
- Prieš KIEKVIENĄ naudojamą patikrinkite visas motinos pompos dalis.
- Pieno išskyrimas gali sukelti gimdos susitraukimus. Neišpauskite pieno prieš gimdydam. Jei esate nėščia ir vis dar maitinate krūtimi arba spaudžiate pieną, prieš vėl naudodama prietaisą pasitarkite su gydytoju.
- Nevirkite ir nešildykite pieno mikrobangų krosnelėje. Mikrobangų krosnelėje šildomas motinos pienas tampa labai karštas ir gali rimtai nudeginti kūdikio burną. Šildymas mikrobangų krosnelėje taip pat gali pakeisti pieno sudėtį.
- Naudokite tik Canpol sp. z o.o. rekomenduojamas dalis su Canpol motinos siurbliais.
- Ypatings atsargumo reikia laikytis, kai motinos pieno siurbį ar jo dalis naudojate šalia vaikų.
- Krūties siurblys neskirtas naudoti žmonėms su fizine, jutimo ar psichine negalia arba žmonėms, kuriems trūksta patirties ir žinių, įskaitant jaunesnius nei 16 metų vaikus. Jaunesni nei 16 metų vaikai turėtų naudoti motinos siurbį tik tuo atveju, jei supranta su tuo susijusią riziką ir yra gavę instrukcijas, kaip saugiai naudotis prietaisu, arba prižiūrimi suaugusiųjų.
- Visas nenaudojamas motinos pieno siurblio dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad netyčia neparagautumėte ar nesugadintumėte. Atminkite, kad šis prietaisas ir jo dalys nėra žaislai.
- Plastikinė pieno talpykla ir jos sudedamosios dalys užšaldžius tampa trapios ir gali suduoti dėl kritimo ar smūgio.
- Nenaudokite pieno iš pažeistos talpyklos ar kito pažeisto produkto laikymui ar šėrimui.
- Jei turite problemų su pieno išskyrimu arba jei išskyrimas yra skausmingas, kreipkitės į žindymo konsultantą. Šis produktas skirtas tik asmeniniam naudojimui. Naudojimas daugiau nei vienam asmeniui kelia pavojų sveikatai.
- Nešiojamieji ir radijo ryšio prietaisai gali trukdyti krūties pompos veikimui.

NAUDOTOJO INSTRUKCIJA

Nešiojamas elektrinis krūties siurblys „Canpol babies PowerPump“ idealiai tiktis laktacijai skatinti pirmosiomis dienomis po gimdymo, kai sunku pradėti žindyti, pavyzdžiui, po cezario pjūvio operacijos arba kai trūksta pieno. Regularus pieno ištraukimas nuo pat pradžių gali padėti stabilizuoti ir padidinti pieno gamybą. Krūties pieno siurbį su įmontuotu valdymo pulteliu paprasta ir patogiai valdyti. Tikimės, kad mūsų pieno siurblys suteiks jums daug pasitenkinimo ir malonumo. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite šią naudotojo instrukciją. Saugokitės ją ateityje, nes jo pateikiama svarbi informacija.

1. AKUMULIAORIAUS PRIEŽIŪRA

Krūtis siurblyje yra įmontuota (nekeičiama) ličio polimero baterija, kurią galima įkrauti. ĮSPĖJIMAS

- Jei akumuliatorius visiškai išsikrovęs, nenaudokite motinos siurblio iš karto po to, kai jį prijungiate prie maitinimo šaltinio. Prieš bandydami įjungti krūtis siurbli, palikite jį prijungtą prie maitinimo šaltinio bent 20 minučių.
- Kad krūtis pompas akumuliatoriaus baterija būtų geros techninės būklės, prieš naudodami patikrinkite, ar maitinimo šaltinis atitinka gamtinio specifikoje nurodytą įtampą ir srovę. Kad išlaikytumėte tinkamą akumuliatoriaus gyvavimo ciklą:
- Krūtis siurbliį laikykite vėsioje vietoje.

- Įkraukite akumuliatorių, kol jis visiškai neišsikrovė. Tai padeda išlaikyti akumuliatoriaus efektyvumą.
- Prieš laikydami motinos pieno siurbli, visiškai įkraukite akumuliatorių.
- Jei baterijos indikatorius mirksi naudojimo metu arba mirksi įjungus prietaisą, tai reiškia, kad baterija silpna. Tada ją reikia įkrauti.
- Įkrovimo metu mirksi akumuliatoriaus indikatorius. Jis nustos mirksėti, kai akumuliatoriaus bus visiškai įkrautas.
- Jei motinos siurblys buvo laikomas karštoje vietoje, jo negalima naudoti iš karto. Norėdami atkurti normalų akumuliatoriaus veikimą, palaukite valandą, kol krūtis siurblys atvės. Per tą laiką krūtų siurbliį galima įkrauti naudojant į elektros lizdą įjungtą maitinimo šaltinį.

2. SU APMOKESTINIMU SUSIJUSIOS PASTABOS

PASTABA

- Maitinimo režimas.
- Griežtai laikykitės toliau nurodytos operacijų tvarkos.
- **Visada naudokite DCSV, 1A maitinimo šaltinį. Maitinimo šaltinis į rinkinį neįeina.**

- Įsitikinkite, kad maitinimo šaltinis atitinka lizdo įtampą.
- Prijunkite maitinimo šaltinio C tipo USB laidą prie prietaiso korpuso 1 pav.
- Įkiškite maitinimo kištuką į lizdą. Prijungimo metu neįjunkite prietaiso korpuso. 2 pav.

3. KOMPLEKTO KOMPONENTAI 3 pav.

1. Valdymo įtaisas,
2. Silikoninė membrana,
3. Krūtis siurblio korpusas,
4. atbulinis vožtuvas,

5. Pieno talpykla,
6. 22 mm piltuvėlis,
7. C tipo maitinimo laidas (įkroviklis į rinkinį neįtrauktas).

4. VALDYMO ĮTAISO VEIKIMAS

Valdymo skydelio funkcijų aprašymas 4 pav.

1. akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius,
2. režimas ir laiko rodymas,
3. lygio didinimo mygtukas
4. krūtų stimuliavimo režimas,
5. pieno išskyrimo režimas,

6. ekranas,
7. lygio mažinimo mygtukas,
8. mišinio režimas,
9. žindymo režimas,
10. įjungimo / išjungimo jungiklis,

- 4 - krūtis stimuliavimo režimas - krūtis paruošimas pieno ištekėjimui, laktacijos skatinimas,
- 5 - tinkamas pieno išskyrimo režimas,
- 9 - laktacijos režimas - 5 stimuliacijos ciklai ir 1 pieno išskyrimo ciklas,
- 8 - mišrus režimas - jį sudaro 3 stimuliacijos ciklai, 2 masažo ciklai ir 2 stimuliacijos ciklai bei 1 masažo ciklas.

Naudodami mygtukus „plus“ ir „minus“ galite nustatyti nuo 1 iki 15 kiekvieno režimo galios lygių.

Jei norite perjungti režimą, trumpai paspauskite mygtuką „M“. Jei norite jį išjungti, palaikykite mygtuką 2 sekundes. Dar kartą paspauskite ir palaikykite 2 sekundes, kad išjungtumėte. Gaminys automatiškai išsijungia maždaug po 30 minučių nepertraukiamo veikimo.

Lempa

Prietaisas turi lempuotę. Norėdami įjungti / išjungti šviesą, vienu metu laikykite nuspaudę minuso arba pluso ir minuso mygtukus.

5. VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS

- Laikykite gaminį švarų.
- Prieš pirmą kartą ir prieš kiekvieną vėlesnį naudojimą nuplaukite membraną, korpusą, vožtuvą ir pieno talpyklą. Juos galite išvirti, panardinę 5 minutėms į verdantį vandenį, ir dezinfekuoti ganę sterilizatoriuje. Taip dezinfekuokite piltuvėlius. Prieš pirmą kartą ir po kiekvieno kito naudojimo piltuvėlių nuplaukite po tekančiu vandeniu su švelniu plovikliu, kruopščiai nuplaukite šiltu vandeniu. Užpilkite į verdančiu vandeniu.
- Nuplaukite ir dezinfekuokite valdymo įtaiso ganę sterilizatoriuje, jį galima tiesiog nušluostyti minkšta arba šiek tiek drėgna, sandariai sugręžta šluoste.

- ĮSPĖJIMAS! Valydami atsargiai elkitės su atbuliniu vožtuvu ir silikonine membrana, nes jei jie bus pažeisti, motinos siurblys tinkamai neveiks.
- Norėdami išvalyti atbulinį vožtuvą, švelniai jį patrinkite, neįkišdami jokių daiktų, nes tai gali jį sugadinti.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad silikoninėje membranoje nėra vandens likučių, kad nepažeistumėte valdymo įtaiso.
- Visus komponentus laikykite vėdinamoje patalpoje.
- Jei abejojate dėl gamtinio saugos, kreipkitės į platintoją arba gamintoją.

6. MONTAVIMAS

Montavimo patarimai:

ĮSPĖJIMAS

- Prieš liečiant bet kokias krūtis siurblio sudedamąsias dalis arba krūtį, kruopščiai nusiplaukite rankas vandeniu su muilu (bent vieną minutę) ir nusauskite jas švariu rankšluosčiu arba vienkartinio popieriniu rankšluosčiu.
- Atminkite, kad netinkamai naudojant (pvz., nukritus, per daug prispaudus ar apvirtus), pieno talpyklą ir jį sudedamosios dalys gali būti pažeistos.
- Naudojant pieno talpyklą ir jį sudedamąsias dalis reikia būti atsargiems.
- Naudokite tik originalias, elektrines motinos pompas dalis. Naudojant pakaitalus galima negrįžtamai sugadinti.
- Prieš montuodami įsitikinkite, kad visi komponentai yra visiškai sausi.
- Visus komponentus montuokite atsargiai, žingsnis po žingsnio, vadovaudamiesi instrukcijomis. Priešingu atveju motinos siurblys gali nesukurti tinkamo vakuumo.

- Naudojant prietaisą pirmą kartą, pirmiausia jis turi būti visiškai įkrautas.
- Prijunkite krūtis siurblio korpusą prie piltuvėlio. 5.1 pav.
- Uždėkite atbulinį vožtuvą ant korpuso dugno. Įstumkite jį iki galo ir įsitikinkite, kad jis sandariai pritvirtintas. Tada į korpuso angą įsukite pieno indą ir priveržkite. 5.2 pav.
- Silikoninę membraną ant korpuso montuokite iš viršaus taip, kad griovelio kraštas uždengtų apvalų korpuso kraštą ir sandariai priglustų. 5.3 pav.
- Spauskite valdymo įtaiso ant pritvirtintos membranos, kol pajusite pasipriešinimą. Paspauskite jį į vietą. 5.4 pav.

7. NAUDOJIMAS

- Prieš naudodami kruopščiai nusiplaukite rankas. Įsitikinkite, kad visos krūtis siurblio sudedamosios dalys kruopščiai išvalytos, ir dar kartą patikrinkite, ar visos dalys tinkamai pritvirtintos.
- Prieš žindymą šiltu rankšluosčiu ir masažuodami krūtis galite sustiprinti pieno išskyrimo poveikį. Patogiai atsisėskite ir atsipalaiduokite, po kojomis pasidėkite pagalvėlę, kad pakeltumėte kojas - tai padeda išlaikyti taisyklingą laikyseną ir išvengti spaudimo nugarai.
- Prieš naudodami nepamirškite, kad krūtis ir piltuvėlio oda turi būti sausa.
- Uždėkite surinktą piltuvėlį, tvirtai spausdami jį prie krūties, o kita ranka palaikykite krūtį, kad ji būtų sandari.
- Paspauskite maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą, kuris įjungtas automatiškai persijungs į stimuliacijos režimą. Dabar galite pasirinkti norimą režimą.
- Kol prietaisas veikia, paspaudus jėgos didinimo arba mažinimo mygtuką galima pasirinkti nuo 1 iki 15 pasirinkto režimo intensyvumo lygių.
- Norėdami pasirinkti arba sureguliuoti pasirinktą režimą tinkamą galios lygį, palaipsniui didinkite galią, kol pajusite nedidelį diskomfortą (ne skausmą), tada šiek tiek sumažinkite galią.
- Po pieno ištraukimo paspauskite ir 2 sekundes palaikykite nuspaudę maitinimo mygtuką, kad prietaisas išsijungtų.
- Prietaisas neprisimena paskutinių nustatymų ir automatiškai neperjungia į kitą režimą.

Po naudojimo nuplaukite visus krūtis pompas komponentus pagal valymo instrukcijas.

8. PIENO LAIKYMAS

- Dėl piene vykstančių aktyviųjų biocheminių ir mikrobiologinių procesų stenkitės pienu laikyti pastovioje temperatūroje.
- Išspauskite pienu galima laikyti buteliukuose, steriliuose maišeliuose arba sandariuose induose su dangteliais (prieš kiekvieną naudojimą juos reikia dezinfekuoti).
- Ant kiekvieno išpilstyto pienu indo pažymėkite datą.
- Užšaldykite tik šviežiai spaustą pienu. Neužšaldykite indo iki kraštų, nes užšaldytas pienu didina savo tūrį.
- Išspauskite ir užšaldytą pienu galima atšildyti taip pat, kaip ir kitus maisto produktus, išskyrus mikrobangų krosnelę. (Naudojant mikrobangų krosnelę, pienu gali netekti vertingų maistinių medžiagų ir antikūnų).
- Užšaldytą pienu galima per naktį atšildyti šaldytuve ir tada palaipsniui pašildyti pienu šildytuve arba karštame vandenyje.
- Atšildytą pienu suplakite arba išmaišykite, kad atsiskyrusios riebalų molekulės susijungtų su likusiu pienu kiekiu.
- NElaikykite pienu ant lentynų, esančių ant šaldytuvo durų.
- NIEKADA daugiau neužšaldykite anksčiau atšildyto pienu.
- NEMISKITE šviežiai ištraukto pienu su atšildytu pienu.
- NEMISKITE šviežiai ištraukto pienu su anksčiau užšaldytu pienu.
- NIEKADA nešildykite pienu mikrobangų krosnelėje ir nevirkite.
- Prieš patiekdami maistą, VISADA patikrinkite jo temperatūrą.
- Išmeskite nepanaudotą pienu.

Pieno tipas	Temperatūra (°C)	Rekomenduojamas laikymo laikas
Šviežias pienu	+4°C	iki 96 valandų
	nuo +4°C iki +15°C	ne ilgiau kaip 24 valandas
	nuo +19°C iki +25°C (kambario temperatūra)	optimaliai iki 4 valandų
	nuo +25°C iki +37°C	ne ilgiau kaip 4 val.
Šaldytas pienu	-20°C	optimaliai iki 3-6 mėnesių
Atšildytas pienu	+4°C	iki 24 valandų (kol visiškai atšils).
	nuo +25°C iki +37°C	iki 4 valandų

9. TECHNINIAI PARAMETRAI

Modelis: 20/107
 Svoris: 237g
 Įkroviklio parametrai: 110-240 V, 50-60 Hz / išėjimo galia 5 V / 1 A
 Įmontuotas 3,7 V 1200 mAh akumulatorius
 Sukuriamas neigiamas slėgis 42 ± 3 kpa (360 mmHg)
 Įkrovimo laikas: apie 2 val.
 Darbo laikas: 2 val., 4 ciklai

Jeji abejojate dėl gaminio saugumo, kreipkitės į platintoją arba gamintoją.

Šiame vadove pateikta informacija gali būti atitinkamai techniškai keičiama.

Šis ženklas nurodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad išvengtumėte galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, atskirkite šį gaminį nuo kitų atliekų ir atsakingai jį perdirbkite, taip skatindami tvarų pakartotinį materialinių išteklių naudojimą. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą kreipkitės į atliekų šalinimo paslaugas teikiančias savivaldybių institucijas arba gaminio tiekėją. Šis gaminy ir informacija apie jį atitinka EEJ atliekų direktyvos 2012/19/ES reikalavimus.

Gamintojas pareiškia, kad gaminy atitinka Europos Sąjungos direktyvas ir darniuosius standartus. Gaminy buvo pažymetas pagal atitiktis įvertinimo procedūras.

Šis gaminy atitinka direktyvos dėl elektros įrenginių, skirtų naudoti tam tikrose maitinimo adapterio įtampos ribose (LVD) 2014/35/ES, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos (EMC) 2014/30/ES ir RoHS direktyvos 2011/65/ES reikalavimus.

Tai III klasės prietaisas



Šis gaminy nėra žaistas. Saugokite visas dalis nuo vaikų. Saugokite naudojimo instrukciją, nes joje pateikta svarbi informacija. Partijos kodas nurodytas ant pakuotės.



Pārnēsājams elektriskais krūts sūknis PowerPump

Modelis: 20/107

AR DROŠĪBU SAISTĪTA INFORMĀCIJA. Pirms krūts sūkņa lietošanas rūpīgi izlasiet **visas instrukcijas**. IZSTRĀDĀJUMS ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos.

SVARĪGAS AR DROŠĪBU SAISTĪTAS PIEZĪMES

Lietojot elektroierices, vienmēr ievērojiet drošības pamatnoteikumus, jo īpaši, ja to tuvumā ir bērni. Pirms lietošanas izlasiet visas šim izstrādājumam pievienotās instrukcijas. Ievērojiet lietošanas instrukciju. Pretējā gadījumā var tikt gūti miesas bojājumi vai krūts sūknis var tikt bojāts.

BRĪDINĀJUMS

- Pārlicinieties, ka izmantojat barošanas avotu, kas atbilst krūts sūkņa specifikācijām.
- Uzglabājiet barošanas avotu tālu no karstuma avotiem.
- Atvienojiet barošanas avotu, vispirms atvienojiet to no sienas kontaktligzdas un pēc tam no krūts sūkņa.
- Izvairieties no krūts sūkņa lietošanas vai uzglabāšanas vietās, kur tas var viegli nokrist vai iekrist vannā vai izlietnē.
- Krūts sūkņa sastāvdaļas var sterilizēt, vārot. Krūts sūkņa korpusi nav karstumizturīgi, tāpēc turiet to tālāk no karstuma avotiem un atdālas liesmas.
- Nelietojiet elektrisko krūts sūknī viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Neatstājiet ierici ieslēgtu bez uzraudzības.
- Nelietojiet krūts sūknī, ja tā barošanas avots vai kabeļi ir bojāti. Nelietojiet krūts sūknī, ja tas ir nokritis, bojāts vai nedarbojas pareizi. Ja kontaktējat jebkādas bojājumu pazīmes, nekavējoties pārtrauciet krūts sūkņa lietošanu un sazinieties ar: serwis@canpolbabies.com.
- Nelietojiet elektrisko krūts sūknī, kas ir bijis saskarē ar ūdeni vai citiem šķidrumiem. Ja ierice ir iekritusi ūdenī vai citā šķidrumā, nepieskarieties tai un nekavējoties atvienojiet strāvas padeves kontaktdakšu no rozetes.
- Neiemērciet krūts sūcēju ūdenī vai citos šķidrumos un neiegremdējiet to.
- Neapleļiet krūts sūcēju ar ūdeni.
- Nelietojiet krūts sūknī dušā vai vannā.
- Nepakļaujiet krūts sūcēju augstai temperatūrai.
- Atcerieties, ka var rasties īssavienojums, ja C tipa USB ports vai akumulators saskaras ar metālu vai šķidrumu.
- Neremontējiet ierici paši. Neveiciet ierices modifikācijas.
- Nelietojiet bojātu krūts sūknī. Bojāts vai nolietots piederums nekavējoties nomainiet pret jauniem.

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

Pārnēsājams Canpol babies PowerPump elektriskais krūts sūknis būs ideāli piemērots laktācijas stimulēšanai pirmajās dienās pēc dzemdībām, ja ir grūtibas uzsākt laktāciju, piemēram, pēc ķeizargrieziena vai piena trūkuma. Regulāra piena atsūkšana no paša sūkma var palīdzēt stabilizēt un palielināt piena ražošanu. Krūts sūknis ar iebūvētu vadības paneli ir vienkāršs un ērts lietošanai. Mēs ceram, ka mūsu krūts sūknis sniegs jums daudz gandarījuma un prieka. Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Saglabājiet to turpmākai lietošanai, jo tajā ir svarīga informācija.

- Lietojiet krūts sūknī tikai šajā lietošanas instrukcijā aprakstītajiem mērķiem.
- Nelietojiet krūts sūknī miega laikā vai tad, kad esat ļoti miegains.
- Nelietojiet krūts sūknī, vadot transportlīdzekli.
- Pirms KATRAS lietošanas pārbaudiet visas krūts sūkņa detaļas.
- Piena atsūkšana var izraisīt dzemdes kontrakcijas. Neizsūciet pienu pirms dzemdībām. Ja esat grūtniece un joprojām barojat bērnu ar krūti vai izspiežat pienu, pirms ierices atkārtotas lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Nevāriet un nesildiet izsūkto pienu mikroviļņu krāsnī. Mikroviļņu krāsni sildīts mātes piens kļūst ļoti karsts un var izraisīt nopietnus apdegumus bērna mutē. Sildīšana mikroviļņu krāsnī var arī mainīt piena sastāvu.
- Lietojiet tikai Canpol sp. z o.o. ieteiktās detaļas kopā ar Canpol krūts sūknim.
- Ipaša piesardzība jāievēro, lietojot krūts sūcēju vai tā detaļas bērnu tuvumā.
- Krūts sūknis nav paredzēts lietošanai cilvēkiem ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai cilvēkiem, kuriem trūkst pieredzes un zināšanu, tostarp bērniem līdz 16 gadu vecumam. Bērni, kas jaunāki par 16 gadiem, drīkst lietot krūts sūknī tikai tad, ja viņi izprot ar to saistītos riskus un ir sapējuši instrukcijas par ierices drošu lietošanu vai pieaugušo uzraudzību.
- Lai izvairītos no nejaūšas norišanas vai bojājumu rašanās, visas neizmantošanas krūts sūkņa daļas glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Atcerieties, ka šī ierice un tās daļas nav rotālijas.
- Piena plastmasas trauks un tā sastāvdaļas sasilstot kļūst trauslas un var salūzt kritiena vai trieciena rezultātā.
- Neizmantojiet uzglabāšanai vai barošanai pienu no bojāta trauka vai cita bojāta izstrādājuma.
- Ja jums ir problēmas ar piena izsūkšanu vai ja izsūkšana ir sāpīga, sazinieties ar savu laktācijas konsultantu. Šis produkts ir paredzēts tikai personīgai lietošanai. Lietošana vairākiem vienai personai rada risku veselībai.
- Pārnēsājams ar radioskaru ierices var traucēt krūts sūkņa darbību.

1. AKUMULATORA APKOPE

Krūts sūknis ir aprīkots ar iebūvētu (nenomaināmu) litija polimēru akumulatoru, ko var uzlādēt. BRĪDINĀJUMS
- Ja akumulators ir pilnībā izlādējies, nelietojiet krūts sūknī uzreiz pēc tā pieslēgšanas pie strāvas padeves. Pirms mēģināt ieslēgt krūts sūknī, atstājiet to pieslēgtu strāvas avotam vismaz 20 minūtes.
- Lai krūts sūkņa akumulatoru saglabātu labā tehniskā stāvoklī, pirms tā lietošanas pārbaudiet, vai barošanas avots atbilst produkta specifikācijā norādītajam spriegumam un strāvai. Lai saglabātu pareizu akumulatora darbības ciklu:
- Uzglabājiet krūts sūknī vēsa vietā.

- Uzlādējiet akumulatoru, pirms tas ir pilnībā izlādējies. Tas palīdz saglabāt akumulatora efektivitāti.
- Pirms krūts sūkņa glabāšanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
- Ja akumulatora indikators mirgo lietošanas laikā vai mirgo, kad ierice ir ieslēgta, tas nozīmē, ka akumulators ir vājš. Tad tas ir jāuzlādē.
- Uzlādes laikā akumulatora indikators mirgo. Tas pārtrauc mirgot, kad akumulators būs pilnībā uzlādēts.
- Ja krūts sūknis ir glabāts karstā vietā, to nedrīkst lietot uzreiz. Lai atjaunotu normālu akumulatora darbību, pagaidiet stundu, līdz krūts sūknis atdziest.
- Šajā laikā krūts sūcēju var uzlādēt, izmantojot kontaktlīdzi pievienoto barošanas avotu.

2. AR UZLĀDI SAISTĪTAS PIEZĪMES

PIEZĪME

- Barošanas režīms.
- Stingri ievērojiet turpmāk norādīto darbību secību.
- **Vienmēr izmantojiet DCSV, 1A barošanas avotu. Barošanas avots nav iekļauts komplektā.**

- Pārlicinieties, ka barošanas avots atbilst kontaktlīdzi spriegumam.
- Savienojiet barošanas bloka C tipa USB kabeli ar ierices korpusu 1. attēls.
- Ievietojiet strāvas padeves kontaktdakšu kontaktlīdzi. Savienošana laikā neieslēdziet ierices korpusu. 2. attēls

3. KOMPLEKTA KOMPONENTI 3. attēls

1. Vadības ierice,
2. Silikona membrāna,
3. Krūts sūkņa korpusi,
4. Atpalakojamais vārsti,

5. Piena trauks,
6. Piltuve 22 mm,
7. C tipa barošanas kabelis (lādētājs nav iekļauts komplektā).

4. VADĪBAS IERĪCES DARBĪBA

- Vadības paneļa funkciju apraksts 4. attēls
1. akumulatora uzlādes līmeņa indikators,
 2. režīma un laika displejs,
 3. līmeņa paaugstināšanas poga
 4. krūšu stimulācijas režīms,
 5. izspiešanas režīms,

6. displejs,
7. līmeņa samazināšanas poga,
8. sajaukšanas režīms,
9. zidīšanas režīms,
10. ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis,

- 4 - krūšu stimulācijas režīms - krūts sagatavošana piena aizplūšanai, laktācijas stimulācija,
- 5 - pareiza piena iztukšošanas režīms,
- 9 - laktācijas režīms - sastāv no 5 stimulācijas cikliem un 1 piena izsūkšanas cikla,
- 8 - jauktais režīms - sastāv no 3 stimulācijas cikliem, 2 masāžas cikliem un pēc tam 2 stimulācijas cikliem un 1 masāžas cikla.

Ja vēlaties pārslēgt režīmu, ātri nospiediet pogu "M".
Ja vēlaties izslēgt režīmu, turiet pogu nospiegtu 2 sekundes.
Vēlreiz nospiediet un turiet nospiegtu 2 sekundes, lai to izslēgtu.
Izstrādājums automātiski izslēdzas pēc aptuveni 30 minūšu nepārtrauktas darbības.

Lampa
Ierīcei ir lampiņa. Lai ieslēgtu/izslēgtu gaismu, vienlaikus turiet minusa un plusa pogas.

Katram režīmam var iestatīt no 1 līdz 15 jaudas līmeņiem, izmantojot pogas "plus" un "minus".

5. TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

- Uzglabājiet izstrādājumu tīru.
- Pirms pirmās lietošanas un pirms katras nākamās lietošanas reizes nomazgājiet membrānu, korpusu, vārstu un piena trauku. Varat tos izvērt, iegremdējot uz 5 minūtēm verdošā ūdenī, un dezinficēt tvaika sterilizatorā. Šādi nedezinficējiet piltuvi. Pirms pirmās lietošanas un pēc katras nākamās lietošanas reizes piltuvi nomazgājiet zem tekoša ūdens ar maigu mazgāšanas līdzekli, rūpīgi noskalojiet ar siltu ūdeni. Pārlejiet to ar verdošu ūdeni.
- Kontroles ierīci tvaika sterilizatorā nemazgājiet un nedezinficējiet, to var vienkārši noslaucīt ar mīkstu vai nedaudz mitru, cieši noslaucītu drānu.

- BRĪDINĀJUMS!** Tīrīšanas laikā uzmanīgi rīkojieties ar pretvārstu un silikona membrānu, ja tie tiek bojāti, krūts sūknis nedarbosies pareizi.
- Lai notīrītu pretvārstu, maigi berzējiet to, neievietojot nekādus priekšmetus, jo tas var radīt bojājumus.
- Pirms lietošanas pārlicinieties, ka silikona membrānā nav palicis ūdens, lai novērstu vadības ierīces bojājumus.
- Visas sastāvdaļas uzglabājiet vēdināmā telpā.
- Ja rodas šaubas par izstrādājuma drošību, sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju.

6. MONTĀŽA

Montāžas padomi: UZMANĪBU:

- Pirms pieskarities krūts sūkņa sastāvdaļām vai krūtij, rūpīgi nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni (vismaz vienu minūti) un nosusiniet tās ar tīru dvieli vai vienreizlietojamu papīra dvieli.
- Atcerieties, ka piena traukus un to sastāvdaļas var sabojāt nepareizas lietošanas dēļ (piemēram, kritot, pārāk cieši pievelkot vai apgāzoties).
- Lietojot piena traukus un to sastāvdaļas, jāievēro piesardzība.
- Izmantojiet tikai oriģinālās, elektriskās krūts sūkņa daļas. Aizvietotāju izmantošana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus.
- Pirms montāžas pārlicinieties, ka visas sastāvdaļas ir pilnīgi sausas.
- Uzmanīgi, soli pa solim samontējiet visas sastāvdaļas saskaņā ar instrukcijām. Pretējā gadījumā krūts sūknis var neizveidot atbilstošu vakuumu.

- Lietojot ierīci pirmo reizi, vispirms tai jābūt pilnībā uzlādētai.
- Pievienojiet krūts sūkņa korpusu piltuvei. attēls. 5.1. attēls
- Uzlieciet pretvārstu uz korpusa apakšas. Iebīdīt to līdz galam un pārlicinieties, ka tas ir cieši piespīrināts. Pēc tam ieskrūvējiet piena trauku korpusa atverē un pievelciet. attēls. 5.2.
- Izstādiet silikona membrānu uz korpusa no augšas tā, lai gropes mala nosegtu korpusa apaļo malu un nodrošinātu hermētisku piegulšanu. attēls. 5.3.
- Spiediet vadības ierīci uz uzstādītās membrānas, līdz jūtat pretestību. Nospiediet to vietā. attēls. 5.4.

7. LIETOŠANA

- Pirms lietošanas rūpīgi nomazgājiet rokas. Pārlicinieties, ka visas krūts sūkņa sastāvdaļas ir rūpīgi notīrītas, un vēlreiz pārbaudiet, vai visas detaļas ir pareizi piespīrinātas.
- Pirms zīdīšanas, uzliekot siltu dvieli un masējot krūti, var uzlabot piena izsūkņēšanas efektu. Ērti apsedieties un atpūties, novietojot zem kājām kāju balstu, lai paceltu kājas, kas palīdz saglabāt pareizu stāju un novērst spiedienu uz muguru.
- Pirms lietošanas atcerieties, ka ādai uz krūtīm un piltuves jābūt sausai.
- Novietojiet salikto piltuvi, stingri piespiežot to pie krūts, vienlaikus atbalstot krūti ar otru roku, lai nodrošinātu sasprindzinājumu.
- Nospiediet strāvas padeves pogu, lai ieslēgtu ierīci, kas pēc izslēgšanas automātiski pārslēgsies stimulācijas režīmā. Tagad varat izvēlēties vēlamo režīmu.
- Ierīces darbības laikā, nospiežot spēka palielināšanas vai samazināšanas pogu, var izvēlēties no 1. līdz 15. izvēlētajam režīma intensitātes līmenim.
- Lai izvēlētajā režīmā izvēlētos vai pielāgotu jums piemērotu spēka līmeni, pakāpeniski palieliniet spēku, līdz sajūtat nelielu diskomfortu (nevis sāpes), pēc tam nedaudz samaziniet spēku.
- Pēc piena izsūkņēšanas nospiediet uz 2 sekundes turiet nospiestu strāvas padeves pogu, lai izslēgtu ierīci.
- Ierīce neatceras pēdējos iestatījumus un automātiski nepārslēdzas uz citu režīmu.

Pēc lietošanas nomazgājiet visas krūts sūkņa sastāvdaļas saskaņā ar tīrīšanas instrukcijām.

8. PIENA UZGLABĀŠANA

- Tā kā pienā notiek aktīvi biokīmiski un mikrobioloģiski procesi, centieties uzglabāt pienu nemainīgā temperatūrā.
- Izspiestu pienu var uzglabāt pudelēs, sterilos maisiņos vai hermētiskos traukos ar vāku (kas pirms katras lietošanas reizes jādezinficē).
- Uz katra iepildītā piena trauka norādiet datumu.
- Sasadājiet tikai svaigi iepildītu pienu. Nepiepildiet trauku līdz malām, jo sasaldēts piens paplašina savu tilpumu.
- Izspiestu un sasaldētu pienu var atkausēt tāpat kā citus pārtikas produktus, izņemot mikroviļņu krāsni. (Izmantojot mikroviļņu krāsni, pienam var tikt atņemtas vērtīgās uzturvielas un antioksidanti).
- Sasaldētu pienu var atkausēt uz nakti ledusskapī un pēc tam pakāpeniski uzsildīt piena sildītājā vai karstā ūdenī.
- Pēc atkausēšanas pienu sakrata vai samaisa, lai atdalītās tauku molekulas saistītos ar atlikušo piena tilpumu.

- NEuzglabāt pienu uz plauktiem, kas atrodas uz ledusskapja durvīm.
- NEKAD neatkausējiet iepriekš atkausētu pienu.
- NEMAIŠT svaigi slauktu pienu ar atkausētu pienu.
- NEMAIŠT svaigi slauktu pienu ar iepriekš sasaldētu pienu.
- NEKAD nekarsējiet pienu mikroviļņu krāsni un nevāriet to.
- Pirms pasniegšanas VIENMĒR pārbaudiet ēdiena temperatūru.
- Neizlietoto pienu izmetiet.

Piena veids	Temperatūra (°C)	Ieteicamais glabāšanas laiks
Svaigs piens	+4°C	līdz 96 stundām
	NO +4°C to +15°C	maksimāli līdz 24 stundām
	+19°C to +25°C (istabas temperatūra)	optimāli līdz 4 stundām
	NO +25°C to +37°C	maksimāli līdz 4 stundām
Saldēts piens	-20°C	optimāli līdz 3-6 mēnešiem
Atkausēts piens	+4°C	līdz 24 stundām (kopš pilnīgas atkausēšanas)
	NO +25°C to +37°C	līdz 4 stundām

9. TEHNISKIE PARAMETRI

Modelis: 20/107
 Svārs: 237g
 Lādētāja parametri: 110-240V, 50-60 Hz / Izejas jauda 5V / 1A
 Iebūvēts 3,7 V 1200 mAh akumulators
 Radītāis negatīvais spiediens 42 ± 3 kpa (360 mmHg)
 Uzlādes laiks: apmēram 2h
 Darba laiks: 2 h, 4 cikli

Ja rodas šaubas par produkta drošību, sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju.

Šajā rokasgrāmatā ietvertā informācija var tikt pakļauta attiecīgām tehniskām izmaiņām.

Šis marķējums norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai nekontrolētas atkritumu izmešanas rezultātā, lūdzu, nodaliet šo izstrādājumu no citiem atkritumu veidiem un atbildīgi pārstrādājiet to, lai veicinātu materiālu resursu ilgtspējīgu atkārtotu izmantošanu. Lai iegūtu sīkaku informāciju par šī izstrādājuma pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar pašvaldību iestādēm, kuru teritorijā darbojas atkritumu apglabāšanas dienests, vai ar izstrādājuma piegādātāju. Šis izstrādājums un informācija par to atbilst EElA direktīvas 2012/19/ES prasībām.

Ražotājs paziņo, ka izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvām un saskaņotajiem standartiem. Produkts ir marķēts atbilstības novērtēšanas procedūrās.

Izstrādājums atbilst direktīvas par elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās attiecībā uz strāvas adapteri (LVD) 2014/35/ES, Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas (EMC) 2014/30/ES un RoHS direktīvas 2011/65/ES prasībām.

Tā ir III klases ierīce



Šis produkts nav rotāļlieta. Visas detaļas glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Saglabājiet lietošanas instrukciju, jo tajā ir svarīga informācija. Partijas kods ir norādīts uz iepakojuma.



Kaasaskantav elektriline rinnapump Power Pump

Mudel: 20/107

OHUTUSEGA SEOTUD TEAVE. Lugege **hoolikalt** läbi **kõik juhised** enne rinnapumba kasutamist. TOODE on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

OLULISED OHUTUSEGA SEOTUD MÄRKUSED

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõude, eriti kui läheduses on lapsed. Enne selle toote kasutamist lugege läbi kõik juhised. Palun järgige kasutusjuhendit, vastasel juhul võivad tekkida kehavigastused või rinnapumba kahjustus.

HOIATUS

- Veenduge, et kasutate rinnapumba spetsifikatsioonidele vastavat toiteadapterit.
- Hoidke toiteadapterit kuumadest pindadest eemal.
- Toiteadapteri eemaldamisel veenduge esmalt, et toiteadapter on vooluvõrgust eraldatud.
- Rinnapumba paigutamisel või hoiustamisel vältige kohti, kus see võib kergesti kukkuda vanni või kraanikaussi.
- Rinnapumba tarvikuid saab steriliseerida keetmise teel, selle mootor ei ole kuumakindel, palun hoidke eemal kuumenenud pindadest või lahtisest leegist.
- Ärge kasutage elektrilist rinnapumpa kergesti süttivate materjalide läheduses.
- Kui rinnapump on sisse lülitatud, tuleb seda kasutada järelevalve all.
- Ärge kasutage seadet, kui elektrilise rinnapumba kaabel või pistik on kahjustatud ja ei tööta korralikult või kui rinnapump on maha kukkunud või kahjustatud. Kui leiate kahjustuse, lõpetage kohe selle kasutamine ja võtke ühendust aadressil service@canpolbabies.com.
- Ärge kasutage elektrilisi rinnapumpasid, mis on kokku puutunud vee või muude vedelikega. Kui seade kukub vette, ärge puudutage seda oma kätega, vaid eemaldage voolujuhe koheselt seinast.
- Ärge pange ega tilgutage vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge valage rinnapumbale vett.
- Ärge kasutage rinnapumpa duši all või vannis.
- Ärge jätke rinnapumpa ega akut väga kuumas keskkonnas käte.
- Pange tähele, et rinnapumba USB-tüüpi C-port või aku on metallist või vedelikust tuleneva lühise ohus.
- Rinnapumpa ei saa hooldada ega parandada. Ärge parandage seda ise. Ärge muutke seadet.
- Kahjustatud rinnapumba kasutamine on keelatud. Palun vahetage kahjustatud või kulunud osad välja.
- Kasutage rinnapumpa ainult selles juhendis kirjeldatud otstarbel.

- Ärge kasutage rinnapumpa magades või liiga unisena.
- Ärge kasutage rinnapumpa sõidu ajal.
- Enne IGA kasutamist kontrollige kõiki sobivaid rinnapumba osasid.
- Rindade pumpamine võib põhjustada emaka kokkutõmbeid. Ärge pumbake enne sünnitust. Kui jääte rasedaks imetamise või rinnapumpamise ajal, konsulteerige enne rinnapumpamise jätkamist tsentseeritud professionaalse arstiga.
- Ärge pange rinnapiima mikrolaineahju ega keetke seda. Kui rinnapiima kuumutatakse mikrolaineahjus, muutub see väga kuumaks ja põhjustab tõenäoliselt teie lapse suhu tõsiseid põletusi. Mikrolaineahi võib muuta ka rinnapiima koostist.
- Palun kasutage Canpoli rinnapumpadega ainult Canpol sp. z o.o. poolt soovitatud osasid.
- Kui rinnapumpa või tarvikuid kasutatakse lastele kättesaadavas kohas, on vajalik hoolikas järelevalve.
- Rinnapump ei ole ette nähtud kasutamiseks füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikutele, sealhulgas alla 16-aastastele lastele, tingimusel et neid jälgitakse või juhendatakse, et nad mõistaksid, kuidas seadet ohutult kasutada ja mõistavad rinnapumbast tulenevaid ohte.
- Hoidke kõik kasutatava osade kättesaamatus kohas, et nad neile ligi ei pääseks, et vältida osade juhuslikku allaneelamist või muid õnnetusi. Rinnapumpa ja rinnapumba mis tahes osi ei tohi mänguasjana kasutada.
- Plastist piimakogumistops ja komponendid muutuvad pärast külmumist hapraks ning võivad kukkumisel puruneda.
- Ärge kasutage piima, mis on kahjustatud piimakogumistopsi või tarvikutes.
- Probleemide või valu korral pöörduge imetamisspetsialisti poole. See toode on isiklik toode ja selle teistega jagamisega kaasnevad tervisrisikid.
- Kaasaskantavad või raadiosageduslikud sideseadmed võivad häirida rinnapumba kasutamist.

KASUTUSJUHE

Kaasaskantav Canpol babies PowerPump elektriline rinnapump on ideaalne laktatsiooni stimuleerimiseks esimestel päevadel pärast sünnitust, kui on raskusi imetamise alustamisel, nt pärast keisrlõiget või piimapuudusel. Regulaarne piima väljapumpamine algusest peale aitab stabiliseerida ja suurendada piimatootmist. Sisesehitatud juhtpaneeliga rinnapump on lihtne ja mugav kasutada. Loodame, et meie rinnapump annab teile palju rahulolu ja rõõmu. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend. Hoidke see edaspidiseks alles, sest see sisaldab olulist teavet.

1. AKU HOOLDUS

Rinnapump sisaldab sisseehitatud (mittevahetatavat) liitiumpolümeerakut, mida saab laadida. HOIATUS

- Kui aku on täiesti tühi, ärge kasutage rinnapumpa kohe pärast selle vooluvõrku ühendamist. Jätke rinnapump vooluvõrku ühendatuks vähemalt 20 minutiks, enne kui proovite seda sisse lülitada.
- Rinnapumba aku heas tehnilises korras hoidmiseks kontrollige enne kasutamist, et toiteallikas vastaks toote spetsifikatsioonis märgitud pingele ja voolule.

Aku õige elutsükli säilitamiseks:

- Hoidke rinnapumpa jahedas kohas.

- Laadige akut enne selle täielikku tühjenemist. See aitab säilitada aku tühust.
- Enne rinnapumba hoiustamist laadige aku täielikult.
- Kui aku indikaator vilgub kasutamise ajal või vilgub seadme sisselülitamisel, tähendab see, et aku on tühi. Siis tuleb seda laadida.
- Aku indikaator tuli vilgub laadimise ajal. See lõpetab vilkumise, kui aku on täielikult laetud.
- Kui rinnapumpa on hoitud kuumas kohas, ei tohiks seda kohe kasutada. Aku normaalse töö taastamiseks oodake tund aega, kuni rinnapump jahtub. Selle aja jooksul võib rinnapumpa laadida pistikupessa ühendatud toiteallikaga.

2. LAADIMISEGA SEOTUD MÄRKUSED

MÄRKUS

Toiteallika režiim.

- Järgige rangelt allpool esitatud toimingute järjekorda.
- **Kasutage alati DCSV 1A toiteallikat. Toiteplokk ei kuulu komplekti.**

- Veenduge, et toiteallikas vastab pistikupessa pingele.
- Ühendage toiteallika USB Tüüp-C kaabel seadme korpusesse. Joonis 1.
- Sisestage juhe pistikupessa. Ärge lülitage seadme korpust sisse. Joonis 2

3. TOOTE KOMPONENDID. Joonis 3

1) Juhtseade
2) Silikoonmembraan
3) Rinnapumba korpus
4) Tagasilöögi klapp-ventiil

5) Piimakonteiner
6) Rinnalehter 22 mm
7) C-tüüpi toitekaabel (laadija ei kuulu komplekti)

4. JUHTSEADME KASUTAMINE

Juhtpaneelil olevate funktsioonide kirjeldus. Joonis 4

1. aku taseme indikaator
2. režiimi ja aja kuvamine
3. taseme tõstmise nupp
4. rindade stimuleerimise režiim
5. piima väljutamise režiim

6. displei
7. taseme vahendamise nupp
8. segarežiim
9. laktatsioonirežiim
10. sisse/välja lüüti

4 - rindade stimuleerimise režiim - rindade ettevalmistamine piima väljavooluks, laktatsiooni stimuleerimine.

5 - korralik piima väljutusrežiim.

9 - laktatsioonirežiim - koosneb 5 stimulatsioonitsüklist ja 1 piima väljutamise tsüklist.

8 - segarežiim - koosneb 3 stimulatsioonitsüklist, 2 massaažitsüklist ja seejärel 2 stimulatsioonitsüklist ja 1 massaažitsüklist.

Kui soovite režiimi vahetada, vajutage lühidalt nuppu „M“. Kui soovite seda välja lülitada, hoidke nuppu 2 sekundit all. Väljalülitamiseks vajutage ja hoidke uuesti 2 sekundit all. Toode lülitub automaatselt välja pärast umbes 30 minutit pidevat tööd.

LAMP

Seadmel on lamp. Lambi sisse/välja lülitamiseks hoidke miinus või pluss ja miinus nuppe samaaegselt.

5. PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE

- Hoidke toode puhtana.
- Enne esmakordset kasutamist ja enne iga järgmist kasutamist peske membraan, korpus, klapp ja piimakonteiner. Võite neid keeta, kastes neid 5 minutiks keevasse vette ja desinfitseerida aurusterilisatoris. Ärge desinfitseerige lehtrit sellisel viisil. Enne esmakordset kasutamist ja pärast iga järgnevat kasutamist peske lehter jooksva vee all kerge pesuvahendiga. Loputage põhjalikult sojaga vee. Valage üle keeva veeaga.
- Ärge peske ega desinfitseerige juhtimisseadet aurusterilisatoris, seda võib lihtsalt pühkida pehme või veidi niiske, korralikult väljäänatud lapiga.

- HOIATUS! Puhastamisel kasutage tagasilöögi klappi ja silikoonmembraani ettevaatlikult. Kui need on kahjustatud, ei toimi rinnapump korralikult.
- Tagasilöögi klapi puhastamiseks hõõruge seda õrnalt, ilma et paneksite selle sisse mingeid esemeid, sest see võib põhjustada kahjustusi.
- Enne kasutamist veenduge, et silikoonmembraani ei jääks vett, et vältida juhtimisseadme kahjustamist.
- Säilitage kõiki komponente ventileeritavas ruumis.
- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust maaletooja või tootjaga.

6. KOKKUPANEK

Kokkupaneku näpunäited

HOIATUS

- Enne rinna- ja rinnapumba osade puudutamist peske käed põhjalikult vee ja seebiga (vähemalt üks minut) ning kuivatage need puhta rätiku või ühekordselt kasutatava paberätikuga.
- Lisaks võivad piimaannumad ja komponendid kahjustuda, kui neid ei käsitseta korralikult (nt kukkumise, ülepungutamise või ümbermõetud tõttu).
- Piimaannumate ja komponentide hoidmisel ja asetamisel tuleb olla ettevaatlik.
- Kasutage ainult elektrilisi originaalosi, vastasel juhul tekib õhuvooringi rike, mida ei saa kasutada.
- Enne kasutamist peavad kõik tarvikud olema täiesti kuivad.
- Tehke kõik toimingud hoolikalt läbi ja pange tarvikud õigesti kokku, vastasel juhul ei pruugi te saada head alarõhku.

- Kui kasutate seadet esimest korda, peab see kõigepealt olema täielikult laetud.
- Ühendage rinnapumba korpus lehtrega. Joonis 5.1
- Asetage tagasilöögi klapp korpuse põhja. Lükake see lõpuni sisse ja veenduge, et see on tihedalt paigaldatud. Seejärel keerake piimakonteiner korpuse avasse ja pingutage. Joonis 5.2
- Paigaldage silikoonmembraan korpusele ülaltpoolt nii, et soonete serv katab korpuse ümarmarguse serva ja tagab tiheda sobivuse. Joonis 5.3
- Pange juhtimisseade paigaldatud membraanile, kuni tunnete vastupanu. Vajutage see paika. Joonis 5.4

7. KASUTAMINE

- Peske oma käed enne kasutamist põhjalikult. Veenduge, et kõik rinnapumba osad on põhjalikult puhastatud ja kontrollige veel kord, et kõik osad on korralikult paigaldatud.
- Enne rinnaga toitmist võib piima väljutamise mõju suurendada, kui panna rindadele soe rätik ja neid masseerida. Istuge mugavalt ja loogastunult, asetades jalgade alla toet, et jalad oleksid kõrgemal, mis aitab säilitada õiget kehahoidu ja vältida survet seljale.
- Enne kasutamist tuleb meelde pidada, et rindade nahk ja lehtri pind peavad olema kuivad.
- Asetage kokkupandud lehter kindlalt vastu rinda, toetades samal ajal rinda teise käega, et tagada tihedus.
- Seadme sisselülitamiseks vajutage toiteallikate nuppu, mis lülitub sisselülitamisel automaatselt stimuleerimisrežiimi. Nüüd saate valida soovitud režiimi.
- Seadme töötamise ajal võimaldab tugevuse suurendamise või vahendamise nupu vajutamine valida valitud režiimis 1 kuni 15 intensiivsuse taset.
- Valitud režiimis teile sobiva võimsustaseme valimiseks või reguleerimiseks suurendage järk-järgult võimsust, kuni tunnete kergelt ebamugavustunnet (mitte valu), seejärel vähendage veidi võimsust.
- Pärast piima väljapumpamist vajutage ja hoidke all toiteallika nuppu 2 sekundit, et seade välja lülitada.
- Seade ei jäta meelde teie viimaseid seadistusi ja ei lülitu automaatselt teisele režiimile. Pärast kasutamist peske kõiki rinnapumba komponente vastavalt puhastusjuhistele.

8. PIIMA HOIUSTAMINE

- Piimas toimuvate aktiivsete biokeemiliste ja mikrobioloogiliste protsesside tõttu on oluline säilitada ühtlane säilitustemperatuur.
- Pumbatud piima ladustamine pudelites, spetsiaalsetes steriilsetes kottides või sulatud kaanega anumates (mida tuleks enne kasutamist desinfitseerida).
- Märkige igale anumale kuupäev.
- Külmutage ainult värsket piima. Ärge täitke anumad täielikult, kuna külmutatud rinnapiim suurendab selle mahtu.
- Rinnapiima võib kuumutada samamoodi nagu mis tahes muud toitu (kuid mitte kunagi mikrolaineahjus, kuna see võib hävitada väärtuslikke toitaineid ja antikehi).
- Külmutatud rinnapiima võib külmkapis üleöö sulatada ja seejärel pudelisoojendajas või kuumas vees järk-järgult soojendada.
- Pärast sulatamist loksutage anumad või segage piima, et eraldunud rasvaosakesed seguneksid ülejäänud piimakogusega.
- ÄRGE hoidke piima külmiku uksele asetatud riiulitel.
- ÄRGE KUNAGI külmutage juba sulatud piima.
- ÄRGE lisage sulatud piimale värsket rinnapiima.
- ÄRGE lisage külmutatud piimale värsket rinnapiima.
- ÄRGE KUNAGI soojendage rinnapiima keetes või mikrolaineahju pannes.
- Enne söömist kontrollige ALATI vedeliku temperatuuri.
- Visake ära piim, mida pole kasutatud.

Piima tüüp	Temperatuur (°C)	Soovitav säilitusaeg
Värsket piim	+4°C	Kuni 96 tundi
	+4°C kuni +15°C	Maksimaalselt 24 tundi
	+19°C kuni +25°C (ruumi temperatuur)	optimaalselt kuni 4 tundi
	+25°C kuni +37°C	maksimaalselt kuni 4 tundi
Külmutatud piim	-20°C	optimaalselt 3-6 kuud
Sulatatud piim	+4°C	kuni 24 tundi (alates täielikust sulamisest)
	+25°C kuni +37°C	kuni 4 tundi

9. TEHNILISED PARAMEETRID

Mudel: 20/107
 Kaal: 237g
 Laadija parameetrid: 110-240V, 50-60 Hz / väljund 5V / 1A
 Sisseehitatud 3.7V 1200mAh aku
 Loodud negatiivne rõhk 42 ± 3 kpa (360 mmHg)
 Laadimisaaeg: umbes 2h
 Tööaeg: 2h, 4 tsükli

Kui teil on toote ohutuses kahtlusi, võtke ühendust edasimüüja või tootjaga.

Selles juhendis sisalduva teabe suhtes võidakse teha asjakohaseid tehnilisi muudatusi. See märgistus näitab, et toodet ei tohi ära visata koos muude olmejäätmetega. Et vältida kontrollimatust jäätmete kõrvaldamisest tulenevat võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele, eraldage see muudest jäätmeliikidest ja suunake need vastutustundlikult ümber, et edendada materiaalse ressursside säästvat taaskasutamist. Täiendava teabe saamiseks selle toote ringlussevõtu kohta võtke ühendust oma jäätmekäitlusteenuse osutajaga või toote tarnijaga. See toode ja selle teave vastavad WEEE direktiivi 2012/19/EL nõuetele.

Tootja kinnitab, et toode vastab Euroopa Liidu direktiividele ja harmoneeritud standarditele. Toode on märgistatud vastavushindamise protseduuridega.

Toode vastab toiteadapteri (LVD) teatud pingepiirides kasutamiseks mõeldud elektriseadmete direktiivi 2014/35/EL, elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi (EMC) 2014/30/EL ja RoHS direktiivi 2011/65/EL nõuetele. EL.

See on III klassi seade



See toode ei ole mänguasi. Hoidke kõik osad lastele kättesaamatus kohas. Hoidke kasutusjuhend alles, kuna see sisaldab olulist teavet. Partii kood on kantud pakendile.



Kannettava sähköinen rintapumppu Power Pump Model: 20/107

TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄT TIEDOT. Lue **kaikki ohjeet huolellisesti** ennen rintapumpun käyttöä. TUOTE on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ HUOMAUTUKSIA

Noudata aina perusturvallisuustoimenpiteitä käyttäessäsi sähkölaitteita, erityisesti kun lapset ovat lähellä. Lue kaikki tähän tuotteeseen liitetyt ohjeet ennen sen käyttöä. Noudata käyttöohjeita. Muussa tapauksessa voi aiheutua henkilövahinkoja tai rintapumpun vaurioituminen.

VAROITUS

- Varmista, että käytät rintapumpun tekniset tiedot täyttävää virtalähdettä.
- Pidä virtalähde kaukana lämmönlähteistä.
- Kun irrotat virtalähteen, irrota se ensin pistorasiasta ja sitten rintapumpusta.
- Vältä rintapumpun käyttämistä tai säilyttämistä paikoissa, joissa se voi helposti pudota tai pudota kylpyammeeseen tai lavuaariin.
- Voit steriloida rintapumpun osat keittämällä. Rintapumpun runko ei ole lämmönkestävä, joten pidä se kaukana lämmönlähteistä ja avotulesta.
- Älä käytä sähköistä rintapumpua syyttyvien materiaalien lähellä.
- Älä jätä laitetta päälle kytkettynä ilman valvontaa.
- Älä käytä rintapumpua, jos sen virtalähde tai kaapelit ovat vaurioituneet. Älä käytä rintapumpua, jos se on pudonnut, vahingoittunut tai ei toimi kunnolla. Jos havaitset merkkejä vaurioista, lopeta rintapumpun käyttö välittömästi ja ota yhteyttä: serwis@canpolbabies.com.
- Älä käytä sähköistä rintapumpua, joka on ollut kosketuksissa veden tai muiden nesteiden kanssa. Jos laite on joutunut veteen tai muuhun nesteeseen, älä koske siihen ja irrota virtalähde välittömästi pistorasiasta.
- Älä kastele rintapumpua tai upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä kaada vettä rintapumpun päälle.
- Älä käytä rintapumpua suihkussa tai kylpyammeessa.
- Älä altista rintapumpua korkeille lämpötiloille.
- Muista, että oikosulku voi syntyä, jos USB Type-C -portti tai akku joutuu kosketuksiin metallin tai nesteen kanssa.
- Tuotetta ei saa huoltaa tai korjata. Älä korjaa laitetta itse. Älä muokkaa laitetta.
- Älä käytä vaurioitunutta rintapumpua. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet lisävarusteet välittömästi uusiin.
- Käytä rintapumpua vain tässä käyttöohjessa kuvattuihin tarkoituksiin.
- Älä käytä rintapumpua nukkuessasi tai kun olet hyvin unelia.

KÄYTTÖOHJEET

Kannettava Canpol babies PowerPump -sähköinen rintapumppu on ihanteellinen imetyksen edistämiseen ensimmäisinä synnytyksen jälkeisinä päivinä, kun imetyksen käynnistämiseksi on vaikeuksia, esimerkiksi keisarileikkauksen tai maidon puutteen jälkeen. Säännöllinen maidon pumppaus alusta alkaen voi auttaa maidontuotannon vakauttamisessa ja lisäämisessä. Sisänrakennella ohjauspaneelilla varustettu rintapumppu on yksinkertainen ja kätevä käyttää. Toivomme, että rintapumpumme antaa sinulle paljon tyytyväisyyttä ja iloa. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Säilytä se myöhempiä käyttöä varten, sillä se sisältää tärkeitä tietoja.

1. AKUN YLLÄPITO

- Rintapumpussa on sisänrakennettu (ei-vaihdettava) litiumpolymeeriakku, joka voidaan ladata uudelleen.
- VAROITUS
- Jos akku on täysin tyhjä, älä käytä rintapumpua heti sen jälkeen, kun olet kytkenyt sen virtalähteeseen. Anna rintapumpun olla kytkettynä virtalähteeseen vähintään 20 minuuttia, ennen kuin yrität kytkeä sen päälle.
- Jotta rintapumpun akku pysyisi hyvässä teknisessä kunnossa, tarkista ennen käyttöä, että virtalähde vastaa tuotespesifikaatioissa ilmoitettua jännitettä ja virtaa.
- Säilytäaksesi akun oikean käyttöajan:
- Säilytä rintapumpua viileässä paikassa.
- Lataa akku uudelleen ennen kuin se tyhjenee kokonaan. Tämä auttaa säilyttämään akun tehokkuuden.
- Lataa akku täyteen ennen rintapumpun varastointia.
- Jos akku merkkivalo vilkkuu käytön aikana tai vilkkuu, kun laite kytketään päälle, se tarkoittaa, että akku on heikko. Silloin se on ladattava.
- Akun merkkivalo vilkkuu latauksen aikana. Se lakkaa vilkkumasta, kun akku on ladattu täyteen.
- Jos rintapumpua on säilytetty kuumassa paikassa, sitä ei saa käyttää heti uudelleen. Palauttaaksesi akun normaalin toiminnan odota tunti, kunnes rintapumppu on jäähtynyt.
- Tänä aikana rintapumpua voidaan ladata pistorasian kytketyn virtalähteen avulla.

2. LATAUKSEEN LIITTYVÄT HUOMAUTUKSET

HUOMAUTUS

- Virransyöttötila.
- Noudata tiukasti alla esitettyä toimintajärjestystä.
- **Käytä aina DCSV, 1A virtalähdettä. Virtalähde ei sisälly sarjaan.**

- Varmista, että virtalähde vastaa pistorasian jännitettä.
- Liitä virtalähteen USB tyypin-C -kaapeli laitteen runkoon Kuva 1. Liitä virtalähteen USB Type-C -kaapeli laitteen runkoon.
- Aseta virtalähteen pistoke pistorasiaan. Älä kytke laitteen runkoa päälle, kun kytket liittännän. Kuva 2

3. SARJAN KOMPONENTIT Kuva 3

1. Ohjauslaite,
2. Siikonkivalvo,
3. Rintapumpun runko,
4. Takaiskuventtiili,
5. Maitosäiliö,
6. Suppilo 22mm,
7. C-tyypin virtajohto (laturi ei sisälly sarjaan).

4. OHJAUSLAITTEEN TOIMINTA

- Ohjauspaneelin toimintojen kuvaus Kuva 4
1. akun varustason ilmaisin,
 2. tilan ja ajan näyttö,
 3. tason nostopainike
 4. rintojen stimulaatiotila,
 5. maidon pumppaustila,

6. näyttö,
7. tason laskupainike,
8. sekoistustila,
9. imetystilä,
10. on/off-kytkin,

- 4 - rintojen stimuloitintila - rintojen valmistelu maidon ulosvirtausta varten, imetyksen stimulointi,
- 5 - asiamurukainen maidon pumppaustila,
- 9 - imetystilä - koostuu viidestä stimulaatiokierrosta ja yhdestä maidonpumppauskierrosta.
- 8 - sekatilä - koostuu 3 stimulaatiokierrosta, 2 hierontajaksosta ja sitten 2 stimulaatiokierrosta ja 1 hierontajaksosta.

Voit asettaa kullekin tilalle 1-15 tehotaasoa plus- ja miinuspainikkeilla.

- Jos haluat vaihtaa tilaa, paina lyhyesti M-painiketta. Jos haluat kytkeä sen pois päältä, pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan. Paina ja pidä painettuna uudelleen 2 sekunnin ajan kytkäksesi sen pois päältä. Tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä noin 30 minuutin yhtäjaksoisen käytön jälkeen.
- Lamppu**
Laitteessa on lamppu. Voit kytkeä valon päälle/pois pitämällä miinus- tai plus- ja miinuspainiketta samanaikaisesti painettuna.

5. PUHDISTUS JA DESINIOINTI

- Pidä tuote puhtaan.
- Pese kalvo, runko, venttiili ja maitosäiliö ennen ensimmäistä käyttöä ja ennen jokaista seuraavaa käyttöä. Voit keittää ne uoputtamalla 5 minuutiksi kiehuvaan veteen ja desinoida höyrysteriisaattorissa. Älä desinioi supplioa näin. Pese supplio ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen seuraavan käyttökerran jälkeen juoksevan veden alla miedolla pesuaineella ja huuhtelee huolellisesti lämpimällä vedellä. Kaada päälle kiehuvaa vettä.
- Älä pese tai desinioi ohjauslaitetta höyrysteriisaattorissa, se voidaan yksinkertaisesti pyyhiä pehmeällä tai hieman kostealla, tiukasti väännetyllä liinalla.

- VAROITUS! Käsittele takaiskuventtiiliä ja silikonikalvoa puhdistuksen yhteydessä varovasti, jos ne vaurioituvat, rintapumppu ei toimi kunnolla.
- Puhdistaaaksesi takaiskuventtiiliä, hankaa sitä varovasti, ilman, että työntät siihen mitään esineitä, sillä se voi vahingoittaa sitä.
- Varmista ennen käyttöä, ettei silikonikalvossa ole jäljellä vettä, jotta ohjauslaite ei vahingoitu.
- Säilytä kaikki osat tuuletetussa tilassa.
- Jos sinulla on epäilyksiä tuotteen turvallisuudesta, ota yhteyttä jakelijaan tai valmistajaan.

6. KOKOAMINEN

Kokoonpanovinkkejä:
VAROITUS

- Ennen kuin kosketat rintapumpun osia tai rintaa, pese kätesi huolellisesti vedellä ja saippualla (vähintään minuutin ajan) ja kuivaa ne puhtaalla pyyhkeellä tai kertakäyttöisellä paperipyyhkeellä. Muista, että maitosäiliöt ja niiden osat voivat vaurioitua vääräntäisessä käytössä (esim. putoamisen, ylikristämisen tai kaatumisen vuoksi).
- Maitosäiliöitä ja niiden osia käytettäessä on noudatettava varovaisuutta.
 - Käytä vain rintapumpun alkuperäisiä, sähköisiä osia. Korvaavien osien käyttö voi aiheuttaa peruuttamattomia vaurioita.
 - Varmista ennen kokoamista, että kaikki osat ovat täysin kuivia.
 - Kokoa kaikki osat huolellisesti, vaihe vaiheelta, ohjeiden mukaisesti. Muussa tapauksessa rintapumppu ei välttämättä tuota asianmukaista alipainetta.

- Kun laitetta käytetään ensimmäistä kertaa, se on ladattava täyteen.
- Liitä rintapumpun runko supplioon. Kuva 5.1
- Aseta takaiskuventtiili rungon pohjalle. Työnnä se kokonaan sisään ja varmista, että se on tiukasti kiinni. Kierra sitten maitosäiliö rungon aukkoon ja kiristä. Kuva 5.2
- Asenna silikonikalvo rungon päälle yhääläpäin siten, että uran reuna peittää rungon pyöreän reunan ja varmistaa tiiviin istuvuuden. Kuva 5.3
- Paina ohjauslaitetta asennettuun kalvoon, kunnes tunnet vastusta. Paina se paikalleen. Kuva 5.4

7. KÄYTTÖ

- Pese kätesi huolellisesti ennen käyttöä. Varmista, että kaikki rintapumpun osat on puhdistettu perusteellisesti, ja tarkista vielä kerran, että kaikki osat on asennettu oikein.
- Ennen imetystä lämpimän pyyhkeen asettaminen ja rintojen hierominen voi tehostaa maidon pumppauksen vaikutusta. Istu mukavasti ja rentoudu, aseta jalkatuki jalkojesi alle nostamaan jalkojasi, mikä auttaa ylläpitämään oikeaa ryhtiä ja ehkäisemään selkään kohdistuvaa painetta.
- Muista ennen käyttöä, että rintojen ja supplion ihon on oltava kuiva.
- Aseta koottu supplio painamalla se tiukasti rintaa vasten samalla kun tuet rintaa toisella kädelläsi tiiviiden varmistamiseksi.
- Kytke laite päälle painamalla virtalähteen painiketta, joka kytketty automaattisesti stimulaatiotilaan, kun se on kytketty päälle. Voit nyt valita haluamasi tilan.
- Kun laite on toiminassa, voit valita valitun tilan 1-15 intensiteettitasoa painamalla voimakkuuden lisä- tai vähennyspainiketta.
- Voit valita tai säätää sinulle sopivaa voimatasoa valitussa tilassa lisäämällä voimaa vähitellen, kunnes tunnet lievää epämukavuutta (ei kipua), ja vähentämällä siten voimaa hieman.
- Paina maidon pumppauksen jälkeen virransäätöpainiketta ja pidä sitä painettuna 2 sekunnin ajan laitteen sammuttamiseksi.
- Laite ei muista viimeisiä asetuksiasi, eikä se siirry automaattisesti toiseen tilaan.
- Pese kaikki rintapumpun osat käytön jälkeen puhdistusohjeiden mukaisesti.

8. MAIDON VARASTOINTI

- Maidossa tapahtuvien aktiivisten biokemiallisten ja mikrobiologisten prosessien vuoksi maito on pyrittävä säilyttämään vakio-**lämpötilassa**.
- Pumpattu maito voidaan säilyttää pulloissa, sterieleissä pusseissa tai ilmatiiviissä, kannellisissa astioissa (jotka on desinioitava ennen jokaista käyttökertaa).
 - Merkitse jokaiseen pumpattun maidon säiliöön päivämäärä.
 - Pakastetaan vain juuri pumpattua maitoa. Älä täytä astiaa ääriään myöten, sillä pakastettu maito laajenee.
 - Pumpattu ja pakastettu maito voidaan sulattaa samalla tavalla kuin muutkin elintarvikkeet, paitsi mikroalouunissa. (Mikroalouunin käyttö voi viedä maidosta arvokkaita ravintoaineita ja vasta-aineita).
 - Pakastettu maito voidaan sulattaa yön yli jääkaapissa ja lämmittää sitten vähitellen maidonlämmittimessä tai kuumassa vedessä.
 - Ravista tai sekoita maitoa sulatuksen jälkeen, jotta irronneet rasvamolekyylit sitoutuvat jäljellä olevaan maitotilavuuteen.

- ÄLÄ säilytä maitoa jääkaapin ovessa olevilla hyllyillä.
- ÄLÄ KOSKAAN pakasta aiemmin sulatettua maitoa uudelleen.
- ÄLÄ sekoita vastapumpattua maitoa sulatettuun maitoon.
- ÄLÄ sekoita juuri pumpattua maitoa aiemmin pakastettuun maitoon.
- ÄLÄ KOSKAAN kuumenna pumpattua maitoa mikroalouunissa tai keitä sitä.
- Tarkista AINA ruoan lämpötila ennen tarjoilua.
- Heitä käyttämätön maito pois.

Maitotyyppi	Lämpötila (°C)	Suositeltu säilytysaika
Tuore maito	+4°C	enintään 96 tuntia
	+4°C - +15°C	enintään 24 tuntia
	+19°C - +25°C (huoneenlämpötila)	optimaalisesti enintään 4 tuntia
Pakastettu maito	+25°C - +37°C	enintään 4 tuntia
	-20°C	optimaalisesti 3-6 kuukautta
Sulatettu maito	+4°C	enintään 24 tuntia (kunnes se on täysin sulanut).
	+25°C:sta +37°C:een	enintään 4 tuntia

9. TEKNISET PARAMETRIIT

Malli: 20/107
Paino: 237g
Latausparametri: Latauslaite 110-240V, 50-60 Hz / ulostulo 5V / 1A.
Sisäänrakennettu 3.7V 1200mAh akku
Tuotettu alipaine 42 ± 3 kpa (360 mmHg)
Latausaika: noin 2h
Työaika: 2h, 4 sykliä

Jos sinulla on epäilyksiä tuotteen turvallisuudesta, ota yhteyttä jakelijaan tai valmistajaan.

Tämän käsikirjan sisältämiin tietoihin voidaan tehdä asianmukaisia teknisiä muutoksia.

Tämä merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Jotta vältät valvomattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvat haitat ympäristölle tai ihmisten terveydelle, erottele tämä tuote muista jätteistä ja kierrätä se vastuullisesti materiaaliressurssien kestävän uudelleenkäytön edistämiseksi. Lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat oman alueesi jätteenhoitopalvelun kunnallisilta viranomaisilta tai tuotteen toimittajalta. Tämä tuote ja sen tiedot täyttävät sähkö- ja elektroniikkalaiteremudirektiivin 2012/19/EU vaatimukset.

Valmistaja vakuuttaa, että tuote on Euroopan unionin direktiivien ja yhdenmukaistettujen standardien mukainen. Tuote on merkitty vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyllä.

Tuote täyttää tietyllä jänniterajalla toimivia sähkölaitteita koskevan direktiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU vaatimukset.

Kyseessä on luokan III laite



Tämä tuote ei ole lelu. Pidä kaikki osat poissa lasten ulottuvilta. Säilytä käyttöohjeet, sillä ne sisältävät tärkeät tiedot. Eräkoodi on merkitty pakkaukseen.



Pompă de sân electrică portabilă

Model: 20/107

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA. Înainte de folosi POMPA DE SÂN, citește cu atenție toate instrucțiunile. PRODUSUL este destinat exclusiv uzului personal.

OBSERVAȚII IMPORTANTE REFERITOARE LA SIGURANȚA

Respectă întotdeauna regulile de bază de siguranță în timpul utilizării dispozitivelor electrice, mai ales, când în apropiere se află copii. Înainte de utilizarea acestui produs, citește toate instrucțiunile anexate. Procedează conform instrucțiunilor de utilizare. În caz contrar, te poți răni sau poți deteriora pompa de sân.

ATENȚIE

- Asigură-te că folosești o sursă de alimentare conformă cu specificația pompei de sân.
- Ține sursa de alimentare departe de sursele de căldură.
- Când deconectezi sursa de alimentare, deconectează mai întâi de la priză și apoi de la pompa de sân.
- Evită să folosești și să depozitezi pompa de sân în locuri, din care aceasta poate cădea cu ușurință sau poate cădea în cadă sau în chiuvetă.
- Poți steriliza prin fierbere elementele pompei de sân. Corpul pompei de sân nu este rezistent la căldură, de aceea ține-l departe de surse de căldură și foc deschis.
- Nu folosi pompa de sân electrică în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu lăsa pompa de sân pornită fără supraveghere.
- Nu folosi pompa de sân, în cazul în care sursa de alimentare sau cablurile sale sunt deteriorate. Nu folosi pompa de sân, dacă a căzut, s-a deteriorat sau funcționează încorect. Dacă observi orice semne de deteriorare, încetează imediat să mai folosești pompa de sân și contactează: servis@canpolbabies.com.
- Nu folosi pompa de sân electrică, ce a avut contact cu apa sau alte lichide. Dacă dispozitivul a căzut în apă sau alt lichid, nu îl atinge și decuplează imediat sursa de alimentare de la priză.
- Nu înmuia pompa de sân și nu o scufunda niciodată în apă sau în alte lichide.
- Nu turna apă peste pompa de sân.
- Nu folosi pompa de sân sub duș sau în cadă.
- Nu expune pompa de sân la acțiunea temperaturilor ridicate.
- Reține că, în cazul contactului portului USB tip C sau al acumulatorului dispozitivului cu metale sau lichide, poate avea loc un scurtcircuit.
- Produsul nu ar trebui servizat și reparat. Nu repara dispozitivul individual. Nu modifica dispozitivul.
- Nu folosi pompa de sân deteriorată. Înlocuiește imediat accesoriile deteriorate sau uzate cu unele noi.
- Folosește pompa de sân exclusiv în scopurile descrise în aceste instrucțiuni.
- Nu folosi pompa de sân în timpul somnului sau când ești foarte somnoroasă.

- Nu folosi pompa de sân în timp ce conduci un vehicul.
- Verifică înainte de FIECARE utilizare toate elementele pompei de sân.
- Extragerea laptelui poate provoca unele contracții ale uterului. Nu extrage lapte înainte de a naște. Dacă ai rămas însărcinată și alăptezi în continuare sau extragi laptele, consultă medicul înainte de o nouă utilizare a dispozitivului.
- Nu fierbe și nu încălzi la microunde laptele extras. Laptele matern încălzit la microunde devine foarte fierbinte și poate provoca opărire gravă a cavității bucale a copilului. Încălzirea la microunde poate de asemenea să modifice compoziția laptelui.
- Folosește cu pompa de sân Canpol doar elemente recomandate de Canpol sp. z o.o.
- Păstrează o atenție deosebită în timpul folosirii pompei de sân sau a pieselor acesteia în apropierea copiilor.
- Pompa de sân nu este destinată utilizării de către persoane cu tulburări fizice, senzoriale sau mintale și nici de către persoanele fără experiență și cunoștințe, inclusiv de copii sub 16 ani. Copiii sub 16 ani ar trebui să folosească pompa de sân exclusiv dacă înțeleg pericolele legate de utilizarea acesteia și au primit instrucțiunile referitoare la utilizarea în siguranță a dispozitivului sau sub supravegherea adulților.
- Toate piesele nefolosite ale pompei de sân trebuie păstrate într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor, pentru a evita înghițirea accidentală sau deteriorarea acestora. Reține că dispozitivul și piesele sale nu sunt jucării.
- Recipientul din plastic pentru lapte și elementele sale devin casante după congelare și se pot sparge ca urmare a căderii sau lovirii.
- Nu folosi laptele care se află într-un recipient deteriorat sau în alt produs pentru depozitare sau alăptare deteriorat.
- În cazul problemelor cu extragerea laptelui sau dacă extragerea este dureroasă, contactează consultantul în alăptare. Acest produs este destinat exclusiv uzului personal. Utilizarea produsului de mai multe persoane reprezintă un risc pentru sănătate.
- Dispozitivele portabile și radio pentru comunicare pot perturba funcționarea pompei de sân.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Pompă de sân electrică portabilă Canpol babies PowerPump va fi ideală pentru stimularea producerii laptelui în primele zile după naștere, când există dificultăți în pornirea producerii laptelui de exemplu după o naștere prin cezariană sau dacă există o insuficiență a laptelui. Extragerea regulată a laptelui de la început poate ajuta la stabilizarea și creșterea producției de lapte. Pompa de sân cu panel de control încorporat este simplă și ușor de folosit. Sperăm că pompa noastră de sân îți va aduce mulțumire și multe satisfacții. Înainte de utilizarea produsului, citește cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Păstrează-le pentru viitor, deoarece conțin informații importante.

1. MENTENANȚA ACUMULATORULUI

Pompa de sân conține un acumulator încorporabil (care nu poate fi înlocuit) cu litiu-polimer, care poate fi încărcat.

ATENȚIE

- În cazul descărcării complete a acumulatorului, nu folosi pompa de sân imediat după conectarea ei la alimentare. Lăsa pompa de sân conectată la alimenare timp de min. 20 de minute, înainte de a încerca să o pornești.
- Pentru a păstra acumulatorul pompei de sân în stare bună, înainte de utilizarea sursei de alimentare, verifică dacă este conform cu tensiunea și curentul indicate în specificația produsului.
- Scopul menținerii ciclului corect de viață a acumulatorului:
 - Depozitează pompa de sân într-un loc răcoros.

- Încarcă acumulatorul, înainte să se descarce complet. Acest lucru ajută la păstrarea eficienței acumulatorului.
 - Înainte de a depozita pompa de sân, încarcă bateria complet.
 - Dacă indicatorul bateriei clipește în timpul utilizării sau clipește când dispozitivul este conectat, înseamnă că nivelul bateriei este redus. Atunci trebuie încărcat.
 - În timpul încărcării, indicatorul bateriei va clipi. Va înceta să mai clipească atunci, când acumulatorul va fi complet încărcat.
 - Dacă pompa de sân a fost depozitată într-un loc fierbinte, nu ar trebui folosită imediat. Pentru a reda funcționarea normală a acumulatorului, așteaptă o oră, până se va răci pompa de sân.
- În acest timp, pompa de sân poate fi încărcată cu ajutorul alimentatorului conectat la priză.

2. OBSERVAȚII REFERITOARE LA ÎNCĂRCARE

ATENȚIE

Mod alimentare.

- Respectă cu strictețe ordinea de mai jos a acțiunilor.
- **Folosește întotdeauna o sursă de alimentare DCSV, 1A. Sursa de alimentare nu este inclusă în set.**

- Asigură-te, că sursa de alimentare este compatibilă cu tensiunea de la priză.
- Conectează cablul USB tip C al alimentatorului la corpul dispozitivului. Schița 1
- Introduce ștecherul sursei de alimentare în contact. În cursul conectării, nu porni corpul dispozitivului. Schița 2

3. ELEMENTE SET Schița 3

1. dispozitiv de control,
2. membrană de silicon,
3. corpul pompei de sân,
4. supapă anti-retur,

5. recipient pentru lapte,
6. pălnie 22 mm
7. cablu de alimentare tip C (încărcătorul nu este inclus în set).

4. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI DE CONTROL

Descrierea funcțiilor pe panoul de control Schița 4

1. indicator nivel baterii,
2. display mod și timp,
3. buton de creștere a nivelului,
4. mod stimulare sân,
5. mod extracție lapte,

6. display,
7. buton de creștere a nivelului,
8. mod mix,
9. mod producție lapte,
10. comutator pornire / oprire.

4 - este modul de stimulare a sânilor, este modul de pregătire a sânilor pentru curgerea laptelui, stimularea producției de lapte.

5 - este modul de extragere propriu-zisă a laptelui.

9 - mod producție lapte - este compus din 5 cicluri de stimulare și 1 ciclu de extragere a laptelui.

8 - mod mix - este compus din 3 cicluri de stimulare, 2 cicluri de masaj, apoi 2 cicluri de stimulare și 1 ciclu de masaj.

Pentru fiecare mod, poți seta nivelul de putere de la 1 la 15 pentru funcționarea dispozitivului, operând butoanele „plus” și „minus”.

Dacă dorești comutarea modurilor, apasă scurt butonul „M”. Dacă vrei să oprești, ține apăsat butonul timp de 2 secunde. Apasă și menține apăsat timp de 2 secunde, pentru a opri. Produsul se oprește automat după aprox. 30 de minute de funcționare continuă.

Lampă

Dispozitiv dotat cu lampă. Pentru a porni/opri lampa, ține apăsat butonul minus sau plus și minus simultan.

5. CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE

- Menține produsul curat.
- Înainte de prima și fiecare nouă utilizare, spală membrana, corpul, supapa și recipientul pentru lapte. Le poți fierbe scufundându-le 5 minute în apă care fierbe și dezinfecția în sterilizatorul cu aburi. Nu dezinfecția în acest mod doar pălnia. Înainte de prima utilizare și după fiecare nouă utilizare, spală pălnia sub apă curentă cu un agent delicat de spălare, clătește bine cu apă caldă. Toamnă deasupra apă dociotită.
- Nu spăla și nici nu dezinfecția la sterilizatorul cu aburi dispozitivul de control, acesta poate fi pur și simplu șters cu o cârpă moale sau ușor umedă, bine stoarsă.

- **AVERTIZARE!** În timpul curățării, trebuie manevrate cu grijă supapa anti-retur și membrana de silicon, dacă vor fi deteriorate, pompa de sân nu va funcționa corect.
- Pentru a curăța supapa anti-retur, aceasta trebuie ștearsă ușor, fără a insera niciun fel de obiect, deoarece acest lucru o poate deteriora.
- Înainte de utilizare, asigură-te că nu sunt resturi de apă în membrana de silicon, pentru a preveni deteriorarea dispozitivului de control.
- Păstrează toate elementele într-o încăpere aerisită.
- Dacă aveți orice îndoială cu privire la siguranța produsului, vă rugăm să contactați distribuitorul sau producătorul.

6. MONTAJUL

Indicații referitoare la montaj:

ATENȚIE

- Înainte de a atinge orice parte a pompei de sân sau a sânelui, spală-te bine pe mâini cu apă și săpun (timp de cel puțin un minut) și usucă-le cu un prosop curat sau cu un prosop de hârtie de unică folosință.
- Nu uita că recipientele de lapte și componentele acestora pot fi deteriorate în cazul unei utilizări necorespunzătoare (de exemplu, prin cădere, strângere excesivă sau răsturnare).
- Fii atentă la utilizarea recipientelor pentru lapte și a elementelor acestora.
- Folosește doar piesele originale, electrice ale pompei de sân. Utilizarea unor înlocuitori poate cauza deteriorări ireversibile.
- Înainte de montaj, asigură-te că toate elementele sunt complet uscate.
- Montează toate elementele cu grijă, pas cu pas, conform instrucțiunilor. În caz contrar, pompa de sân poate să nu producă un vid adecvat.

- La prima utilizare a dispozitivului, acesta trebuie mai întâi încărcat complet.
- Conectează corpul pompei de sân cu pălnia. Schița 5.1
- Pune supapa anti-retur din partea de jos în corpul pompei de sân. Apasă până la capăt și asigură-te că este potrivit bine. Apoi înșurubează recipientul pentru lapte în orificiul corpului și răsucesțe. Schița 5.2
- Montează membrana de silicon pe corp din partea de sus astfel, încât marginea canelurii să acopere marginea rotundă a corpului și să asigure potrivirea exactă. Schița 5.3
- Apasă dispozitivul de control pe membrana montată, până vei simți rezistență. Apasă la loc. Schița 5.4

7. UTILIZARE

- Spală bine mâinile înainte de utilizare. Asigură-te că toate elementele pompei de sân au fost bine curățate și verifică din nou dacă toate piesele sunt montate corect.
- Înainte de alăptare, aplicarea unui prosop cald și masarea sânilor pot spori efectul de extragere a laptelui. Găsește-ți o poziție de ședere confortabilă și relaxează-te prin plasarea unui suport sub picioare pentru a-ți ridica picioarele, ceea ce va ajuta la menținerea unei posturi corecte și la prevenirea presiunii pe spate.
- Înainte de utilizare, reține că pielea sânelui și pălnia trebuie să fie uscate.
- Poziționează pălnia montată, apăsând-o ferm pe sân, în timp ce suștii sânul cu cealaltă mână, pentru a asigura etanșarea.
- Apasă butonul de alimentare, pentru a porni dispozitivul, care după punerea în funcțiune va trece automat în modul de stimulare. Acum poți comuta pe modul care îți se potrivește.
- În timpul funcționării dispozitivului, apăsarea butonului de creștere sau scădere a puterii îți permite să selectezi de la 1 la 15 din nivelurile de intensitate ale modului selectat.
- Pentru a selecta sau regla puterea care îți se potrivește în modul ales, crește treptat puterea până când simți un ușor disconfort (nu durere) și apoi redu ușor puterea.
- După ce ai terminat extragerea, ține apăsat butonul de alimentare timp de 2 secunde, pentru a opri dispozitivul.
- Dispozitivul nu reține ultimele tale setări și nu trece automat la un alt mod.

După utilizare, spală toate piesele pompei de sân conform instrucțiunilor de curățare.

8. PĂSTRAREA LAPTELUI

- Având în vedere procesele biochimice și microbiologice active care au loc în lapte, încearcă să păstrezi laptele la temperatură constantă.
- Laptele extras poate fi păstrat în biberona, punguțe sterile sau în recipiente etanșe cu capac (care trebuie dezinfectate înainte de fiecare utilizare).
- Notează data pe fiecare recipient cu lapte extras.
- Congelează doar lapte proaspăt extras. Nu umple un recipient până sus, deoarece laptele congelat își mărește volumul.
- Laptele extras și congelat poate fi decongelat în același mod ca celelalte tipuri de hrană, cu excepția utilizării cuptorului cu microunde. (Utilizarea cuptorului cu microunde poate lipsi laptele de valori prețioase și de anticorpi).
- Laptele congelat poate fi decongelat pe timpul nopții la frigider, iar apoi încălzit treptat într-un încălzitor sau în apă fierbinte.
- După decongelare, agită recipientul sau amestecă laptele, pentru a uni particulele de grăsime separate cu volumul rămas de lapte.
- NU depozita laptele pe polițele de pe ușa frigiderului.
- NU recongela NICIODATĂ laptele decongelat anterior.
- NU combina lapte proaspăt extras cu lapte decongelat.
- NU combina lapte proaspăt extras cu lapte congelat anterior.
- NU încălzi NICIODATĂ la cuptorul cu microunde laptele extras și nici nu îl fierbe.
- Verifică ÎNTOTDEAUNA temperatura laptelui înainte de hrănire.
- Aruncă laptele nefolosit.

Tip lapte	Temperatura (°C)	Timpul recomandat de depozitare
Lapte proaspăt	+4°C	max. 96 ore
	între +4°C și +15°C	max. 24 de ore
	între +19°C și +25°C (temperatura camerei)	optim 4 ore
	între +25°C și +37°C	max. 4 ore
Lapte congelat	-20°C	optim 3-6 luni
Lapte congelat	+4°C	max. 24 ore (de la decongelarea completă)
	între +25°C și +37°C	max. 4 ore

9. PARAMETRI TEHNICI

Model: 20/107
Greutate: 237g
Parametri încărcător: 110-240V, 50-60 Hz / ieșire 5V / 1A
Acumulator încorporat 3.7V 1200mAh
Subpresiune produsă 42 ± 3 kPa (360 mmHg)
Timp de încărcare: aprox. 2 h
Timp funcționare: 2 h, 4 cicluri

În cazul oricăror neclarități legate de siguranța produsului, contactează furnizorul. Informațiile incluse în aceste instrucțiuni pot suferi modificările corespunzătoare pe parte tehnică. Acest simbol indică faptul că produsul nu se poate elimina la deșeurile casnice. Eliminarea deșeurilor de produs conform prevederilor legale te va ajuta să eviți eventualele efecte negative asupra mediului natural și sănătății oamenilor, care ar putea apărea în urma gestionării necorespunzătoare a acestor deșeurii. Pentru a obține mai multe informații referitoare la reciclarea deșeurilor din acest produs, contactează autoritățile locale din regiunea ta, serviciile competente pentru eliminarea deșeurilor sau furnizorul produsului. Acest produs și informațiile anexate îndeplinesc cerințele directivei WEEE 2012/19/UE.

Producătorul declară conformitatea produsului cu directivele Uniunii Europene și normele armonizate. Produsul a fost marcat în urma procedurii de evaluare a conformității desfășurate.

Produsul îndeplinește cerințele directivei pentru echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune (LVD) 2014/35/UE, directivei compatibilității electromagnetice (EMC) 2014/30/UE, directivei RoHS 2011/65/UE.

Produsul este fabricat în clasa a III-a de protecție.



Produsul nu este o jucărie. Păstrați toate piesele acestuia într-un loc care nu este la îndemâna copiilor. Păstrează instrucțiunile, deoarece conțin informații importante. Numărul lotului este inscripționat pe ambalaj.



Преносима електрическа помпа за кърма Power Pump

Модел: 20/107

ИНФОРМАЦИЯ, СВЪРЗАНА С БЕЗОПАСНОСТТА. Прочетете **внимателно всички инструкции**, преди да използвате ПОМПАТА ЗА КЪРМА. ПРОДУКТЪТ е предназначен само за домашна употреба.

ВАЖНИ КОМЕНТАРИ, СВЪРЗАНИ С БЕЗОПАСНОСТТА

Винаги спазвайте основните предпазни мерки при използване на електрически уреди, особено когато наблизите или деца. Прочетете всички инструкции, приложени към този продукт, преди да го използвате. Спазвайте инструкциите за потребителя.

В противен случай може да възникне нараняване или повреда на помпата за кърма.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Уверете се, че използвате захранване, което отговаря на спецификациите на помпата за кърма.
- Дръжте захранването далеч от източници на топлина.
- Когато изключвате захранването, първо извадете щепсела от контакта и след това от помпата за кърма.
- Избягвайте да използвате или съхранявате помпата за кърма на места, където тя може лесно да падне във ванна или мивка.
- Може да стерилизирате частите на помпата за кърма чрез изваряване. Корпусът на помпата за кърма не е устойчив на топлина, така че го дръжте далеч от източници на топлина и открит пламък.
- Не използвайте електрическата помпа за кърма в близост до запалими материали.
- Не оставяйте уреда включен без надзор.
- Не използвайте помпата за кърма, ако нейното захранване или кабели са повредени.

Не я използвайте, ако е била изпускана, повредена или не работи правилно. Ако откритите признаци на повреда, незабавно спрете да използвате уреда и се свържете с: service@sanpolbabies.com.

- Не използвайте електрическата помпа за кърма, ако е била в контакт с вода или други течности. Ако уредът е паднал във вода или друга течност, не го докосвайте и незабавно изключете захранването от контакта.
- Не намокряйте помпата за кърма и не я потапяйте във вода или други течности.
- Не наливайте вода върху помпата за кърма.
- Не използвайте помпата за кърма под душа или във ваната.
- Не излагайте уреда на високи температури.
- Не забравяйте, че може да възникне късо съединение, ако USB Туре-С портът или батерията влязат в контакт с метал или течност.
- Продуктът не трябва да бъде обслужван или ремонтиран. Не ремонтирайте уреда сами. Не модифицирайте уреда.
- Не използвайте повредена помпа за кърма. Незабавно сменете повредените или износени аксесоари с нови.
- Използвайте помпата за кърма само за целите, описани в тази инструкция за потребителя.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Преносимата електрическа помпа за кърма Sanpol babies PowerPump е идеална за стимулиране на лактацията в първите дни след раждането, когато имате трудности при започване на лактация, например след цезарово сечение или при недостиг на кърма. Редовното изцеждане на кърма от самото начало може да помогне за стабилизиране и увеличаване на производството на мляко. Помпата за кърма с вграден контролен панел е удобна за употреба. Надяваме се, че нашата помпа за кърма ще ви достави много удовлетворение и удоволствие. Преди да използвате продукта, прочетете внимателно тази инструкция за употреба. Запазете я за бъдещи справки, тъй като съдържа важна информация.

1. ПОДДРЪЖКА НА БАТЕРИЯТА

Помпата за кърма съдържа вградена (несменяема) литиево-полимерна батерия, която може да се презаредва.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако батерията е напълно разредена, не използвайте помпата за кърма веднага след като я свържете към захранването. Оставете помпата за кърма включена към захранването поне 20 минути, преди да опитате да я включите.
- За да поддържате батерията на помпата за кърма в добро техническо състояние, проверете дали захранването отговаря на напрежението и тока, посочени в спецификацията на продукта, преди да я използвате.
- За да поддържате правилния жизнен цикъл на батерията:
 - Съхранявайте помпата за кърма на хладно място.
 - Заредете батерията, преди да се е разредила напълно. Това е полезно за поддържане

на ефективността на батерията.

- Заредете напълно батерията, преди да приберете помпата за кърма.
- Ако индикаторът за батерията мига по време на употреба или мига, когато уредът е включен, това означава, че батерията е слаба. След като видите това трябва да се зареди.
- Индикаторът на батерията мига по време на зареждане. Ще спре да мига, когато батерията е напълно заредена.
- Ако помпата за кърма е била съхранявана на горещо място, не трябва да се използва веднага. За да възстановите нормалната работа на батерията, изчакайте един час уреда да изстине.
- През това време помпата за кърма може да се зарежда чрез захранване, включено в контакта.

2. БЕЛЕЖКИ, СВЪРЗАНИ С ЗАРЕЖДАНЕТО

ЗАБЕЛЕЖКА

Режим на захранване

- Следвайте стриктно реда на операцията, както е посочено по-долу.

- Винаги използвайте DC5 V, 1A захранване. Захранването не е включено в комплекта.

- Уверете се, че захранването отговаря на напрежението в контакта.

- Свържете USB Туре-С кабела на захранването към корпуса на уреда Фиг. 1.
- Поставете щепсела на захранването в контакта. Не включвайте корпуса на уреда, докато свързвате. Фиг. 2

3. КОМПЛЕКТЪТ СЪДЪРЖА Фиг. 3

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Контролен панел | 5. Контейнер за мляко |
| 2. Силиконова мембрана | 6. Фуния 22 мм, |
| 3. Тяло на помпата за кърма | 7. Захранващ кабел тип C (зарядно не е включено в комплекта). |
| 4. Антиизвъртан клапан | |

4. РАБОТА С КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ

Описание на функциите от контролния панел Фиг. 4

1. индикатор за нивото на батерията
2. дисплей за режими и време
3. бутон за увеличаване на нивото
4. режим на стимулиране на гърдите
5. режим на изцеждане на кърма

6. дисплей
7. бутон за намаляване на нивото
8. смесен режим
9. режим на кърмене
10. бутон за включване/изключване

- 4 - режим за стимулиране на гърдите - подготовка на гърдите за изтичане на кърма, стимулиране на лактацията,
- 5 - режим на изцеждане на кърма,
- 9 - режим на кърмене - състои се от 5 цикъла на стимулация и 1 цикъл на изцеждане на кърма,
- 8 - смесен режим - състои се от 3 цикъла на стимулация, 2 цикъла на масаж и след това 2 цикъла на стимулация и 1 цикъл на масаж.

Ако искате да превключите режимите, натиснете за кратко бутона „M“. Ако искате да изключите, задръжте бутона за 2 секунди. Натиснете и задръжте отново за 2 секунди, за да изключите. Продуктът се изключва автоматично след около 30 минути непрекъсната употреба.

Лампа

Устройството е с лампа. За да включите/изключите светлината задръжте бутона минус или минус и плюс едновременно.

Може да зададете от 1 до 15 нива на мощност за всеки режим, като използвате бутоните „плюс“ и „минус“.

5. ПОЧИСТВАНЕ И СРЕРИЛИЗАЦИЯ

• Пазете продукта чист.

- Преди първа и всяка следваща употреба измийте мембраната, тялото, клапана и контейнера за мляко. Можете да ги поставите за 5 минути във вряща вода или да ги стерилизирате в парен стерилизатор. Не стерилизирате фунията по такъв начин. Преди първа употреба и след всяка следваща употреба измийте фунията под течаща вода с мек почистващ препарат, изплакнете обилно с топла вода. Залейте с вряща вода.
- Не мийте и не стерилизирате устройството за управление в парен стерилизатор, избършете с мека или леко влажна, добре изстигана кърпа.

• **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При почистване боравете внимателно с антивъзвратния клапан и силиконовата мембрана, ако са повредени, помпата за кърма няма да функционира правилно.

- За да почистите антивъзвратния клапан, измийте го внимателно, без да използвате никакви предмети, тъй като това може да доведе до повреда.
- Преди употреба се уверете, че няма останала вода в силиконовата мембрана, за да предотвратите повреда на контролното устройство.
- Съхранявайте всички части в проверено помещение.
- Ако имате някакви съмнения относно безопасността на продукта, моля, свържете се с дистрибутора или производителя.

6. МОНТАЖ

Съвети за слобоване:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди да докоснете каквито и да е части на помпата за кърма или гърдите си, измийте ръцете си старателно със сапун и вода (по-малко за една минута) и ги подсушете с чиста кърпа или хартиена кърпа за еднократна употреба.
- Не забравяйте, че контейнерите за мляко и техните части могат да се повредят при неправилна употреба (напр. поради падане, прекалено затягане или преобръщане).
- Трябва да се внимава, когато се използват съдове за мляко и техните елементи.
- Използвайте само оригинални електрически части на помпата за кърма. Използването на заместители може да причини необратими щети.
- Преди слобоване се уверете, че всички части са напълно сухи.
- Слобете всички части внимателно, стъпка по стъпка, според инструкциите. В противен случай помпата за кърма може да не генерира подходящия вакуум.

- Когато използвате устройството за първи път, то трябва да бъде напълно заредено.
- Свържете тялото на помпата за кърма към фунията. Фиг. 5.1
- Поставете антивъзвратния клапан на дъното на тялото. Натиснете го докрай и се уверете, че е плътно поставен. След това завийте контейнера за мляко в отвора на тялото и го затегнете. Фиг. 5.2
- Монтирайте силиконовата мембрана върху тялото отгоре, така че ръбът на жлеба да покрива кръглия ръб на тялото и да осигури плътно прилепване. Фиг. 5.3
- Натиснете контролното устройство върху монтираната мембрана, докато почувствате съпротива. Фиг. 5.4

7. УПОТРЕБА

- Измийте добре ръцете си преди употреба. Уверете се, че всички части на помпата за кърма са старателно почистени и проверете отново дали са правилно слобени.
- Преди употреба поставянето на топла кърпа и масажирането на гърдите може да засили ефекта от изцеждането. Седнете удобно и се отпуснете, като поставите подложка под крака си, за да ги поддигнете, това помага за поддръжане на правилна стойка и предотвратява натиска върху гърба ви.
- Преди употреба не забравяйте, че кожата на гърдите и фунията трябва да са сухи.
- Поставете слобената към уреда фуния и я притиснете плътно към гърдата, докато поддържате гърдата си с другата ръка, за да осигурите плътно прилепване.
- Натиснете бутона за захранване, за да включите уреда, който автоматично ще премине в режим на стимулация. Сега можете да изберете режима по ваш избор.
- Докато уредът работи, натискането на бутона за увеличаване или намаляване на силата позволява избор от 1 до 15 нива на интензивност на избиран режим.
- За да изберете или регулирате нивото на мощност, което е подходящо за вас в избиран режим, постепенно увеличавайте мощността, докато почувствате лек дискомфорт (не болка), след което намаляете леко мощността.
- След като приключите с изцеждането натиснете и задържате бутона за захранване за 2 секунди, за да изключите уреда.
- Уредът не запомня последните ви настройки и не преминава автоматично в друг режим.

След употреба измийте всички части на помпата за кърма според инструкциите за почистване.

8. СЪХРАНЕНИЕ НА КЪРМА

- Поради активните биохимични и микробиологични процеси, протичащи в кърмата, опитайте се да я съхранявате при постоянна температура.
- Изцедената кърма може да се съхранява в шишета, стерилни торбички или херметически затворени контейнери с капак (които трябва да се стерилизират преди всяка употреба).
- Маркирайте всеки съд с изцедена кърма с дата.
- Захранвайте само прясно изцедена кърма. Не пълнете съда до ръба, тъй като замразеното мляко увеличава обема си.
- Изцедената и замразена кърма може да се размразява по същия начин, както другите хранителни продукти, освен в микровълнова фурна. (Използването на микровълнова фурна може да лиши кърмата от ценни хранителни вещества и антитела).
- Замразената кърма може да се размрази за една нощ в хладилника и след това да се затопли постепенно в нагревател за шишета или в гореща вода.
- Разклатете или разбъркайте кърмата след размразяване, за да свържете отделените мастни молекули с останалия обем мляко.

Тип кърма	Температура (°C)	Препоръчително време за съхранение
Прясна кърма	+4°C	до 96 часа
	от +4°C до +15°C	максимум до 24 часа
	+19°C до +25°C (стайна температура)	оптимално до 4 часа
Замразена кърма	от +25°C до +37°C	максимум до 4 часа
	-20°C	оптимално до 3-6 месеца
Размразена кърма	+4°C	до 24 часа (до пълното ѝ размразяване)
	от +25°C до +37°C	до 4 часа

9. ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Модел: 20/107

Тегло : 237g

Параметри на зарядното устройство: 110-240V, 50-60 Hz / мощност 5V / 1A

Вградена батерия 3.7V 1200mAh

Генерирано отрицателно налягане 42 ± 3 kPa (360 mmHg)

Време за зареждане: около 2ч

Време за работа: 2 часа, 4 цикъла

Ако имате някакви съмнения относно безопасността на продукта, моля, свържете се с дистрибутора или производителя. Информациите, съдържащи се в това ръководство, подлежат на подходящи технически промени.

Тази маркировка показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да предотвратите възможно увреждане на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, моля, отделете това устройство от другите видове отпадъци и го рециклирайте отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материални ресурси. За допълнителна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с общинските власти в техния район и службата за изхвърляне на отпадъци или с доставчика на продукта. Този продукт и информацията за него отговарят на изискванията на Директива WEEE 2012/19/EU.

Производителят декларира, че продуктът отговаря на директивите и хармонизираните стандарти на Европейския съюз. Продуктът е маркиран чрез процедури за оценка на съответствието.

Продуктът отговаря на изискванията на директивата относно електрическото оборудване, предназначено за използване в определени граници на напрежението за захранващ адаптер (LVD) 2014/35/EU, Директивата за електромагнитна съвместимост (EMC) 2014/30/EU и RoHS Директива 2011/65/EC.

Това е уред от клас III



Този продукт не е играчка. Пазете всички части далеч от деца. Запазете инструкциите за употреба, тъй като съдържат важна информация. Партидният номер е отпечатан върху опаковката



Prenosiva električna pumpica za izmazanje

Model: 20/107

INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI. **Pažljivo pročitajte sva uputstva** pre upotrebe pumpice. PROIZVOD je namenjen samo za kućnu upotrebu.

VAŽNE BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

Uvek se pridržavajte osnovnih bezbednosnih mera predostrožnosti kada koristite električne uređaje, posebno kada su deca u blizini. Pročitajte sva uputstva priložena uz proizvod pre upotrebe. Pridržavajte se uputstva za korisnika. U suprotnom može doći do povreda ili oštećenja pumpice.

UPOZORENJA

- Uverite se da koristite napajanje koje zadovoljava specifikaciju iz uputstva.
- Držite napajanje dalje od izvora toplote.
- Kada isključujete napajanje, prvo ga isključite iz zidne utičnice, a zatim iz pumpice.
- Izbegavajte korišćenje ili skladištenje na mestima gde može lako da padne ili u kadu ili lavabo.
- Komponente pumpice možete sterilisati ključalom vodom. Telo pumpice nije otporno na toplotu, pa ga držite dalje od izvora toplote i otvorenog plamena.
- Ne koristite električnu pumpicu u blizini zapaljivih materijala.
- Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
- Ne koristite je ako je napajanje ili kablovi oštećeni. Nemojte koristiti pumpicu ako je ispuštena, oštećena ili ne radi kako treba. Ako nadete bilo kakve znake oštećenja, odmah prestajte da je koristite i kontaktirajte prodavca.
- Ne koristite električnu pumpicu koja je bila u kontaktu sa vodom ili drugim tečnostima. Ako je aparat upao u vodu ili drugu tečnost, ne dodirujte ga i odmah isključite napajanje iz utičnice.
- Nemojte sipati vodu u pumpicu ili je uranjati u vodu ili druge tečnosti.
- Ne koristite pumpicu pod tušem ili u kadi.
- Ne izlažite pumpicu visokim temperaturama.
- Ne zaboravite da može doći do kratkog spoja ako USB kabal Tip-C port ili baterija dođu u kontakt sa metalom ili tečnošću.
- Proizvod ne treba servisirati ili popravljati. Nemojte sami popravljati uređaj. Ne modifikujte uređaj.
- Ne koristite oštećenu pumpicu. Oštećene ili istrošene dodatke odmah zamenite novim.
- Upotrebljavajte pumpicu samo u svrhe opisane u ovom uputstvu za upotrebu.
- Ne koristite pumpicu dok spavate ili kada ste veoma pospani.
- Ne koristite pumpicu dok vozite.
- Proverite sve delove pumpice pre SVAKE upotrebe.
- Izcedivanje mleka može izazvati kontrakcije materice. Nemojte izmazati mleko pre porodaja. Ako ste trudni i još uvek dojite ili izmazate mleko, konsultujte se sa svojim lekarom pre ponovne upotrebe aparata.
- Ne kuvajte ili zagrevajte cedeno mleko u mikrotalasnoj pećnici. Majčino mleko zagrejano u mikrotalasnoj pećnici postaje veoma vruće i može izazvati ozbiljne opekotine bebinih usta. Zagrevanje u mikrotalasnoj pećnici takođe može promeniti sastav mleka.
- Koristite samo delove koje preporučuje Canpol sp. z o.o.
- Potrebno je obratiti posebnu pažnju kada se pumpica ili njeni delovi koriste u blizini dece.
- Pumpica nije namenjena za upotrebu od strane osoba sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom ili ljudi koji nemaju iskustva i znanja, uključujući decu mlađu od 16 godina. Deca mlađa od 16 godina treba da koriste pumpicu samo ako razumeju rizike koji su uključeni i ako su primila uputstva kako da koriste proizvod pod nadzorom odraslih.
- Držite sve nekorisćene delove van domašaja dece da biste izbegli slučajno gutanje ili oštećenje. Zapamtite da ovaj uređaj i njegovi delovi nisu igračke.
- Plastični kontejner za mleko i njegove komponente postaju lomljivi kada se zamrznu i mogu se polomiti usled pada ili udara.
- Nemojte koristiti mleko iz oštećene posude ili drugog oštećenog proizvoda za skladištenje ili hranjenje.
- Ako imate problema sa izmazanjem mleka ili ako je izmazanje bolno, obratite se svom konsultantu za laktaciju. Ovaj proizvod je samo za ličnu upotrebu. Upotreba od strane više osoba predstavlja opasnost po zdravlje.
- Prenosni i radio komunikacioni uređaji mogu da ometaju rad pumpice.

UPUTSTVO ZA KORISNIKA

Prenosna Canpol babies električna pumpica biće idealna za stimulisanje laktacije u prvim danima nakon porodaja, kada imate poteškoća u započinjanju laktacije, npr. posle carskog reza ili nedostatka mleka. Redovno ceđenje mleka od samog početka može pomoći stabilizaciji i povećanje proizvodnje mleka. Pumpica sa ugrađenom kontrolnom pločom je jednostavna i praktična za rukovanje. Nadamo se da će vam naša pumpica pružiti puno zadovoljstva i udobnosti. Pre upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu. Sačuvajte ga za buduću upotrebu, jer sadrži važne informacije.

1. ODRŽAVANJE BATERIJE

Pumpica sadrži ugrađenu (nezamenljivu) litijum-polimersku bateriju koja se može puniti.

UPOZORENJE

- Ako je baterija potpuno ispražnjena, nemojte koristiti pumpicu odmah nakon što je priključite na napajanje. Ostavite je priključenu na napajanje najmanje 20 minuta pre nego što pokušate da je uključite.

- Da biste održali bateriju u dobrom tehničkom stanju, proverite da li napajanje odgovara naponu i struji naznačenim u specifikaciji proizvoda pre upotrebe.

- Da biste održali ispravan životni ciklus baterije:

- Čuvajte pumpicu na hladnom mestu.
- Napunite bateriju pre nego što se potpuno isprazni. Ovo je korisno za održavanje efikasnosti

baterije.

- Potpuno napunite bateriju pre odlaganja pumpice.

- Ako indikator baterije treperi tokom upotrebe ili treperi kada je uređaj uključen, to znači da je baterija slaba. Onda je treba napuniti.

- Indikator baterije će treptati tokom punjenja. Prestaće da treperi kada se baterija potpuno napuni.

- Ako je pumpica čuvana na toplom mestu, ne treba je koristiti odmah. Da biste vratili normalan rad baterije, sačekajte sat vremena da se pumpica ohladi.

Tokom ovog vremena, pumpica se može puniti pomoću izvora napajanja uključenog u utičnicu.

2. NAPOMENE U VEZI SA PUNJENJEM

NAPOMENE

Režim napajanja.

- Strogo se pridržavajte redosleda operacija kao što je navedeno u nastavku.
- **UVEK koristite DC5V, 1A napajanje. Adapter nije uključen uz proizvod.**

- Proverite da li napajanje odgovara naponu u utičnici.

- Povežite USB Tip-C kabl za napajanje sa kućištem uređaja, SL 1

- Utaknite utikač za napajanje u utičnicu. Ne uključujte kućište uređaja dok ga povezujete. SL 2

3. DELOVI SL 3

1. Kontrolna baza,
2. Silikonska membrana,
3. Telo pumpice,
4. Ventil,

5. Posuda za mleko,
6. Levak 22mm,
7. Tip C kabal (adaptirane nije uključen u set).

4. FUNKCIJE KONTROLNE TABLE

Opis funkcija na kontrolnoj tabli Slika 4

1. indikator nivoa baterije,
2. prikaz režima i vremena,
3. dugme za povećanje nivoa
4. režim stimulacije dojke,
5. režim iscedivanja mleka,

6. ekran,
7. dugme za smanjenje nivoa,
8. režim mix,
9. režim laktacije,
10. prekidač za uključivanje/isključivanje,

- 4 - režim stimulacije dojke - priprema dojke za izmazanje mleka, stimulacija laktacije,
- 5 - pravilan režim iscedivanja mleka,
- 9 - režim laktacije - sastoji se od 5 ciklusa stimulacije i 1 ciklusa iscedivanja mleka,
- 8 - režim mix - sastoji se od 3 ciklusa stimulacije, 2 ciklusa masaže i zatim 2 ciklusa stimulacije i 1 ciklusa masaže.

Ako želite da promenite režime, kratko pritisnite dugme „M“. Ako želite da ga isključite, držite dugme 2 sekunde. Pritisnite i držite ponovo 2 sekunde da biste ga isključili. Proizvod se automatski isključuje nakon oko 30 minuta neprekidnog rada.

LAMP

Možete podesiti od 1 do 15 nivoa snage za svaki režim, koristeći dugmad „plus“ i „minus“.

Uređaj ima lampu. Da biste uključili/isključili svetlo, taster minus, lampica se upalila ili istovremeno držite plus i minus, lampica se isključila.

5. ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

• Održavajte proizvod čist.

- Pre prve upotrebe i pre svake sledeće upotrebe, operite membranu, telo, ventil i posudu za mleko. Možete ih dezinfikovati tako što ćete ih potopiti na 5 minuta u klučalu vodu ili dezinfikovati u parnom sterilizatoru. Nemojte dezinfikovati levak na takav način. Pre prve upotrebe i posle svake sledeće upotrebe, operite levak pod mlazom vode sa blagim deterdžentom, dobro isperite toplom vodom. Prelijte ga klučalom vodom.
- Nemojte prati ili dezinfikovati kontrolni uređaj u parnom sterilizatoru, može se jednostavno obrisati mekom ili blago vlažnom, dobro iscedenom krpom.

- UPOZORENJE! Prilikom čišćenja pažljivo rukujte ventilom i silikonskom membranom, ako se oštete, pumpica neće pravilno funkcionisati.
- Da biste očistili ventil, nežno ga protirajte, bez umetanja bilo kakvih predmeta, jer to može dovesti do oštećenja.
- Pre upotrebe, uverite se da u silikonskoj membrani nema preostale vode kako biste sprečili oštećenje kontrolnog uređaja.
- Čuvajte sve komponente u proventnoj prostoriji.
- Ako sumnjate u bezbednost proizvoda, obratite se distributeru ili prodavcu.

6. SKLAPANJE

Saveti za sklapanje:

UPOZORENJE

- Pre nego što dodirnete bilo koju komponentu pumpice, dobro operite ruke sapunom i vodom (najmanje jedan minut) i osušite ih čistim peškirom ili papirnim peškirom za jednokratnu upotrebu.
- Imajte na umu da se posude za mleko i njihove komponente mogu oštetiti nepravilnom upotrebom (npr. usled pada, preteranog zatezanja ili prvertanja).
- Treba biti oprezan kada koristite posude za mleko i njihove komponente.
- Koristite samo originalne, električne delove pumpice. Korišćenje ne originalnih delova može izazvati nepovratnu štetu.
- Pre montaže, uverite se da su sve komponente potpuno suve.
- Pažljivo sastavite sve komponente, korak po korak, prema uputstvima. U suprotnom, pumpica možda neće stvoriti odgovarajući vakuum.

• Kada prvi put koristite uređaj, on mora biti potpuno napunjen.

• Povežite telo pumpice sa levkom. Slika 5.1

• Postavite ventil na dno kućišta. Gurnite ga do kraja i uverite se da je dobro pričvršćen. Zatim zavrnite posudu za mleko u otvor tela i zategnite. Slika 5.2

• Postavite silikonsku membranu na telo odozgo tako da ivica Zleba pokriva okruglu ivicu tela i obezbeđuje čvrsto prijanjanje. Slika 5.3

• Pritisnite kontrolni uređaj na montiranu membranu dok ne osetite otpor. Pritisnite ga na mesto. Slika 5.4

7. UPO TREBA

• Pre upotrebe dobro operite ruke. Uverite se da su svi delovi pravilno montirani.

- Pre dojenja, stavljanje toplog peškira i masiranje dojki može poboljšati efekat isticanja mleka. Sedite udobno i opustite se, stavite oslonac za noge ispod stopala da biste podigli noge, što pomaže u održavanju pravilnog držanja i sprečavanju pritiska na leđa.
- Pre upotrebe, zapamtite da koža na dojci i levak moraju biti suvi.
- Postavite sastavljeni levak čvrsto ga pritiskajući na dojk u toku drugom rukom podupirete dojk u kako biste osigurali zategnutost.
- Pritisnite dugme za napajanje da biste uključili aparat, koji će se automatski prebaciti u režim stimulacije kada se uključi. Sada možete da izaberete režim po svom izboru.
- Dok uređaj radi, pritiskom na dugme za povećanje ili smanjenje nivoa možete izabrati od 1 do 15 nivoa intenziteta izabranog režima.
- Da biste izabrali ili prilagodili nivo snage koji vam odgovara u izabranom režimu, postepeno povećavajte snagu dok ne osetite blagu nelagodnost (ne bol), a zatim lagano smanjite snagu.
- Nakon izmazanja mleka, pritisnite i držite dugme za napajanje 2 sekunde da biste uključili aparat isključeno.
- Uređaj ne pamti vaša poslednja podešavanja i ne prelazi automatski na drugi režim.

Nakon upotrebe operite sve komponente prema uputstvima za čišćenje.

8. Čuvanje mleka

Zbog aktivnih biohemijskih i mikrobioloških procesa koji se odvijaju u mleku, važno je održavati stalnu temperaturu skladištenja.

- Izdijeno mleko čuvati u flašama, specijalnim sterilnim kesama ili zatvorenim posudama sa poklopcem (koje treba dezinfikovati pre upotrebe).

- Označite svaki kontejner sa datumom.

- Zamrznuto samo sveže mleko. Nemojte puniti posudu do kraja jer smrznuto majčino mleko povećava njenu zapreminu.

- Majčino mleko se može zagrevati na isti način kao i svaka druga hrana (ali nikada u mikrotalasnoj jer to može uništiti vredne hranjive materije i antitela).

- Zamrznuto majčino mleko se može odmrznuti preko noći u frižideru, a zatim postepeno zagrejati u grejaču za flaše ili toplju vodi.

- Nakon odmrzavanja, protresite posudu ili promešajte mleko da se odvojene čestice masti pomešaju sa preostalom zapreminom mleka.

- NEMOJTE čuvati mleko na policama postavljenim na vratima frižidera.

- NIKADA nemojte ponovo zamrzavati prethodno odmrznuto mleko.

- NEMOJTE dodavati sveže majčino mleko u odmrznuto mleko.

- NEMOJTE dodavati sveže majčino mleko u zamrznuto mleko.

- NIKADA ne zagrevajte majčino mleko prokuvavanjem ili stavljanjem u mikrotalasnu.

- UVEK proverite temperaturu tečnosti pre hranjenja.

- Odložite mleko koje nije korišćeno.

Tipovi	Temperatura (°C)	Preporučeno vreme
Sveže mleko	+4°C	Do 96 sati
	od +4°C do +15°C	Max 24 sata
	+19°C do +25°C (sobna temperatura)	Optimalno do 4 sata
	od +25°C do +37°C	Max do 4 sata
Smrznuto mleko	-20°C	optimalno 3-6 meseci
Odmrznuto mleko	+4°C	do 24 sata (nakon totalnohodmrzavanja)
	Od +25°C do +37°C	Do 4 sata

9. TEHNIČKE INFORMACIJE

Model: 20/107

Težina: 237 g

Parametri punjača: 110-240V, 50-60 Hz / izlaz 5V / 1A

Ugrađena 3.7V 1200mAh baterija

Generisani negativni pritisak 42 ± 3 kpa (360 mmHg)

Vreme punjenja: oko 2h

Vreme rada: 2h, 4 ciklusa

Ako sumnjate u bezbednost proizvoda, obratite se distributeru ili prodavcu.

Informacije sadržane u ovom priručniku su podložne odgovarajućim tehničkim izmenama.

Ova oznaka označava da proizvod ne treba odlagati sa drugim kućnim otpadom. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, molimo vas da ga odvojite od drugih vrsta otpada i da ga odgovorno reciklirate kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za dalje informacije o reciklaži ovog proizvoda, obratite se opštinskim vlastima u oblasti njihove službe za odlaganje otpada ili dobavljaču proizvoda. Ovaj proizvod i njegove informacije ispunjavaju zahteve VEEE Direktive 2012/19/EU.

Proizvođač izjavljuje da je proizvod usklađen sa direktivama Evropske unije i usklađenim standardima. Proizvod je označen postupcima ocenjivanja usaglašenosti.

Proizvod ispunjava zahteve direktive koja se odnosi na električnu opremu dizajniranu za upotrebu u određenim granicama napona za adapter za napajanje (LVD) 2014/35/EU, Direktivu o elektromagnetnoj kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU i RoHS direktivu 2011/65/EU.

To je uređaj klase III



Ovaj proizvod nije igračka. Držite sve delove dalje od dece. Sačuvajte uputstva za upotrebu jer sadrže važne informacije. Serijski kod se nalazi na pakovanju.



شفاط ثدي متنقل powerpump Model: 20/107

تعليمات هامة تتعلق بالسلامة اقرأها جميع التعليمات بعناية قبل استخدام شفاط الثدي المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

معلومات تتعلق بالسلامة

الحرص دائما على احتياطات السلامة الأساسية عند استخدام الأجهزة الكهربائية وخاصة عندما يكون الأطفال بالقرب منك، اقرأها جميع التعليمات المرفقة بهذا المنتج قبل استخدامه. التزم بتعليمات الاستخدام ولا تفقد تحدث إصابة خطيرة أو تلف للشفاط الثدي.

- تعتبر
- تأكد من استخدام مصدر طاقة يتوافق مع مواصفات الشفاط.
 - إبعدي مصدر الطاقة عن مصادر الحرارة.
 - عند فصل مصدر الطاقة، فصله أولاً عن الكهرباء ثم عن شفاط الثدي.
 - تجنب استخدام أو تخزين مضخة الثدي في الأماكن التي يمكن أن تسقط فيها بسهولة أو في حوض الاستحمام أو الحوض.
 - يمكنك تعقيم مكونات شفاط الثدي، الغالبان جسم الشفاط الثدي، غير مقاوم للحرارة، لذا احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة والهب للكشوف.
 - لا تستخدم شفاط الثدي الكهربائي بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
 - لا تترك شفاط الثدي قيد التشغيل دون مراقبة.
 - لا تستخدم شفاط الثدي إذا كان مصدر الطاقة أو الكابلات تالفة. لا تستخدم شفاط الثدي إذا سقط أو تعرض للتلوث أو لم يكن يعمل بشكل صحيح. إذا وجدت أي علامات تلف، فتوقف عن استخدام مضخة الثدي على الفور. تواصل مع: service@campolbabies.com.
 - لا تستخدم مضخة الثدي الكهربائية التي كانت على اتصال بالله أو السوائل الأخرى. إذا سقط الجهاز في الماء، أو في سائل آخر، فلانمسيه وافصل مصدر الطاقة والتعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان أو تحت إشراف شخص بالغ.
 - لا تلبس مضخة الثدي أو تمسرها في الماء أو في أي وسائل أخرى.
 - لا تسكب الماء على شفاط الثدي.
 - لا تستخدم شفاط الثدي في الحمام أو حوض الاستحمام.
 - لا تعرضي شفاط الثدي لدرجات حرارة عالية.
 - تذكري أنه قد يحدث ماس كهربائي إذا لم يتم فصل USB Type-C أو البطارية معدناً أو سائلاً.
 - لا ينبغي صيانة المنتج أو إصلاحه. لا تقومي بإصلاح الجهاز بنفسك. لا تقومي بتصديق الجهاز.
 - لا تستخدم شفاط ثدي تالف. استبدلي الملحقات التالفة أو البالية بأخرى جديدة على الفور.
- استخدم شفاط الثدي فقط للأغراض الموضحة في تعليمات المستخدم هذه. لا تستخدم شفاط الثدي أثناء النوم أو عندما تكون نائمة للغاية. لا تستخدم شفاط الثدي أثناء القيادة.
- الحرص جميع أجزاء شفاط الثدي قبل كل استخدام.
- يمكن أن يؤدي شفاط الحليب إلى تقلصات الرحم. لا تقومي بشفاط الحليب قبل الولادة. إذا كنت حاملاً وملازم تقويم الرضاعة الطبيعية أو شفاط الحليب، استشر طبيبك قبل استخدام الجهاز مرة أخرى.
 - لا تطهر أو تسخن اللبن المشفط في الميكروويف. يصبح لبن الثدي للسمن في الميكروويف ساخناً جداً وقد يسبب حروقاً خطيرة في فم الطفل. كما يمكن أن يؤدي التسخين في الميكروويف إلى تغيير تركيبة الحليب.
 - استخدم فقط الأجزاء الموصى بها من قبل Campol sp. z o.o مع مضخات الثدي من Campol.
 - يجب توشي الحذر بشكل خاص عند استخدام شفاط الثدي أو أجزاءها بالقرب من الأطفال.
 - لا يُستخدم استخدام شفاط الثدي من قبل الأشخاص ذوي الإصابات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين يفكرون إلى الخبرة والمعرفة، بما في ذلك الأطفال دون سن 16 عامًا. يجب على الأطفال دون سن 16 عامًا استخدام شفاط الثدي فقط إذا كانوا يفهمون المخاطر التي تنطوي عليها وتتلقوا التعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان أو تحت إشراف شخص بالغ.
 - احتفظي بجميع الأجزاء غير المستخدمة من مضخة الثدي بعيداً عن متناول الأطفال لتجنب البيع أو التلف. تذكري أن هذا الجهاز وأجزائه ليست ألعاباً.
 - تصحح الحوافرة البستريكية للحليب ومكوناتها هشة عند تجميدها. يمكن أن تتكسر بسبب السقوط أو الاصطدام.
 - لا تستخدم الحليب من عبوة تالفة أو أي منتج تالف مع منتج الحليب، مؤمناً لتخزين أو الرضاعة.
 - إذا وجدته مشاكل في شفاط الحليب، أو إذا كان شفاط الحليب مؤمناً لتصل إلى مستشارة الرضاعة الطبيعية. هذا المنتج مخصص للاستخدام الشخصي فقط. استخدامه من قبل أكثر من شخص يشكل خطرًا على الصحة.
 - يمكن أن تتداخل أجهزة الاتصال المحمولة والألصاق مع تشغيل مضخة الثدي.

تعليمات الاستخدام

ستكون مضخة الثدي الكهربائي المحمولة Campol babies PowerPump مناسبة لتحفيز الرضاعة في الأيام الأولى بعد الولادة. عند مواجهة صعوبات في بدء الرضاعة، على سبيل المثال بعد عملية قيصرية أو نقص اللبن، يمكن أن يساعد شفاط اللبن المنتظم منذ البداية في استقرار وزيادة إنتاج اللبن. مضخة الثدي ذات لوحة التحكم للدمجة بسيطة ومرحة وفي التشغيل. تأمل أن تتحكم مضخة الثدي الخاصة بنا الأكثر من الرضا والمتعة. قبل استخدام المنتج، اقرأ تعليمات الاستخدام هذه بعناية. احتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل، لأنها تحتوي على معلومات مهمة.

١. صيانة البطارية

- تحتوي مضخة الثدي على بطارية ليثيوم بوليمر مدمجة (غير قابلة للاستبدال) ويمكن إعادة شحنها.
- إذا كانت البطارية فارغة ولم تكن فلا تستخدم مضخة الثدي غير توصيلها بمصدر الطاقة لمدة ٢٠ دقيقة على الأقل قبل محاولة تشغيلها.
- للحفاظ على بطارية مضخة الثدي في حالة جيدة، تأكد من أن مصدر الطاقة يتطابق الجهد والتيار للوحيين في مواصفات المنتج قبل استخدامها.
- للحفاظ على دورة حياة البطارية الصحية:
 - قمومي بتخزين مضخة الثدي في مكان بارد.
- إبعدي شمن البطارية قبل أن تنفذ تمامًا هذا مفيد للحفاظ على كفاءة البطارية.
- قمومي بشحن البطارية بالكامل قبل تخزين مضخة الثدي.
- إذا ومرض ضوء البطارية خلال الاستخدام أو أثناء عمل الجهاز هذا يعني أن البطارية ضعيفة وتحتاج للشحن.
- ضوء البطارية سوف يوهض أثناء الشحن وسوف يوقف ويهض عند اكتمال الشحن.
- إذا تم تخزين مضخة الثدي في مكان ساخن، فلا ينبغي استخدامها في الفور. لتجنب التسخين الطبيعي للبطارية، انتظري لمدة ساعة على برودة مضخة الثدي.
- خلال هذا الوقت، شمن مضخة الثدي باستخدام مصدر الطاقة للموصول بالمقبس.

٢. ملاحظات متعلقة بالشحن

- قمومي بتوصيل كابل USB Type-C لمصدر الطاقة بجسم الجهاز. الشكل ١.
- أدخل قبس مصدر الطاقة في المقبس. لا تقومي بتشغيل جسم الجهاز أثناء التوصيل الشكل ٢.

ملاحظة

- وضع مصدر الطاقة - وضع بدقة ترتيب العمليات كما هو موضح أدناه. - استخدم دائما مصدر الطاقة VADCOV. مصدر الطاقة غير متضمن في المجموعة.

٣. مكونات المجموعة الشكل ٣

١. جهاز التحكم.
٢. شفاط الثدي.
٣. جسم مضخة الثدي.
٤. صمام عدم الرجوع.
٥. وعاء اللبن.
٦. قمع ٢٢ مم.
٧. كابل طاقة من النوع C (الشاحن غير متضمن في المجموعة).

٤- تشغيل وحدة التحكم

- ١. وصف الوظائف الموجودة على لوحة التحكم الشكل ٤.
- ٢. مؤشر مستوى البطارية.
- ٣. عرض الوضع والوقت.
- ٤. زر زيادة المستوى.
- ٥. وضع تعديل الثدي.
- ٥. وضع شفاط اللبن.
- ٦. العرض.
- ٧. زر تقليل المستوى.
- ٨. وضع للمزج.
- ٩. وضع الرضاعة.
- ١٠. مفتاح التشغيل/الإيقاف.

٤- وضع تعديل الثدي - تضخيم الثدي لتدفق الحليب، وتعديل الرضاعة.

٥- وضع شفاط اللبن للانسب.

٨- وضع المزج - يتكون من ٣ دورات تعبير، ودورتي الثدي لم دورتي للتعبير ودورة تدليك واحدة.

٩- وضع الرضاعة - يتكون من ٥ دورات تعبير ودورة واحدة لسحب الحليب.

يمكن ضبط مستويات القوة من ١ إلى 10 لوضع، باستخدام أزرار "الذ" و"الفص".

٤- إذا كنتي تريدين تبديل الأوضاع، فانضغي لفترة قصيرة على زر "M".

٤- إذا كنتي تريدين إيقاف تشغيله، فانضغي باستمرار على زر لمدة ثلاثين.

انضغي مع المستمر مرة أخرى لمدة ثلاثين لإيقاف تشغيله.

يتوقف تشغيل المنتج تلقائياً بعد حوالي ٣٠ دقيقة من التشغيل المستمر.

٤-

يحتوي الجهاز على مصباح تشغيل/إيقاف تشغيل الضوء لضغط باستمرار على زر السالب أو الموجب والسالب في نفس الوقت.

٨. حفظ اللبن

-لا تخزني اللبن على الارفف الموجودة بباب التلاجة
-لا يتم إعادة تجميد اللبن بعد ذابته
-لا يتم مزج لبن مشفط طازج مع لبن تم ذابته مسبقاً
-لا يتم مزج لبن مشفط طازج مع لبن مجمد
-لا يتم تسخين اللبن المشفط في الميكروويف ولا يتم غليه
-يجب فحص درجة حرارة اللبن قبل تقديمه للطفل
-يجب التخلص من بقايا اللبن الغير مستخدم

-نتيجة الكيمياء الحيوية النشطة وعملية الميكروبيولوجي التي تحدث في اللبن يجب تخزين اللبن في درجة حرارة ثابتة.
-يمكن تخزين اللبن المشفط في برندات، أكياس لبن معقمة أو اوعية محكمة الغلق بغطاء (التي يجب تعقيمها قبل الاستخدام)
-اكتسب تاريخ الشفط على كل وعاء
-قومي بتجميد اللبن المشفط الطازج فقط. لا تملأ الوعاء للحلقة، لأن اللبن يتمدد حجمه بعد التجميد
-اللبن المشفط والمجمد يمكن ذابته كأي طعام اخر الا استخدام الميكروويف (لان الميكروويف يزيل العناصر الغذائية القيمة الاجسام المضادة)
-يمكن ذابة اللبن المجمد أثناء الليل في التلاجة ثم يدق تدريجياً في سخان اللبن او حمام ماء ساخن
-يجب رج او تقليب اللبن بعد ذابته لأذابة اجزائه المحنون المنفصلة ببقاى اللبن.

نوع اللبن	درجة الحرارة (C)	
	4 درجات مئوية	حتى 96 ساعة
لبن طازج	19 الى 25 درجة (درجة حرارة الغرفة)	24 ساعة على الأكثر
	من 25 الى 37 درجة مئوية	حتى 4 ساعات
لبن مجمد	from +25°C to +37°C	4 ساعات على الأكثر
	20- درجات مئوية	من 3-6 شهر
لبن مذب	4 درجات مئوية	حتى 24 ساعة من وقت الذوبان
	من 25 الى 37 درجة مئوية	حتى 4 ساعات

٩. تفاصيل تقنية

Model: 20/107
Weight: 237g
Charger parameters: 110-240V, 50-60 Hz / output 5V / 1A
Built-in 3.7V 1200mAh battery
Generated negative pressure 42 ± 3 kpa (360 mmHg)
Charging time: about 2h
Work time: 2h, 4 cycles

٥. التنظيف والتعقيم

- حافظي على نظافة المنتج
- قبل الاستخدام الأول وجب كل استخدام لاحق، اغسلي الشاه والجسم والصابون وسابونية اللبن. يمكنك عليها، عن طريق غمرها لمدة ٥ دقائق في الماء لغلي وتعقيمها في معقم البعز. لا تقومي بتعقيم القمع بهذه الطريقة. قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام لاحق، اغسلي القمع تحت الماء الجاري بمنظف خفيف، واشطفيه جيئاً بالماء النافن صبي الماء المغلي عليه.
- لا تغسلي او تعقمي جهاز التحكم في معقم البعز، يمكن ببساطة مسحه بقطعة قماش ناعمة او رطبة قليلاً ومصورة بإحكام.

٦- التركيب

نصائح للتركيب
تعليمات
قبل لمس أي مكون من مكونات الشفاط او الثدي اغسلي يديكي بالماء و الصابون (على الأقل لمدة دقيقة) و جففيها بمنشفة نظيفة او منشفة ووبقية
مذكاري ان وعاء اللبن و امزازه يمكن ان يتلف من الاستخدام الخاطئ (مثل الوقوع شده بشكل قوى لنقلابه)
يجب الحرس عند استخدام وعاء اللبن و امزازه
لا تستخدمي فقط الاجزاء الكهربائية الاصلية للشفاط استخدام بدائل قد يؤدي الى تلف لا يمكن اصلاحه
قبل التركيب يجب التأكد ان جميع الاجزاء جافة تماماً
مركزى جميع الاجزاء بعناية، خطوة بخطوة وفقاً للارشادات. و الا ان يتمكن الشفاط من العمل بشكل صحيح

٧- الاستخدام

قبل شفط اللبن يجب غسل اليدين و التأكد ان جميع اجزاء الشفاط نظيفة و تم تركيبها بطريقة سليمة
قبل الرضاعة وضع فوطه نظيفة و عمل مساج للثدي يمكن ان يحسن من عملية الشفط. اجلسي جلسة مرتحة و استرخي وضع مسند للقدمين ارفع الرجل يساعد على وضعية مرتحة و لا يسبب ضغط على الثدي
قبل الاستخدام تأكدى ان جلد الثدي و القمع يجب ان يكونوا جافين تماماً.
مضض القمع واضغطى عليه لإحكامه على الثدي أثناء سده الذي يديكي لإحكام الالتصاق
ماضططى على زر التشغيل لتشغيل الجهاز الذي سيعمل تلقائياً على وضع التحفيز. يمكنك اختيار الوضع حسب الرغبة بعد التشغيل
ملائه عمل الجهاز لضطى على زر زيادة او نقصان شدة الشفط لتختارى المستوى الفعال لك من 1 الى ١٥
لاختيار قوة الشفط للرضعة لكي في النمط المختار، فوسى بزيادة القوة بالتدرج حتى تشعرى بعدم راحة بسيطة (يست ممتولة) و فوسى بتقليلها قليلاً
بعد شفط اللبن اضبطى شدة شفطه طولية على زر التشغيل لمدة ١٠ ثنين لإيقاف الجهاز
الجهاز لا يتذكر التشغيل الاخير لكل ولا يحول تلقائياً بين الاماط
بعد الاستخدام اغسلي مكونات الشفاط وفقاً لتعليمات التنظيف



إذا كانت لديك أي شكوك حول سلامة المنتج، يرجى الاتصال بالموزع أو الشركة المصنعة.

تخضع للمعلومات الواردة في هذا الدليل للتغيرات الفنية المناسبة.

تشير هذه العلامة إلى أنه لا ينبغي التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى. لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير المنضبط من النفايات، يرجى فصلها عن أنواع أخرى من النفايات وإعادة تدويرها بشكل مسؤول لتعزيز إعادة الاستخدام للموارد المادية. لمزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بالسلطات البلدية في منطقة خدمة التخلص من النفايات أو مورد المنتج. يفي هذا المنتج والمعلومات الخاصة به بمتطلبات توجيه WEEE 2012/19/EU.

يعلن المصنع أن المنتج يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي والمعايير المنسقة. تم وضع علامة على المنتج من خلال إجراءات تقييم المطابقة.

يتوافق المنتج مع متطلبات التوجيه الخاص بالمعدات الكهربائية المصممة للاستخدام ضمن حدود جهد معينة لمحول الطاقة (LVD) 2014/35/EU، وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) 2014/30/EU، وتوجيه (RoHS) 2011/65/EU.



إنه جهاز من الفئة الثالثة

هذا المنتج ليس لعبة. احفظ جميع الأجزاء بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بتعليمات الاستخدام لأنها تحتوي على معلومات مهمة. يوجد رمز الدفعة على العبوة.

DECLARATION OF CONFORMITY EU No. 05/24

Manufacturer: **Canpol Sp. z o.o.**

Pulawska Street 430, 02-884 Warsaw, Poland

Object of the declaration: **Portable Electric Breast Pump Power Pump**

Brand: **Canpol Babies**

Model / cat. no.: **20/107**

In relation to the described product, the manufacturer declare under the sole responsibility that the product to which this declaration refers is in line with the following European Union directives:

2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC)

2011/65/EU Restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

The product is in line with harmonized standards and other technical standards:

- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + AC:2014
- EN 60335-2-15:2016 + A1:2021 + A2:2021 + A11:2018 + A12:2021
- EN 55014-1:2017 + A11:2020
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997 (EN 55014-2:2019)
- EN 61000-3-2:2014 (EN IEC 61000-3-2:2019)
- EN 61000-3-3:2013 (+ A1:2017 + A2:2021)
- EN IEC 63000:2018

The last two digits of the year in which the marking was applied



: 24

Canpol Sp. z o.o.
02-884 Warszawa, ul. Pulawska 430
Biuro: Słubica B,
96-321 Zabia Wola ul. Graniczna 4
NIP: 118-00-28-608

Specjalista ds. Badań i Dokumentacji

Adrianna Bępała
Research and Documentation Specialist

Warsaw, 23.10.2024

(Place and date of issuing the declaration)

(name, surname, position and signature of the authorized person)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 05/24

Producent: **Canpol Sp. z o.o.**
ul. Puławska 430, 02-884 Warszawa, Polska

Przedmiot deklaracji: **Przenośny laktator elektryczny Power Pump**
Marka: **Canpol Babies**
Model / Nr kat.: **20/107**

W odniesieniu opisanego wyrobu, producent wydaje na wyłączną odpowiedzialność i deklaruje, że wyrób, do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi dyrektywami Unii Europejskiej:

- 2014/30/UE** Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
- 2011/65/UE** Ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)

Wyrób jest zgodny z normami zharmonizowanymi i innymi normami technicznymi:

- PN-EN 60335-1:2012 + A1:2019-10 + A2:2019-11 + A11:2014-10 + A13:2017-11 + A14:2020-05 + A15:2022-01 + AC:2014
- PN-EN 60335-2-15:2016-04 + A1:2021-11 + A2:2021-11 + A11:2018-10 + A12:2022-03
- PN-EN 55014-1:2017-06 + A11:2020-07 [nowa edycja bez harmonizacji]; PN-EN IEC 55014-1:2021-08]
- PN-EN 55014-2:1999 + A1:2004 + A2:2009 [nowa edycja bez harmonizacji]; PN-EN IEC 55014-2:2021-08]
- PN-EN 61000-3-2:2014-10 [nowa edycja bez harmonizacji]; PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04 + A1:2021-08]
- PN-EN 61000-3-3:2013-10 [aktualizacja bez harmonizacji]; - A1:2019 + A2:2022-04]
- PN-EN IEC 63000:2019-01

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznakowanie  : 24

Canpol Sp. z o.o.
02-884 Warszawa, ul. Puławska 430
Biuro: Ślubica B,
96-321 Zabia Wola ul. Graniczna 4
NIP: 118-00-28-608

Specialista ds. badań i dokumentacji

Adeline Bogucka
Research and Documentation Specialist

Warszawa, dn. 23.10.2024
(miejsce i data wystawienia deklaracji)

(imię, nazwisko, funkcja i podpis osoby upoważnionej)

DEKLARACJA PRODUCENTA

Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób spełnia wymagania zasadnicze dyrektyw nowego podejścia, prowadzącego do oznakowania CE. Potwierdzeniem jest wystawiona deklaracja zgodności.

DANE SERWISOWE

Infolinia serwisowa: **46-8580028**
W przypadku problemów z uzyskaniem połączenia, upewnij się co do aktualności danych kontaktowych na stronie internetowej www.canpolbabies.com

GWARANCJA

1. Firma Canpol sp. z o. o. udziela 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu pod warunkiem, że produkt był użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, nie jest mechanicznie uszkodzony i plomby nie są naruszone. Reklamację prosimy składać w miejscu zakupu.
2. Zaleca się, aby kupujący dostarczył sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczony, przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
3. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
4. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
5. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanemu punktowi serwisowemu i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż jest do tego przeznaczony;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji; używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) materiały eksploatacyjne.
7. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętą i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
8. Powyższa gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
9. Powyższa gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Pamiętaj, że podstawą rozpatrzenia reklamacji jest okazanie dowodu zakupu wraz z podstemplowaną instrukcją obsługi.

Pieczętka punktu sprzedaży:

Podpis sprzedawcy:

PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY

Nazwa produktu: Model / nr katalogowy:

Data zakupu: Data stwierdzenia wady:

Uzasadnienie reklamacji / opis wady:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Dane kontaktowe Klienta:

mail: telefon:

adres korespondencyjny:

.....



OBOWIĄZEK INFORMACYJNY

Administratorem Twoich danych osobowych jest Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przy ul. Puławskiej 430 (dalej Canpol).

W jakim celu i na jakiej podstawie przetwarzamy Twoje dane?

Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu rozpatrzenia reklamacji, jaką skierowałeś/eś do Canpol. Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadniony interes polega na rozpatrzeniu Twojej reklamacji przez Canpol. Podanie danych nie jest obowiązkowe, ale niezbędne do rozpatrzenia Twojej reklamacji.

Komu będziemy udostępniać Twoje dane osobowe?

Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe odbiorcom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Canpol, w szczególności firmom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w ramach obsługi i wsparcia IT. Ponadto, Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, o ile taki obowiązek wynikać będzie z przepisów prawa. Twoje dane nie będą przekazywane do państw trzecich i organizacji międzynarodowych.

Jak długo będziemy przetwarzać Twoje dane?

Twoje dane osobowe przetwarzane będą przez czas rozpatrywania Twojej reklamacji, a także dla celów archiwizacyjnych jednak nie dłużej niż przez 1 rok od czasu otrzymania twojej reklamacji.

Jakie masz prawa?

Przysługuje Ci prawo do:

- dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu;
- sprostowania swoich nieprawidłowych danych;
- żądania usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym) w przypadku wystąpienia okoliczności przewidzianych w art. 17 RODO;
- żądania ograniczenia przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO;
- wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO.

Jeżeli uważasz, że Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego (UODO, ul. Stawki 2, Warszawa).

Kontakt

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji związanych z ochroną danych osobowych lub chcesz skorzystać z przysługujących Ci praw, skontaktuj się z nami:

Inspektor Ochrony Danych:
E-mail: iod@canpolbabies.com

Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie,
Biuro i magazyn: Stubica B, ul. Graniczna 4, 96-321 Żabia Wola